CONVERTER & CARTOTECNICA

202

www.converter.it - corrugate@converter.it

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on:
the technologies, equipment and products for the printing and converting industry of paper; board, corrugated board for packaging, and house-hold tissue based products

YEAR XXXIV - Number 202 - July/August 2021 - € 8,00



CARICATORE
CVB-CVA

PENTATECH Group

LINEE
DI **ALIMENTAZIONE**

LINEE
DI **PALLETTIZZAZIONE**

MATERIAL HANDLING

PALLETTIZZATORE
PLT



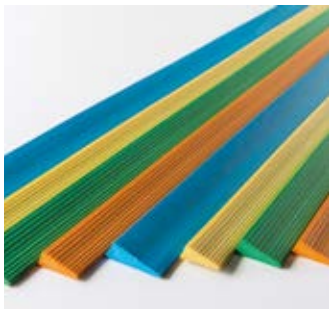


Per ogni esigenza, la soluzione perfetta











Nata dall'esperienza del Gruppo Logics, Mito s.r.l. progetta e realizza sistemi e soluzioni personalizzate per il settore del packaging.

Spiccata creatività, forte propensione all'innovazione e qualità garantita made in Italy rendono l'azienda un punto di riferimento per cartotecniche, fustellifici e scatolifici in ambito di materiali, macchine e software.

GRUPPO Logics

PACKAGING
SOLUTIONS



PLAY MATRIX 4.0

Macchina automatica per il taglio dei controsolcatori





NOVITÀ

Play Matrix 4.0 è una macchina elettropneumatica estremamente **pratica e intuitiva** che consente di ottenere il taglio di un tracciato in maniera veloce e precisa.

Grazie al pc panel integrato con software dedicato e all'innovativo sistema a catena brevettato, **ottimizza il tempo dell'operatore** permettendo la gestione contemporanea di 6 differenti tipologie di controsolcatori. **L'industria 4.0 passa da qui.**

MITO. Your partner in packaging solutions.

MITO

www.mitomatrix.com

Via I° Maggio, 228 - 24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT
+39 0363 398927 - info@mitomatrix.com

L'UNIONE FA IL FUTURO.



ASSOCIAZIONE ITALIANA SCATOLIFICI

10 ANNI INSIEME

DA 10 ANNI AL FIANCO DELLE IMPRESE E DELL'AMBIENTE.

Da sempre lavoriamo per raggiungere grandi obiettivi, facendo della trasparenza, dell'etica e della sostenibilità i nostri punti di forza.
Rappresentiamo oltre 100 produttori italiani di imballaggi in cartone ondulato, aziende dalla straordinaria forza imprenditoriale che affrontano le sfide di un mercato in continua evoluzione ponendo la responsabilità sociale e ambientale al primo posto.
Unisciti a noi per costruire un futuro competitivo e di lunga durata, per le aziende e per l'ambiente.

www.associazionecis.it

IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



Nuovi impianti monoblocco

ECOBLOCK ***mod. BIOX-SBR/MBR***

- **Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.**
- **Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.**

DEPUR PADANA® ACQUE
IMPIANTI DI DEPURAZIONE

DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 **depurpadana.com**

Associazione Tecnica
Italiana per la Flessografia
www.atif.it

BestinFleXo® 2021

17 Novembre 2021 BOLOGNA

Platinum Sponsor

I&C · GAMA GROUP

tesa®

Gold Sponsor

Digital Flex Nuova Roveco Group

grafiKontrol

Kao Chimigraf

Lohmann The Bonding Engineers

MAVIGRAFICA

SIMONAZZI

Cocktail Sponsor

SOMA

TADAM

FleXo Day® 2021

18 Novembre 2021 BOLOGNA

Platinum Sponsor

I&C · GAMA GROUP

tesa®

Gold Sponsor

Digital Flex Nuova Roveco Group

Kao Chimigraf

Lohmann The Bonding Engineers

MAVIGRAFICA

SIMONAZZI

Silver Sponsor

BIEMME

ETS INTERNATIONAL

poplast FLEXIBLE PACKAGING

ulmex

Z DUE

Coffee & Lunch Sponsor

diaven

hubergroup print solutions

JS PRINTER

FFG/RDC



Nuova Versione Del Modello Classico

- Fino a 350 fogli al minuto
- Setup entro 2-6 minuti
- Sviluppo da 618 a 1632 mm
- Perfetto controllo del “fishtail”

J.S.Machine EUROPE

www.jspackmach.com

SEDE:
VIA DEL VALÀ 17, 20841
CARATE BRIANZA (MB),
ITALIA

CONTATTI:
INFO@JSPACKMACH.COM
MIKE.SUN@JSPACKMACH.COM
BRUNO.CORALI@JSPACKMACH.COM

TEL:
+39 0362 1804009
+39 333 111 6102
+39 329 989 7318

SOMMARIO
Summary

YEAR XXXIV - Number 202
July/August 2021

Media partner of:











6 Presentati i dati dell'Osservatorio ARGI: 2020 anno complicato, ma c'è ottimismo per il futuro
8 ARGI Observatory data presented: 2020 was a complicated year, but there is optimism for the future

16 L'estensione di linea: le insidie da evitare per non incorrere in clamorosi fallimenti!
18 Line extension: avoiding pitfalls to escape from sensational failures!

22 Heidelberg presenta la nuova Speedmaster CX 104
24 Heidelberg presents new Speedmaster CX 104

32 Grifal: una storia di competenze e di investimenti per la sostenibilità
34 Grifal: a history of skills and investments for sustainability

42 News Tecnologie
News Technologies

52 Il mondo degli imballaggi ha un futuro con Bobst: le ultime novità per il settore cartotecnico
54 The world of packaging has a future with Bobst: latest novelties for folding carton and corrugated board industries

60 News Dall'Industria
News from industry

70 Le tendenze nel settore del packaging secondo HP
72 Trends in the packaging sector according to HP

76 Stampa digitale a valore aggiunto per volumi medi di produzione
78 Digital printing with added value for medium production range

84 Zumbiel Packaging e Milk-Bone: partnership per scatole personalizzate di snack per cani
86 Zumbiel Packaging and Milk-Bone together to personalize dog treat boxes

88 News Materiali
News Materials

96 Indice inserzionisti
Advertiser table

CONVERTER & CARTOTECNICA

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo
www.youtube.com/converterwebtv
https://www.linkedin.com/company/converter-italy/
issuu.com/converteritaly
www.facebook.com/converter.italy/

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini
Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini
Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini
Barbara Bernardi
Impaginazione e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.
Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione.
Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

FORMULA DIGITALE



Soluzioni ERP & CAD/CAM
specifiche ed integrate per il
Packaging, Display & Stampa Digitale

BB ESKO

www.bbinternational.com

Presentati i dati dell'Osservatorio ARGI: 2020 anno complicato, ma c'è ottimismo per il futuro

PRESENTATA, FINALMENTE CON UNA CONFERENZA STAMPA IN PRESENZA, LA CONSUETA INDAGINE DALL'ASSOCIAZIONE FORNITORI INDUSTRIA GRAFICA DALLA QUALE EMERGE IL BILANCIO DI UN ANNO DECISAMENTE COMPLESSO, MA CON UNA NOTA DI FIDUCIA E POSITIVITÀ PER IL FUTURO

ARGI, Associazione Fornitori Industria Grafica, ha pubblicato il risultato della propria indagine 2020 relativa al venduto in Italia da parte delle aziende associate che – per quanto riguarda le macchine da stampa offset, offset UV, offset UV-led e i sistemi di stampa digitali – rappresenta la totalità dei player presenti nel nostro Paese.



Enrico Barboglio, segretario Generale di ARGI

In apertura il Segretario Generale di ARGI Enrico Barboglio ha presentato i progetti che, soprattutto nell'ultimo anno, hanno visto l'associazione impegnata in prima linea per colmare il vuoto e cercare di riavvicinare sempre di più il mercato e quindi gli stampatori e i converter ai fornitori di tecnologia. E lo ha fatto attraverso una serie di appuntamenti, ovviamente on line, in vista dell'avvicinamento alla Print4All del 2022, che rappresenta il primo grande evento fieristico nel panorama internazionale dell'industria grafica e cartotecnica. Il prossimo anno tornerà anche il Progetto Scuole con le Olimpiadi della Stampa, per avvicinare il mondo formativo alle tecnologie e all'industria grafica. Attraverso una serie di webinar e videointerviste, i Gruppi di lavoro ARGI (prepress, offset, digitale, labelling, finishing, Wide Format & Industrial), hanno affrontato alcuni focus specifici, e altri ancora ne saranno proposti in futuro, parlando di tecnologia, ma attraverso esempi pratici di applicazioni e intervistando operatori leader del mercato italiano che hanno voluto testimoniare la propria esperienza e il perché di determinate scelte applicative.

I Gruppi di lavoro ARGI, proprio in vista di Print4All organizzeranno una serie di progetti speciali, da ricerche specifiche, a Contest, alla produzione di glossari e white paper che verranno presentati nel corso della manifestazione fieristica e che rappresenteranno utili e pratici strumenti di lavoro soprattutto per i visitatori.

I DATI DELL'OSSERVATORIO ARGI: NEL 2020 PERSI 100 MILIONI DI € DI FATTURATO

Massimiliano Veronesi di Komori Italia, e vicepresidente ARGI, insieme al consigliere Andrea Basso di Fujifilm e Mauro Tironi responsabile per ARGI dell'Osservatorio hanno commentato i dati emersi dall'indagine sull'industria grafica italiana nel 2020, un anno sul quale ha



Massimiliano Veronesi di Komori Italia, e vicepresidente ARGI

VEGA, come nasce un’idea.

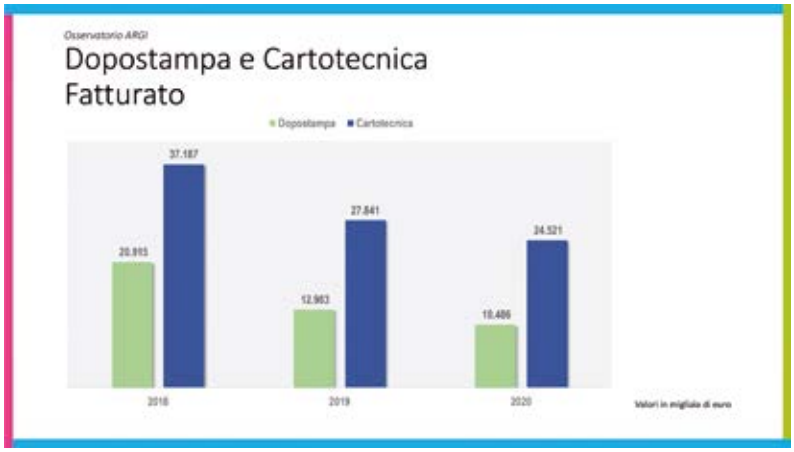


ALTAIR

compatibile con industria 4.0

VEGA S.r.l.
Viale dell’industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy
T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202
www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it





pesato e non poco la pandemia con un fatturato globale da parte dei fornitori di tecnologie che è diminuito del 17% con 465 milioni di € (circa 100 milioni di € in meno) rispetto a un anno positivo come il 2019. Dati comunque che non sono così drammatici, proprio in virtù dell'eccezionalità del periodo analizzato. Un anno che inoltre ha visto l'industria grafica mettere in campo grandi sforzi per supportare i clienti, in particolare dal punto di vista dell'assistenza tecnica e del service, sempre rispettando le misure di prevenzione previste dai protocolli di sicurezza. "Il 2020 era iniziato con un trend assolutamente positivo, in linea con l'anno precedente, poi è arrivato il Covid-19 e ovviamente è mutato. Una nota positiva è che nel 2020 ARGI è comunque cresciuta in termini di associati, a testimonianza del buon lavoro fatto e anche in virtù della voglia di pensare con positività al futuro. Senza fare inutili proclami, dai dati che abbiamo in possesso sul 2021, non abbiamo motivo di non pensare a una ripresa del mercato, e siamo inoltre convinti che Print4All rappresenterà un ottimo volano per la ripresa degli investimenti, unitamente agli incentivi governativi che stanno trainando gli investimenti nei beni strumentali del nostro settore", commenta Massimiliano Veronesi.

I COMPARTI PRESI IN ESAME DALL'OSSERVATORIO ARGI NEL DETTAGLIO

LASTRE – In termini di metri quadri la vendita delle lastre da stampa ha visto una riduzione del 20% accompagnata da un evidente spostamento della domanda

ENGLISH Version

ARGI Observatory data presented: 2020 was a complicated year, but there is optimism for the future

WITH A FACE TO FACE PRESS CONFERENCE, WAS PRESENTED THE USUAL SURVEY BY THE GRAPHIC INDUSTRY SUPPLIERS ASSOCIATION, FROM WHICH THE BALANCE OF A DECIDEDLY COMPLEX YEAR EMERGES, BUT WITH A NOTE OF CONFIDENCE AND POSITIVITY FOR THE FUTURE

ARGI, Association of Graphic Industry Suppliers, has published the result of its 2020 survey on sales in Italy by member companies which - as regards offset printing machines, UV offset, UV-led offset and digital printing systems - represents all the players present in our country.
At the opening, the General Secretary of ARGI Enrico Barboglio presented the projects that, especially in the last year, have seen the association working at the forefront to fill the void and try to bring the market and therefore printers and converters closer and closer to technology providers. And ARGI did so through a series of events, obviously online, in view of Print4All in 2022, which represents the first major trade fair event on the international scene of the graphics and paper converting industry. Next year the Schools Project will also return with Printing Olympics, to bring the world of education closer to technologies and graphic industry. Through a series of webinars and video interviews, ARGI working groups (prepress, offset, digital, labeling, finishing, wide format & industrial), have addressed some specific focuses, and others will be proposed in the future, talking about technology, but through practical examples of applications and interviewing leading operators of Italian market who wanted to testify their experience and the reason for certain application choices. ARGI working groups, in view of Print4All, will organize a series of special projects, from specific researches to Contests, to the production of glossaries and white papers that will be presented during the fair and which will represent useful and practical working tools above all for visitors.

DATA RELEASED BY ARGI OBSERVATORY: € 100 MILLION IN TURNOVER LOST IN 2020

Massimiliano Veronesi of Komori Italia, and ARGI vice president, together with advisor Andrea Basso, Fujifilm and Mauro Tironi, responsible for the Observatory's

Andrea Basso, Fujifilm



Industria 4.0

Storage Solutions

bcm@bcm.dk / www.bcm.dk

"Una buona organizzazione delle vostre fustelle e dei vostri impianti stampa offre molteplici vantaggi e risparmi. L'azienda danese Bcm transtech ha sviluppato una vasta gamma di soluzioni di archiviazione e di prodotti in questo ambito. Qualsiasi cosa, da soluzioni manuali e molto semplici, a soluzioni con magazzini completamente automatici"

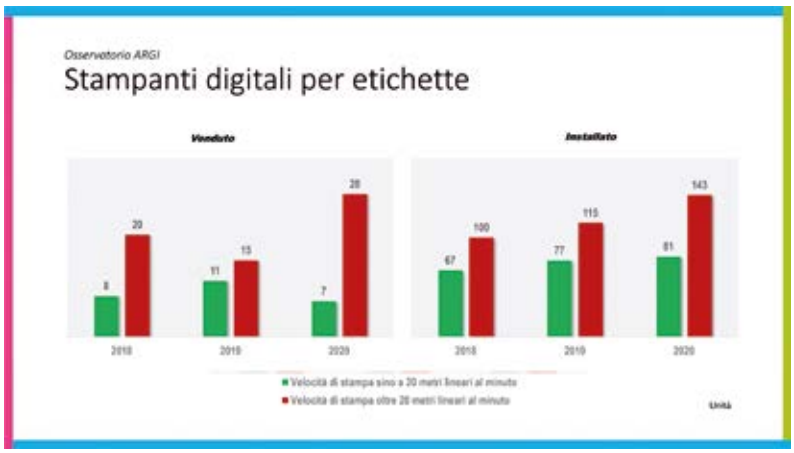
Contatta il nostro agente esclusivo in Italia - Corrpartners s.r.l.

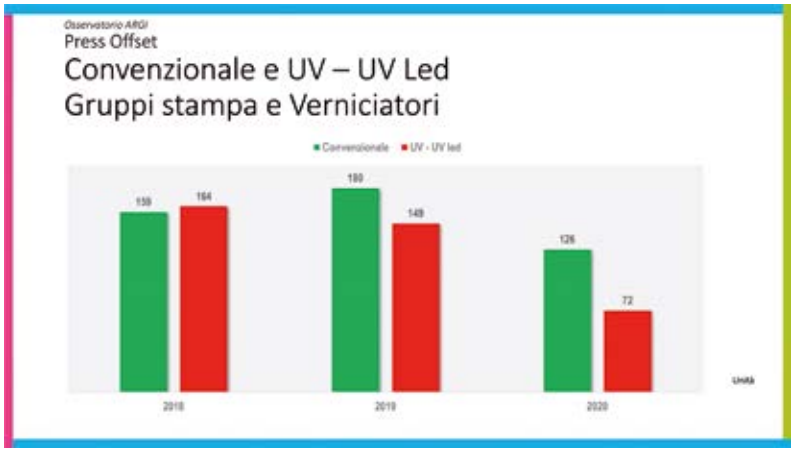
Mob +39 335 7165398
Mob +39 348 0513174
Mob +39 388 0604419

corrpartners.sales@gmail.com

corrpartners.luca@gmail.com







verso le lastre digitali termiche, rispetto a quelle con sviluppo convenzionali. Un mercato già in flessione che ha subito lo sbilanciamento della tipologia di applicazioni stampate durante la pandemia: in forte calo la stampa commerciale che il settore che già soffriva negli anni precedenti, stabili i quotidiani, mentre in trend positivo il packaging. Un altro settore che con la pandemia ha ottenuto risultati positivi è quello della stampa dei libri, così come la stampa dei volantini della GDO, che soprattutto nei primi mesi dell'anno hanno visto crescere il numero degli stampati.

COMPUTER-TO-PLATE – In termini di unità installate l'area CtP ha sofferto nei piccoli formati, per cui nell'ultimo triennio si sono più che dimezzate le vendite. I VLF, invece, si sono mantenuti pressoché stabili, perdendo solo una unità (-5%), grazie alla crescita del 33% dell'anno precedente. Resta sostanzialmente positivo, pur con numeri bassi, il triennio di quest'ultimo segmento. Il fatturato complessivo ha beneficiato del valore più elevato dei VLF venduti e si è attestato su un calo del 25,4%.

MACCHINE OFFSET – In ambito di macchine tradizionali, nel 2020, è emersa una riduzione del 30% del venduto dei gruppi stampa offset, che sale al 50% relativamente alla tecnologia UV e UV Led. A spiegazione della disparità probabilmente il maggiore costo di esercizio di quest'ultima a fronte di un più marcato valore dei prodotti di sala stampa in primis gli inchiostri. Un dato che andrà verificato in un arco di tempo più ampio ma che oggi vede comunque le macchine con tecnologie

ARGI, commented the data emerged from the survey on Italian graphic industry in 2020, a year affected a lot by pandemic: global turnover of technology suppliers, 465 million €, decreased by 17% (about 100 million € less) compared to a positive year like 2019. However, data are not so dramatic, precisely by virtue of the exceptional nature of the period analyzed. A year that also saw the graphic industry spend great efforts to support customers, in particular from the point of view of technical assistance and service, always respecting the prevention measures of security protocols. "2020 began with an absolutely positive trend, in line with the previous year, then Covid-19 arrived and obviously this trend changed. A positive note is that in 2020 ARGI has nevertheless grown in terms of associates, reflecting the good work done and also by virtue of the desire to think positively about the future. Without making unnecessary proclamations, from the data we have about 2021, we can think about a market recovery, and we are also convinced that Print4All will represent an excellent driver for the recovery of investments, together with the government incentives that are driving investments in equipments of our sector", comments Massimiliano Veronesi.

THE BRANCHES EXAMINED BY ARGI OBSERVATORY IN DETAIL

PLATES

In terms of square meters, the sale of printing plates has seen a reduction of 20% accompanied by a clear shift in demand towards thermal digital plates, compared to those with conventional development. A market already in decline that has suffered the imbalance of the type of applications printed during the pandemic: the commercial printing sector that already suffered in previous years has fallen sharply, newspapers are stable, while for packaging there is a positive trend. Another sector that has achieved positive results with the pandemic is book printing, as well as printing of large-scale retail flyers, which, especially in the first months of the year, registered an increase of the number of printed copies.

COMPUTER-TO-PLATE

In terms of units installed, the CtP area has suffered in small formats, consequently sales have more than halved in the last three years. VLF systems, on the other hand, remained almost stable, losing only one unit (-5%), thanks to the 33% growth of the previous year. The three-year period of the latter segment remains substantially positive, albeit with low numbers. Overall turnover benefited from the higher value of VLF systems sold and registered a decline of 25.4%.

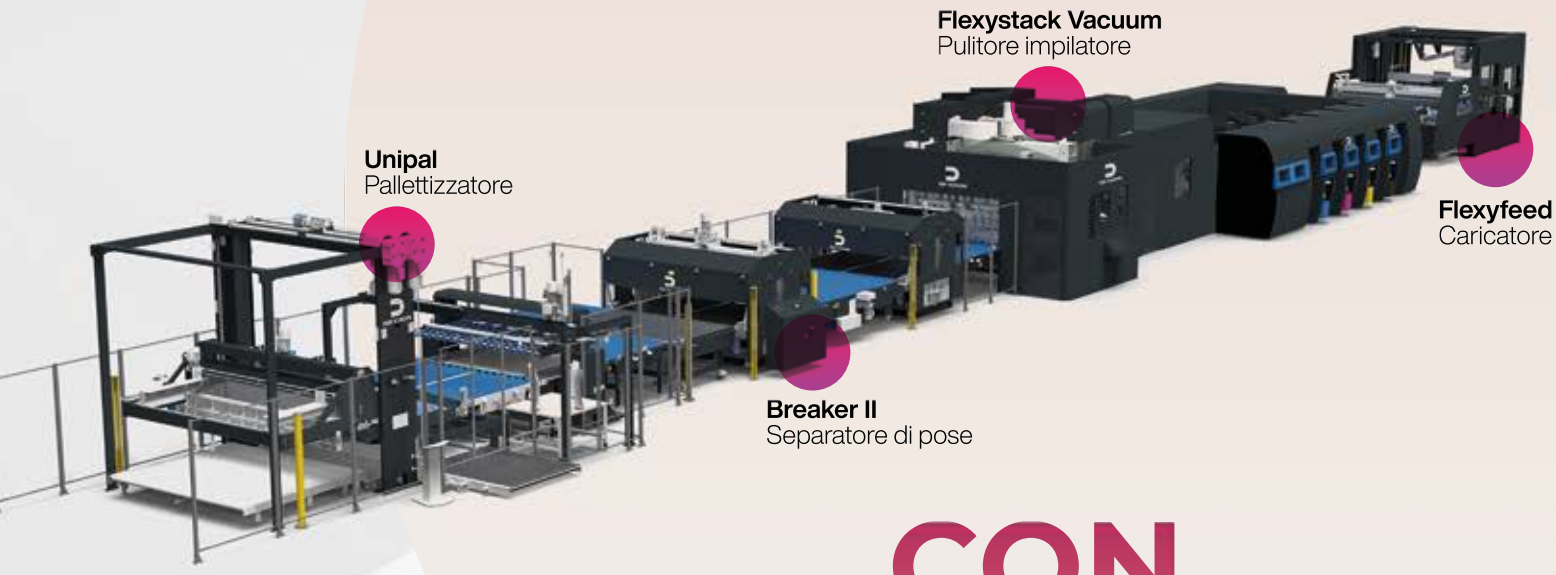
OFFSET MACHINES

In the field of traditional machines, in 2020, emerged a 30% reduction in the sales of offset printing units, which rises to 50% for UV and UV Led technology. To explain the disparity, probably the higher operating cost of the latter compared to a more marked value of the products in the press room, primarily inks. A fact that will have to be verified over a longer period of time but which today still sees machines with UV and UV-LED technologies always present in sales negotiations.

"Today the UV-UV Led drying technology is fundamental for all those companies that intend to ennoble the printed matter, and even considering a greater technological investment, the benefits are so important that UV-UV Led drying is no longer considered an optional of the printing machine. In the paper converting sector all machines are configured like this", comments Massimiliano Veronesi.

The dominant format remains 70x100, which in the traditional offset weighs just under 80% but which in UV - UV Led reaches 93%, compared to the absence of

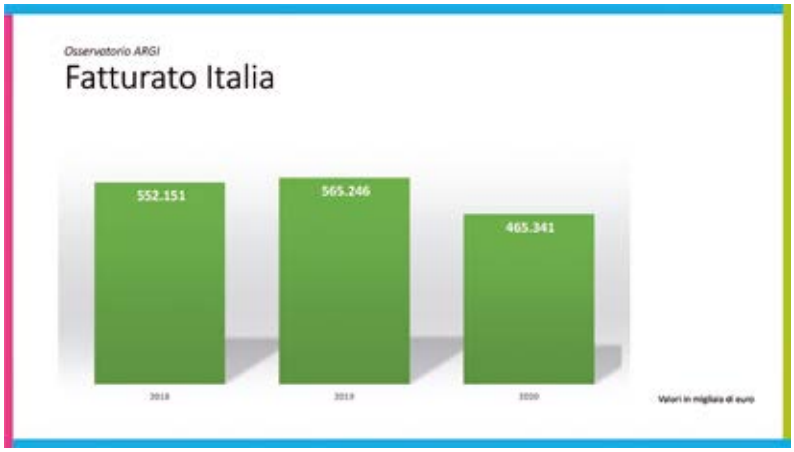
LINEE COMPLETE



CON PERIFERICI

EDF EUROPE

HQ Via della Meccanica, 10 - 40050 Argelato (BO) Italy **Loria Branch** Via F.lli Pinarello, 22 - 31037 Loria (TV) Italy
Web edfeurope.com **Email** info@edfeurope.com **Tel** +39 051 6631220 **Fax** +39 051 6630889
Assistenza e parti di ricambio service@edfeurope.com



UV e UV- LED sempre presenti nelle trattative di vendita. "Oggi la tecnologia di essicazione UV-UV Led è fondamentale per tutte quelle aziende che intendono nobilitare lo stampato, e anche a fronte di un investimento tecnologico maggiore, sono talmente importanti i benefici, che l'essicazione UV-UV Led non è più considerata un optional della macchina da stampa. In ambito cartotecnico sono tutte configurate così", commenta Massimiliano Veronesi.

Il formato dominante nelle vendite resta il 70x100, che nell'offset tradizionale pesa poco meno dell'80% ma che nell'UV – UV Led raggiunge il 93%, a fronte di assenza di vendite nei formati più piccoli.

Come anticipato nell'analisi generale, solo in lieve flessione il valore dell'assistenza tecnica (-8%), a conferma che le aziende di stampa che si sono mantenute in attività durante la pandemia hanno ricevuto l'adeguato supporto da parte dei fornitori. "Il primo trimestre 2020 è stato positivo, ma seguiva l'onda di accordi presi l'anno precedente, poi c'è stato un brusco stop, ma da settembre in poi il trend è in crescita e fa ben sperare per il futuro. I dati ARGI fanno riferimento alle installazioni avvenute nell'anno solare, e sappiamo che i risultati delle trattative di queste macchine si concretizzano poi nei mesi successivi alla firma del contratto, per cui i risultati di affari chiusi a fine 2020 si vedranno sui dati del prossimo Osservatorio 2021", aggiunge Veronesi.

Un settore che è più o meno costante è quello del dopo-stampa e della cartotecnica, anche se i dati sono riferiti solo ai sistemi convenzionali; ARGI è già al lavoro per arricchire ulteriormente l'indagine con i dati provenienti anche dalle tecnologie di finishing e nobilitazione digitale, che soprattutto nel piccolo formato, in abbinamento alle macchine da stampa digitali, rappresentano una buona quota di mercato, con trend in crescita.

"La difficoltà maggiore in questo caso è quella di coinvolgere i fornitori di tecnologie di finishing digitale, che per la maggioranza dei casi, non sono gli stessi che operano nel mondo offset e convenzionale", aggiunge Veronesi.

sales in the smaller formats.
As anticipated in the general analysis, the value of technical assistance only slightly decreased (-8%), confirming that printing companies that remained in business during the pandemic received adequate support from suppliers.
"The first quarter of 2020 was positive, but it followed the wave of agreements made the previous year, then there was an abrupt stop, but from September onwards the trend is growing and bodes well for the future.
ARGI data refer to the installations that took place in the calendar year, and we know that the results of the negotiations for these machines materialize in the months following the signing of the contract, so the results of business closed at the end of 2020 will be seen in 2021 Observatory data", adds Veronesi.
A sector that is more or less constant is that of post-printing and paper converting, even if data refer only to conventional systems; ARGI is already working to further enrich the investigation with data also coming from digital finishing and ennobling technologies, which especially in the small format, in combination with digital printing machines, represent a good market share with a growing trend. "The greatest difficulty in this case is to involve the suppliers of digital finishing technologies, which for the most part are not the same as those operating in offset and conventional world", adds Veronesi.

DIGITAL PRINTING SYSTEMS

The turnover linked to the sale of digital machines, while recording a reduction of 21%, which involves all the suppliers present in Italy, showed a positive sign linked to the number of pages printed by the systems previously installed.
The figure indicates 16.7 billion equivalent A/4 pages printed in 2020, up 4% overall; specifically, monochrome prints showed a 22% growth, and this is the market traditionally linked to book printing, which as we have seen in 2020 has grown considerably.
The growth in web digital color printers is also interesting, with + 5 units sold and +15 installations carried out compared to the previous year.
Equally positive data referring to digital printers for labels, where in particular the growth concerned technologies with printing speeds over 20 linear meters per minute, with +74 machines sold and +115 machines installed compared to 2019. "For the sector of labels, are valid the same considerations made for digital finishing, not taken into consideration by the Observatory. In this case we only have the data of digital printing machines, but all references to flexo and offset printing technologies are missing and in the future we will have to find a solution to overcome this lack, for a better analysis of the state of the market", comments Mauro Tironi, confirming the growing trend for this sector also in the coming years.

The comment of ARGI president, Antonio Maiorano

"2020 was an unprecedented year due to the critical issues to which all sectors of the industry were subjected and we hope it will not be repeated. Overall, producers of printing equipment and materials have reacted by demonstrating their flexibility, maintaining continuity of support and service to printing companies and limiting losses to -20% in terms of revenue. Results not so daunting, especially when considered in the general framework of graphic industry, where some sectors have given positive signals, such as the sales of digital label machines, or the increase in the number of digitally printed pages. Positive signs that we must take, together with the other initiatives developed by ARGI in support of these markets, to build our development strategies in the short and medium term".



ipinks
italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

OFFSET CONVENZIONALE

OFFSET UV / UV-LED

FLEXO BASE ACQUA

METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED

VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

Italian Printing Inks srl
Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
info@ipinks.it – www.ipinks.it



ERO srl | Via Preferita, Trav. I n°7 - 25014, Castenodolo (BS) - Italy
Ufficio/Office Tel. +39 030 2731503 Fax. +39 030 2132523 info@ero-gluers.com

ERO
GLUING SYSTEMS
A Valco Melton Company

UTILIZZA COLLE BIODEGRADABILI,
PENSA ALL'AMBIENTE, PASSA A ERO

I sistemi di incollatura ERO lavorano anche
con colle vegetali e totalmente compostabili

Per ulteriori
informazioni clicca qui:
https://bit.ly/2ODksKF

MADE IN ITALY

SISTEMI DI STAMPA DIGITALI – Il fatturato legato alla vendita di macchine digitali, pur registrando una riduzione pari al 21%, che coinvolge totalità dei fornitori presenti in Italia, ha mostrato un segno positivo legato al numero di pagine stampate dai sistemi precedentemente installati.

Il dato indica 16,7 miliardi di pagine A/4 equivalenti stampate nel 2020, in crescita del 4% a livello generale; nello specifico le stampe in monocromatico hanno mostrato una crescita del 22%, ed è questo il mercato tradizionalmente legato alla stampa dei libri, che come abbiamo visto, nel 2020 è cresciuto notevolmente.

Interessante anche la crescita per quanto riguarda le stampanti digitali a colore a bobina con + 5 unità vendute e +15 installazioni effettuate rispetto all'anno precedente.

Altrettanto positivi i dati riferiti alle stampanti digitali per etichette, dove in particolare la crescita ha riguardato le tecnologie con velocità di stampa oltre i 20 metri lineari al minuto, con +74 macchine vendute e +115 macchine installate rispetto al 2019. "Per il settore delle etichette, vale lo stesso discorso fatto per la nobilitazione digitale, non presa in considerazione dall'Osservatorio.

In questo caso abbiamo i dati solamente delle macchine da stampa digitale, ma mancano tutti i riferimenti alle tecnologie di stampa flexo e offset e in futuro dovremo trovare una soluzione per ovviare a questa mancanza, per una migliore analisi dello stato dell'arte del mercato", conclude Mauro Tironi dell'Osservatorio ARGI, confermando il trend in crescita per questo settore anche nei prossimi anni.



Il commento del Presidente di ARGI Antonio Maiorano

"Il 2020 è stato un anno inedito per le criticità a cui ha sottoposto tutti i settori dell'industria e ci auguriamo non si ripeta. – ha commentato Antonio Maiorano, presidente ARGI – Nel complesso i produttori di attrezzature e materiali per la stampa hanno reagito dimostrando la flessibilità di cui sono capaci mantenendo continuità di supporto e servizio alle aziende di stampa e arginando le perdite a -20% in termini di fatturato. Risultati non così scoraggianti soprattutto se considerati nel quadro generale delle arti grafiche, dove alcuni settori hanno dato segnali positivi, come le vendite di macchine digitali per etichette, o l'aumento del numero di pagine stampate in digitale. Segnali di positività che dobbiamo cogliere, unitamente alle altre iniziative sviluppate da ARGI a sostegno di questi mercati, per costruire le nostre strategie di sviluppo nel breve e medio termine".

New entry fra i consiglieri ARGI: Mauro Antonini, Heidelberg Italia, e Roberto Giorgio, HP Italy completano la squadra



Mauro Antonini - Heidelberg



Roberto Giorgio - HP Italy

Mauro Antonini di Heidelberg Italia e Roberto Giorgio di HP Italy entrano a far parte del Consiglio Direttivo di ARGI in un periodo denso di attività, che condurrà l'Associazione e il mercato all'appuntamento con Print4All 2022.

Mauro Antonini entra a far parte del Direttivo in rappresentanza del socio Heidelberg Italia, dopo la recente e prematura scomparsa di Alberto Mazzoleni, AD di Heidelberg Italia e da cinque anni Consigliere di ARGI. Antonini consolida la rappresentanza nel Direttivo di ARGI delle aziende associate attive nei segmenti relativi alle tecnologie offset, comparto che da sempre ha in ARGI l'associazione di rappresentanza di categoria.

Con la nomina di Roberto Giorgio a Consigliere di ARGI si consolida invece la volontà di ARGI di essere l'associazione di riferimento dei fornitori di sistemi e soluzioni di stampa digitale in tutti i segmenti applicativi per cui la stampa digitale è oggi protagonista. Tra questi il segmento della stampa wide format e dell'industrial printing, segmento che comprende anche, per ARGI, l'emergente mercato della stampa digitale tessile.

Mauro Antonini e Roberto Giorgio entrano già immediatamente nei Gruppi di Lavoro Marketing e Fiere. Uno per il gruppo Offset, l'altro per il Gruppo Wide Format & Industrial.

"Siamo molto contenti e orgogliosi della fiducia espressa nei nostri riguardi dal Presidente e dai Consiglieri", hanno dichiarato Antonini e Giorgio. "Desideriamo fortemente contribuire al successo dell'Associazione mettendo a disposizione le nostre competenze di manager di multinazionale, in piena collaborazione con il Presidente e con tutti i Consiglieri."

TADAM srl

Primi in Italia ad utilizzare tecnologia **Kodak Flexcel** Solutions per cartone odultato



Retino microforato personalizzato per ogni esigenza di stampa flexo

INTELLIGENT FLEXO

PROGETTAZIONE GRAFICA | IMPIANTI STAMPA FLEXO

Tadam.eu | Via Bonifica, 26 63085 Maltignano (AP) +39 0736 618021 info@tadam.eu

By Andrea Spadini

L'estensione di linea: le insidie da evitare per non incorrere in clamorosi fallimenti!

ARGOMENTO ALQUANTO SPINOSO E DIBATTUTO FRA GLI ESPERTI DI MARKETING E POSIZIONAMENTO, L'ESTENSIONE DI LINEA DI BRAND DI SUCCESSO, SE BEN STUDIATA E APPLICATA, PUÒ INVECE CREARE NUOVE OPPORTUNITÀ DI MERCATO. E IL PACKAGING IN QUESTE OPERAZIONI HA SEMPRE DA TRARNE DEI VANTAGGI… NE PARLIAMO CON MICHELE BONDANI, TITOLARE DI PACKAGING IN ITALY



Michele Bondani, fondatore e titolare di Packaging in Italy

Fra le tante strategie a disposizione dei marketing manager, l'estensione della linea è un'arma a doppio a taglio dove è alto il rischio di incappare in clamorosi fallimenti, dettati per lo più da scelte sbagliate.

"I puristi della teoria del posizionamento rifiutano categoricamente l'estensione di linea, poiché per il brand positioning è la focalizzazione la via maestra da perseguire, per cui l'estensione di linea è vista come un problema", dice Michele Bondani che poi ci propone subito un esempio chiaro e lampante. Ferrero poteva diventare un leader incontrastato nel settore delle praline in generale, ma ha scelto di diventare un punto di riferimento per ogni singola linea di praline lanciate sul mercato: Ferrero Rocher, Raffaello, Mon Cherì, Pocket Coffee. "Il concetto corretto della focalizzazione per Michele Ferrero, era di andare a creare un posizionamento, un brand naming e uno sviluppo di prodotto, puntando alla leadership in ogni singola categoria. Nel momento in cui Ferrero ha scelto di produrre il Mon Cherì, non è entrata in competizione nel già presidiato mercato dei Boeri, ma ha creato un nuovo prodotto, con una sua forma e un suo packaging altamente distintivo, capace di trasmettere l'unicità e l'esclusività al consumatore, creando di fatto un brand naming di successo", dice Michele Bondani.



Negli ultimi anni lo sviluppo dello scaffale al supermercato è notevolmente mutato e oggi vi si possono trovare delle diversificazioni che inizialmente, per la vecchia scuola del posizionamento non erano minimamente accettabili. Oggi le mutate condizioni di mercato fanno si che qualche margine di manovra in più ci sia.

ESTENSIONE DI LINEA: OK MA CON LE GIUSTE CAPACITÀ!

Ma che cos'è l'estensione della linea? Per estensione della linea di prodotto si intende l'azione commerciale che un'azienda compie, partendo da un suo prodotto di successo, e inserendo alcune varianti, per esempio nuovi

Better all-round, trouble free.

How many surprises occur in your invest ment?



There is a long road from prototype analysis to the running machine: technical details, floor plan, development plan, are they reliable? Erection and acceptance are they correct? What about training? Is it possible that something could go wrong? No. At least not with the all-round trouble free package from Göpfert. Everything is covered.

In short: Installing and operating a Göpfert prevents high blood pressure. Everything is planned, everything works. There is someone who takes care of every part. Personally. Sometimes it's good to have no surprises.



The Göpfert Evolution HBL:
Only available as an all-round trouble free package.

Göpfert
Mehr Maschine.

Göpfert Maschinen GmbH | Am Zollwasen 6 | D-97353 Wiesentheid | Germany | Phone: + 49 (93 83) 205-0 | Fax: + 49 (93 83) 205-543 | info@goepfert.de | www.goepfert.de
Göpfert Sales Italy | CorrPartners s.r.l. | Marco Visani | Via Angelo Brofferio, 6 | 00195 Roma - Italia | Cell phone: + 39 (335) 7165398 | Cell phone: + 39 (348) 0513174

gusti, ingredienti, colori e nuove confezioni a un brand, facendo però attenzione a evitare il rischio di perdere il posizionamento del prodotto di successo, quello di riferimento da cui il brand è partito per sviluppare l'estensione. L'errore da evitare è quindi quello di pensare a una estensione di linea che vada a fare concorrenza a prodotti della stessa azienda e nello stesso segmento. Più l'estensione di linea si allontana dal prodotto di partenza e più è facile avere successo, pensiamo ad esempio alle linee di moda o accessoristica, quali ad esempio gli occhiali, lanciati dalle case automobilistiche. L'appassionato di Porsche non comprerebbe mai un'utilitaria della casa di Stoccarda, se mai un giorno dovesse venirne prodotta una (cosa alquanto improbabile – ndr.) perché vedrebbe snaturata la filosofia di sportività, esclusività e tutto ciò che si cela dietro a un acquisto di una Porsche. Ma lo stesso non avrebbe nessun problema ad acquistare gli occhiali griffati Porsche, anzi ne sarebbe lusingato e vedrebbe rafforzato il legame con il brand.

"Il mantra da perseguire per l'estensione di linea è senz'altro l'originalità. L'estensione di linea non è un concetto sbagliato, ma bisogna saperla fare e soprattutto affidarsi a consulenti esperti e preparati che conoscano tutte le insidie di questi processi. Inoltre è indispensabile conoscere il brand e i suoi valori evidenti ma anche quelli intrinsechi, che non possono essere snaturati per una mera operazione commerciale. Il marketing, se fatto male e da persone non preparate, rischia di trasformarsi in un discorso da bar. Siamo un paese di virologi, allenatori di calcio ed esperti di marketing e strategie, preferibilmente da sviscerare sui social", dice fra il serio e il faceto Michele Bondani. Oggi il mercato è cambiato, non è più quello di una volta dove i margini consentivano di sopportare anche degli errori. Ci vuole però una grande conoscenza del mercato, dei valori di riferimento dei brand e una grandissima sensibilità per non andare a intoccare quei valori occulti, difficili anche da valutare per gli addetti ai lavori, ma che vanno analizzati e tenuti in considerazione per non incappare in clamorosi fallimenti.



ENGLISH Version

Line extension: avoiding pitfalls to escape from sensational failures!

A SOMEWHAT THORNY AND DEBATED TOPIC AMONG MARKETING AND POSITIONING EXPERTS, THE EXTENSION OF A SUCCESSFUL BRAND LINE, IF WELL STUDIED AND APPLIED, CAN INSTEAD CREATE NEW MARKET OPPORTUNITIES. AND THE PACKAGING IN THESE OPERATIONS HAS ALWAYS TO DRAW ADVANTAGES ... WE TALK ABOUT IT WITH MICHELE BONDANI, OWNER OF PACKAGING IN ITALY

Among the many strategies available to marketing managers, the extension of the line is a double-edged sword where there is a high risk of running into sensational failures, mostly dictated by bad choices.

"The purists of positioning theory categorically reject the line extension, since for the brand positioning the focus is the main way to pursue, so the line extension is seen as a problem", says Michele Bondani who then proposes immediately a clear and striking example. Ferrero could have become an undisputed leader in the praline sector in general, but has chosen to become a point of reference for every single line of pralines launched on the market: Ferrero Rocher, Raffaello, Mon Cherì, Pocket Coffee.

"The correct concept of focus for Michele Ferrero was to create a positioning, a brand naming and a product development, aiming for leadership in every single category. When Ferrero chose to produce Mon Cherì, it did not enter the competition in the already presided Boer market, but created a new product, with its own highly distinctive shape and packaging, capable of transmitting the uniqueness and consumer exclusivity, effectively creating a successful brand naming", says Michele Bondani.

In recent years the development of the supermarket shelf has changed considerably and today there are diversifications that initially, for the old school of positioning, were not at all acceptable. Today the changed market conditions mean that there is some freedom for action.

LINE EXTENSION: OK BUT WITH THE RIGHT CAPABILITIES!

But what is the extension of the line? By extension of the product line we mean the commercial action that a company carries out, starting from its successful product, and inserting some variants, for example new tastes, ingredients, colors and new packaging to a brand, while paying attention to avoid the risk of losing the positioning of the successful product, the reference one from which the brand started to develop the extension. The mistake to avoid is therefore to think of a line extension that competes with products from the same company and in the same segment. The further the line extension moves away from the original product, the easier it is to be successful, for example, think of the fashion or accessory lines, such as eyewear, launched by car manufacturers. The Porsche enthusiast would never buy a small car from the Stuttgart company, if one day one were ever to be produced (which is quite unlikely - ed.), because he would not see anymore the philosophy of sportiness, exclusivity and all that lies behind the purchase of a Porsche. But the same would have no problem buying Porsche designer



Hi-Speed solutions with perfect accuracy

Customized solutions for your needs and requirements. Our strenght is the flexibility to find the best solution for each installation. Manufacturing in house at our swedish factory ensure highest quality and quick reactions to your needs.





- Separators and Palletisers for dicutters up to 3,2m.
- Different palletiser solutions for your FFG machines up to 3,6m.
- High speed options to ensure your needs are met.
- More than 700 installations world-wide.

DÜCKER
controlled movement

www.duecker.biz

Find us on LinkedIn
Search 'Dücker International' or scan here







Box 55, S-27122 Ystad, Sweden
Mr Emil Brandström • T. +46 411 536590 • E. sales@corrpal.com
Mr Marco Visani • T. +39 335 7165398 • E. corrpartners.sales@gmail.com



ESTENSIONE DELLA FAMILY BRAND

Altro discorso è invece quello che prende in considerazione l'estensione della family brand e rimanendo sempre in casa Ferrero, troviamo la linea di prodotti Kinder esempio di brand corporate, con una veste grafica riconoscibile, con tratti distintivi comuni per tutte le confezioni, un utilizzo di colori e soluzioni di packaging uniche. Sotto questa forte e riconoscibile brand-corporate, Ferrero ha creato una serie di sottocategorie di prodotti, creando dei brand naming (Kinder Sorpresa, Kinder Bueno, Kinder Pinguì…) con una livrea grafica molto forte e universalmente riconoscibile, per una strategia di marketing di successo, senza nessun rischio di snaturare prodotti, ma appunto creandone di nuovi in segmenti ben distinti. "In questo caso verrebbe difficile immaginare il Kinder Sorpresa prodotto con cioccolato fondente o extradark 75% cacao nero, un gusto che non verrebbe certamente mai premiato dai bimbi a cui il Kinder Sorpresa è destinato. Mentre sono sicuro che se un giorno la Coca-Cola dovesse lanciare sul mercato un ghiacciolo al gusto Coca-Cola con un packaging rosso con la classica scritta che ha reso famosa la bibita in tutto il mondo non farebbe che raggiungere il proprio obiettivo di aumentare le vendite, rafforzando il brand in un segmento diverso da quello originale", aggiunge Michele.

VALORIZZARE IL PROPRIO PRODOTTO

Un suggerimento estremamente valido da tenere in considerazione quando si pensano ad azioni di questo tipo è che a volte, piuttosto che buttarsi in un progetto di estensione della linea o della family-brand, è molto meglio pensare a un percorso che miri a valorizzare il proprio prodotto, creando tutta una serie di dinamiche attorno a esso, che lo rendano ancora più esclusivo per i consumatori; pensiamo ad esempio a un'accademia che lavori per valorizzare il prodotto, portando nel mondo i valori del brand, lavorare sul concetto di Made in Italy, sulla territorialità, evitando di rincorrere la concorrenza, poiché si sarebbe percepiti sempre come i secondi e mai come leader. E in questo percorso il packaging può risultare senz'altro un prezioso alleato! ■



glasses, indeed he would be flattered and would see the bond with the brand strengthened.

"The mantra to be pursued for line extension is undoubtedly originality. Line extension is not a wrong concept, but you need to know how to do it and above all rely on expert and trained consultants who know all the pitfalls of these processes. It is also essential to know the brand and its evident values but also the intrinsic ones, which cannot be distorted for a mere commercial operation. Marketing, if done badly and by unprepared people, risks turning into a toilet talk. We are a country of virologists, football coaches and marketing and strategy experts, preferably to be gutted on social media", says Michele Bondani half-seriously and facetiously. Today the market has changed, it is no longer what it used to be where margins also allowed us to bear mistakes. However, you need a great knowledge of the market, of the reference values of the brands and a great sensitivity in order not to touch those hidden values, which are also difficult to evaluate for the experts, but which must be analyzed and taken into consideration so as not to run into sensational failures.

EXTENSION OF THE FAMILY BRAND

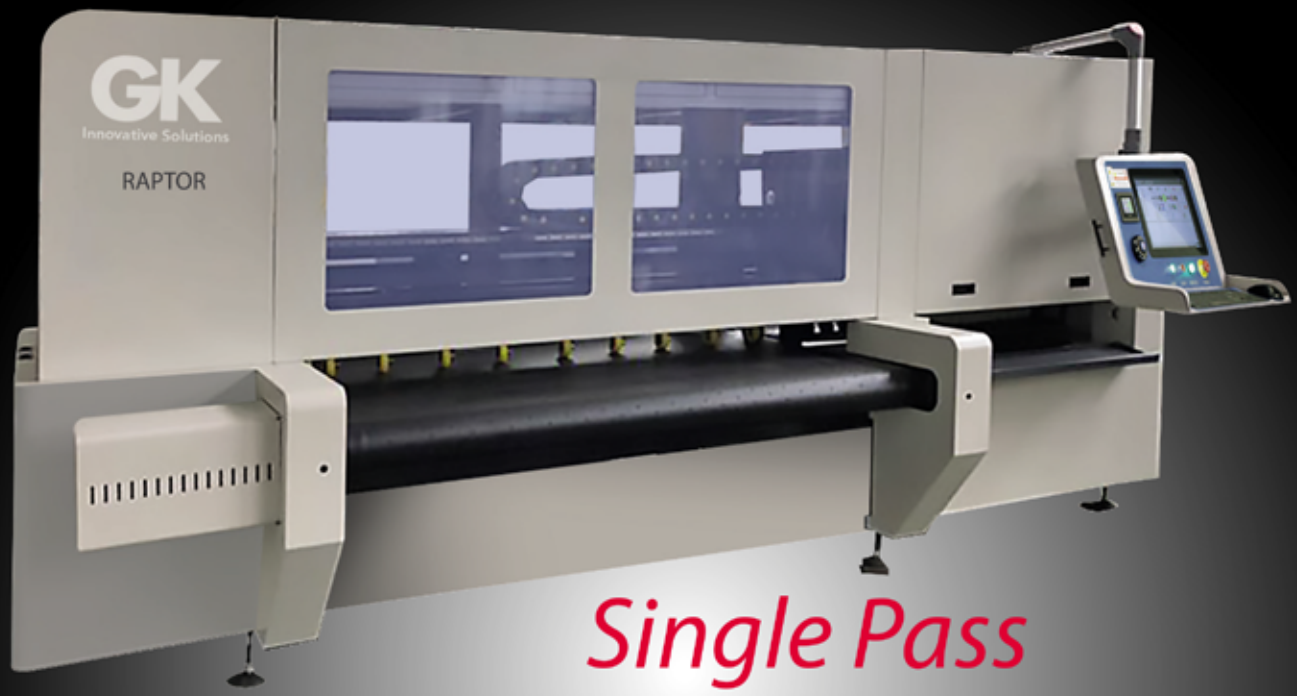
Another issue is instead the one that takes into consideration the extension of the family brand and, always remaining in the Ferrero house, we find the Kinder product line, an example of a corporate brand, with a recognizable graphic layout, with common distinctive features for all packaging, a use of colors and unique packaging solutions. Under this strong and recognizable brand-corporate, Ferrero has created a series of product sub-categories, creating brand names (Kinder Sorpresa, Kinder Bueno, Kinder Pinguì ...) with a very strong and universally recognizable graphic livery, for a marketing strategy of success, without any risk of distorting products, but precisely by creating new ones in distinct segments. "In this case it would be difficult to imagine the Kinder Sorpresa produced with dark chocolate or extradark 75% black cocoa, a taste that would certainly never be rewarded by the children to whom the Kinder Sorpresa is intended. While I am sure that if one day Coca-Cola were to launch a Coca-Cola flavored popsicle on the market with a red packaging with the classic inscription that made the drink famous all over the world, it would only reach its goal of increasing the sales, strengthening the brand in a segment other than the original one", adds Michele.

GIVE VALUE TO YOUR PRODUCT

An extremely valid suggestion to take into consideration when thinking about actions of this type is that sometimes, rather than throwing yourself into an extension project of the line or of the family-brand, it is much better to think about a path that aims to enhance one's own product, creating a whole series of dynamics around it, which make it even more exclusive for consumers; let's think for example of an academy that works to enhance the product, bringing the values of the brand to the world, working on the concept of Made in Italy, on territoriality, avoiding chasing the competition, since one would always be perceived as the second and never as leader. And in this process, packaging can undoubtedly be a precious ally!



RAPTOR *per chi vuole guardare avanti*



Single Pass

alta velocità

EXPRESS



Innovative Solutions

Multi Pass

Stampanti digitali ad alta velocità

per realizzare just in time stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato per imballaggi ed espositori.

INDUSTRY 4.0

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

engineering SCHEGGIA
Official Licensed Product

By Andrea Spadini

Heidelberg presenta la nuova Speedmaster CX 104

HEIDELBERG HA PRESENTATO LA NUOVA SPEEDMASTER CX 104, AL PIÙ GRANDE EVENTO DI QUEST'ANNO, CHINA PRINT DAL 23 AL 27 GIUGNO A PECHINO, MA ANCHE ONLINE DURANTE L'EVENTO VIRTUALE IT'S SHOWTIME! NE PARLIAMO CON MAURO ANTONINI DI HEIDELBERG ITALIA



Con la nuova Speedmaster CX 104, Heidelberg sta cercando di rafforzare ulteriormente la sua posizione nel settore degli imballaggi e soddisfare la crescente domanda di sistemi di stampa flessibili con soluzioni di automazione e varianti nel settore commerciale. La nuova macchina da stampa a foglio in formato 104 offre ai clienti dei settori commerciali, degli imballaggi e delle etichette, l'accesso alla tecnologia offset a foglio all'avanguardia di Heidelberg con un eccezionale rapporto qualità-prezzo.

ESCLUSIVO APPROCCIO OPERATIVO CON SISTEMI DI ASSISTENZA INTELLIGENTI DI SERIE

La Speedmaster CX 104 vanta un nuovo design ergonomico con un'eccellente accessibilità e ha un approccio operativo completamente nuovo (Heidelberg UX), insieme a tutta una serie di sistemi di assistenza inclusi di serie. Ciò fornisce il miglior supporto possibile per gli operatori con la stazione di controllo Prinect Press Center XL 3 e direttamente in macchina. Per garantire tempi di avviamento brevi, il sistema brevettato Intellistart 3 determina automaticamente i processi di avviamento necessari per i lavori da produrre. Ciò comporta il monitoraggio continuo dello stato della macchina e il confronto con i lavori successivi. Intellistart 3 avvia il processo di avviamento e lo esegue automaticamente. Intelliguide e gli elementi LED a controllo colore Intelliline sulle unità di stampa e verniciatura comunicano agli operatori lo stato operativo della macchina in qualsiasi momento e indicano qualsiasi intervento manuale necessario. Il software Intellirun fornisce un'anteprima dei diversi lavori pianificati, fornendo agli operatori informazioni prioritarie in base alla situazione,



VERSAFIRE EP 115 / 135

Alta produttività fino a 135ppm (A4) o 4500 fogli/ora (A3)
Laser ad alta risoluzione: 2400 x 4800 dpi per una maggiore definizione dei dettagli
Stampa fino a 470g/m²
Fronte-Retro automatico fino a 1030mm (8 pagine) – in bianca fino a 1260 mm
Stampa su ampia gamma di supporti
Calibrazione Automatica del colore anche durante la produzione
Registro automatico in linea
Doppio toner per ogni colore
Basso punto di fusione – matt toner
Cassetti vacuum
Media Manager Tool per una perfetta gestione dei supporti
17" touch screen panel + monitor 27" per il controller
Remote Access dal pannello operatore per il Service
Efficace Sistema di Raffreddamento della carta
Facile rimozione della carta inceppata
Fino a 1 Milione di A4 per mese

MULTIMATRIX 60 C/FC

Testa di alimentazione carta Heidelberg
Velocità 5.500 fogli/ora
Formato max 450 x 600 mm
Formato min. 175 x 250 mm
Materiale da 120gr/m² a cartoncino 600 gr/m²
Pannello touch screen
4 zone di riscaldamento
Chiusura quick lock sul telaio di fustellatura
Applicazione rapida della piastra di taglio senza utilizzo di utensili
Pressione 80 T con regolazione motorizzata
MasterSet, registro laterale e frontale del foglio in automatico
Su versione Hot Foil, 2 alberi trasporto film
Macchina molto compatta, dotata di tutti i sistemi di sicurezza, marchi CE e GS

CLICK, FOIL & BOX.

FUSTELLATURA E LAMINATURA A CALDO IN UN CLICK. LA CARTOTECNICA PRENDE IL VOLO AD UNA VELOCITÀ E PRECISIONE CHE NON AVETE MAI VISTO.

HEIDELBERG

Heidelberg Italia Srl
Via Trento 61, 20021 Ospiate di Bollate (Mi)
Telefono 02 35003500

che li aiuta a prevenire inutili tempi di fermo intervenendo tempestivamente.
Ci sono anche una serie di sistemi di assistenza basati sull'intelligenza artificiale, come Wash Assistant e Color Assistant Pro. Questi sistemi consentono un funzionamento end-to-end intuitivo e di facile utilizzo, garantiscono processi stabili che possono essere controllati con precisione e migliorano le prestazioni grazie a tempi di avviamento minimi, meno scarti e consumi energetici ridotti. Diversi sistemi di misurazione del colore Prinect forniscono inoltre una stabilità cromatica riproducibile ottimale con scarti minimi.

NUOVA UNITÀ DI VERNICIATURA PER UNA FINITURA SUPERFICIALE DI ALTA QUALITÀ EFFICIENTE E FLESSIBILE

Elemento importante della Speedmaster CX 104 è la sua nuova unità di verniciatura. Si basa sulla tecnologia XL, con funzionamento semplificato, avviamento più rapido e un ulteriore miglioramento della qualità della verniciatura. L'accessibilità è ottimizzata grazie alla disposizione degli elementi chiave. L'anilox pesa il 30% meno e rende il processo di cambio formato più ergonomico e molto più rapido. Dai clienti pilota è già stato confermato in condizioni reali un risparmio di tempo fino al 75% con un solo operatore. La Speedmaster CX 104 è la prima macchina a utilizzare come standard i nuovi cilindri "pulse laser process" (PLP) prodotti da Heidelberg. Questo processo brevettato con impulsi laser mirati consente un'incisione particolarmente delicata, che si traduce in verniciature omogenee e quindi livelli di brillantezza uniformemente elevati. Questi vantaggi si notano con vernici UV e quando si utilizza un cilindro retinato elicoidale inciso con il nuovo sistema con camera a racla pressurizzata.
Una pressione costante nella camera elimina la formazione di schiuma prevenendo bolle d'aria sulla verniciatura. Anche alle massime velocità di stampa, è possibile ottenere risultati ed effetti di brillantezza eccellenti in condizioni di produzione stabili. Tutte le funzioni possono essere azionate in modo intuitivo sull'unità di verniciatura stessa e molte funzioni possono anche essere controllate in modo efficiente e regolate a distanza da Press Center XL 3.

LE INNOVAZIONI NELL'UNITÀ DI INCHIOSTRAZIONE E DI BAGNATURA AUMENTANO LA VERSATILITÀ

L'unità di inchiostrazione e di bagnatura della nuova Speedmaster CX 104 sono orientate a una qualità e produttività ottimali. Sono inoltre disponibili funzioni aggiuntive per i clienti che desiderano migliorare ulteriormente le

ENGLISH *Version*

Heidelberg presents new Speedmaster CX 104

HEIDELBERG PRESENTED THE NEW SPEEDMASTER CX 104 – LIVE AT THIS YEAR'S LARGEST CUSTOMER EVENT, CHINA PRINT FROM JUNE 23 TO 27 IN BEIJING, AND ALSO ONLINE AT ITS SIMULTANEOUS IT'S SHOWTIME! DIGITAL CUSTOMER EVENT. WE TALK ABOUT IT WITH MAURO ANTONINI OF HEIDELBERG ITALY



With the new Speedmaster CX 104, Heidelberg is looking to further build on its strong position in the expanding packaging segment and meet the growing demand for flexible printing systems with a variety of automation solutions and variants in the commercial sector. The new 104 sheet format press offers commercial, packaging, and label printing customers access to cutting-edge sheetfed offset technology from Heidelberg with an outstanding price-performance ratio.

UNIQUE OPERATING PHILOSOPHY WITH INTELLIGENT ASSISTANCE SYSTEMS AS STANDARD

The Speedmaster CX 104 boasts a new, ergonomic design with excellent accessibility and offers a completely new operating philosophy (Heidelberg UX), together with a whole host of assistance systems included as standard. This provides the best possible support for operators at the Prinect Press Center XL 3 control station and at the press itself. To ensure makeready times are always kept short, the patented Intellistart 3 system automatically determines the makeready processes required for the jobs to be produced. This involves continuously monitoring the press status and comparing it with the upcoming jobs. Intellistart 3 initiates the makeready process and carries it out automatically. Intelliguide and the Intelliline color-controlled LED elements on the printing and coating units tell operators the press operating status at any given time and indicate any manual intervention that is required.
The newly developed Intellirun software provides a preview of several planned jobs. This gives operators information prioritized according to the situation, which

Xtend^3

hhs
Baumer Group

Applicazioni complesse – soluzioni semplici

Aggiorna ora



Let's stick together

baumerhhs.com

prestazioni di questa unità, in particolare per la stampa UV. Ad esempio, l'estrazione integrata della nebulizzazione d'inchiostro riduce le emissioni in sala stampa, in particolare a velocità elevate. Un agitatore automatico dell'inchiostro garantisce un'elevata qualità di stampa mantenendo costante la viscosità dell'inchiostro UV. Disponibile come opzione un'ulteriore unità di lavaggio per l'utilizzo misto di inchiostri convenzionali e UV. Il passaggio dall'inchiostro UV a quello convenzionale assicura l'utilizzo della soluzione di lavaggio corretta in modo completamente automatico e questo rende il processo di lavaggio molto più veloce. L'opzione Auto Protect protegge i cilindri nelle unità di inchiostrazione senza un'assegnazione di colore applicando Saphira Roller Protection Liquid. Intellistart 3 controlla questo processo automaticamente in base ai dati del lavoro e all'assegnazione dell'unità di stampa, quindi non è necessario alcun intervento manuale. Questo vale anche per la pulizia profonda, un altro extra, che viene automaticamente suggerita al passaggio dai colori scuri a quelli chiari in modo che l'operatore possa svolgere altre attività in parallelo, risparmiando circa cinque minuti per unità di stampa.

Mauro Antonini Head of Equipment, Digital Technology & Marketing di Heidelberg Italia



A TU PER TU CON MAURO ANTONINI HEAD OF EQUIPMENT, DIGITAL TECHNOLOGY & MARKETING DI HEIDELBERG ITALIA

Mauro, iniziamo con un ricordo di Alberto Mazzoleni la cui improvvista scomparsa ha sconvolto il mondo della stampa?

"Alberto, in azienda da oltre 20 anni, è stato un manager e un collega importante, sotto la sua guida è stato gestito il passaggio fondamentale della nostra società da Macchingraf ad Heidelberg Italia.

Un lavoratore instancabile, ha sempre dedicato tutto se stesso alla società e ai colleghi, ricordo come abbiamo affrontato insieme il difficile periodo del primo lockdown, le decisioni prese e i risultati ottenuti, sempre con l'obiettivo di tutelare le persone dell'azienda.

La scomparsa di Alberto è stato come potrete immaginare,

helps them prevent unnecessary downtimes by taking prompt action.
There are also a number of assistance systems based on artificial intelligence, such as Wash Assistant and Color Assistant Pro.
These systems enable user-friendly, intuitive end-to-end operation, ensure stable processes that can be controlled precisely, and boost performance thanks to minimal makeready times, less waste, and lower energy consumption.
Various Prinect color measurement systems also provide optimum, reproducible color stability with minimal waste.

NEW COATING UNIT FOR EFFICIENT AND FLEXIBLE TOP-QUALITY SURFACE FINISHING

One highlight of the Speedmaster CX 104 is its new coating unit. It is based on XL technology, which places the focus on simplified operation, faster makeready, and a further improvement in coating quality.
Accessibility is optimized thanks to the arrangement of key elements.
A 30 percent lower roller weight of the anilox roller makes the changeover process more ergonomic and far faster.
A time saving of up to 75 percent based on one-person operation has already been confirmed under real-life conditions by pilot customers.
The Speedmaster CX 104 is the first press to use as standard the new "pulse laser process" (PLP) screen rollers manufactured by Heidelberg.
This patented process with targeted laser pulses enables particularly gentle engraving, which results in homogeneous coating surfaces and thus uniformly high gloss levels. These advantages come into their own with UV coatings and when using a helical engraved anilox roller with the new pressurized chamber blade system.
Consistent pressure in the chamber suppresses foaming by preventing air pockets in the coating.
Even at maximum printing speeds, excellent gloss results and effects can be achieved under stable production conditions.
All functions can be operated intuitively on the coating unit itself, and many functions can also be controlled efficiently and adjusted remotely from Press Center XL 3.

INNOVATIONS IN INKING/ DAMPENING UNIT INCREASE VERSATILITY

The inking/dampening unit on the new Speedmaster CX 104 is geared to optimum quality and productivity. Additional functions are also available for customers that are looking to further boost the performance of this unit, especially in UV printing.
For example, integrated ink mist extraction cuts pressroom emissions, in particular at high printing speeds.
An automatic ink agitator ensures high printing quality by keeping the viscosity of the UV ink constant. An additional washup solution supply is optionally available for mixed operation with conventional and UV inks. Switching between UV and conventional operation means the correct washup solution is used fully automatically and this makes the washup process far faster.
The Auto Protect option protects the rollers in the inking units without a color assignment by applying Saphira Roller Protection Liquid.
Intellistart 3 controls this process automatically based on the job data and printing unit assignment, which means no manual intervention is required. This also applies to deep cleaning – another extra – which is automatically suggested when switching from dark to light colors so that the operator can complete other tasks in parallel, saving around five minutes per printing unit.

FACE TO FACE WITH MAURO ANTONINI, HEAD OF EQUIPMENT, DIGITAL TECHNOLOGY & MARKETING AT HEIDELBERG ITALIA

Mauro, let's remember first Alberto Mazzoleni, whose unexpected death shocked the world of the press?

"Alberto, in the company for over 20 years, was a manager and an important colleague,



FAI SPAZIO ALLA **PRODUTTIVITÁ**

PARA



TRASLOELEVATORE

Il magazzino utilizza lo spazio in verticale per lo stoccaggio di merci ed in questo modo riduce drasticamente l'ingombro a pavimento, adatto a tutti gli ambienti industriali consente di migliorare l'aspetto organizzativo, di essere più competitivi e naturalmente, risolvere tutti i problemi logistici legati alla movimentazione ed al deposito merci in magazzi



ENTRATA MAGAZZINO

WWW.PARASRL.COM

un duro colpo, oggi abbiamo raccolto la sua eredità e sarà nostro compito proseguire nella gestione dell'azienda con impegno e dedizione, facendo tesoro delle esperienze fatte insieme a lui".

A livello di management per la struttura italiana ci saranno delle novità?

"Il Management di Heidelberg Italia è cambiato ed è già operativo dallo scorso Maggio, insieme alla casa madre abbiamo agito velocemente per dare continuità alle attività della nostra azienda, focalizzandoci sul mercato per non perdere nessuna opportunità.

Il nuovo Management team è composto da tre persone che si sono divise le responsabilità dell'azienda:

Marco Marangoni in qualità di Territory Head, è responsabile dell'area materiali di consumo che noi chiamiamo Life Cycle, del Service, della logistica e del Call Center;

Mauro Antonini in qualità di Head of Equipment, Digital Technology & Marketing, si occupa di tutte le attrezzature, dell'area Prinect e del Marketing;

Laura Betelli in qualità di CFO, è responsabile dell'area Finanza, Amministrazione e HR.

Marco Marangoni e Mauro Antonini sono in aggiunta membri del board, rispettivamente come presidente e vice presidente".



Da sinistra: Marco Marangoni, Laura Betelli e Mauro Antonini

Che cosa rappresenta per la strategia di Heidelberg questa nuova SpeedMaster CX 104?

"Questa nuova macchina è frutto di uno studio approfondito del mercato mondiale della stampa, consapevoli di una base installata importantissima di gruppi stampa formato 102, ben superiore alle 100.000 unità e una clientela che oggi utilizza attrezzature di concorrenti, Heidelberg ha deciso di presentare la nuova Speedmaster CX 104 una macchina da stampa che aiuterà queste aziende ad armonizzare la sala stampa, inserendo tecnologia, migliorando nel contempo la produttività, la trasparenza nella gestione delle commesse e la flessibilità produttiva, aspetto oggi fondamentale nel mercato".



under his guidance was managed the fundamental transition of our company from Macchingraf to Heidelberg Italy.
A tireless worker, he has always dedicated all of himself to the company and to his colleagues, I remember how we faced together the difficult period of the first lockdown, the decisions made and the results obtained, always with the aim of protecting the people working in the company.
The death of Alberto was, as you can imagine, a hard blow, today we have collected his legacy and it will be our task to continue managing the company with commitment and dedication, taking advantage of the experiences we have had with him".

Will there be any news at management level for the Italian structure?

"The management of Heidelberg Italia has changed and has already been operational since last May, together with the parent company we have acted quickly to give continuity to the activities of our company, focusing on the market so as not to miss any opportunities.
The new management team is made up of three people who have shared the responsibilities of the company:
***Marco Marangoni** as Territory Head, is responsible for consumables area that we call Life Cycle, Service, logistics and the Call Center;*
***Mauro Antonini** as Head of Equipment, Digital Technology & Marketing, takes care of all equipment, Prinect area and marketing;*
***Laura Betelli** as CFO, is responsible for finance, administration and HR area.*
Marco Marangoni and Mauro Antonini are additionally members of the board, respectively as president and vice president".

What does this new SpeedMaster CX 104 represent for Heidelberg strategy?

"This new machine is the result of an in-depth study of the world printing market, aware of a very important installed base of 102 format printing units, well over 100,000 units and a clientele that today uses equipment from competitors, Heidelberg has decided to present the new Speedmaster CX 104, a printing machine that will help these companies

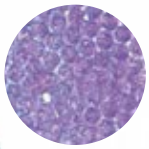
EcoAiR
soluzioni ecologiche

SHARK ECO
L'UNICO PRODOTTO CHE PULISCE L'ANILOX IN 30 SECONDI



- Pulizia in soli 30 secondi
- Per tutti i tipi di inchiostri
- Prodotto a pH neutro
- Prezzo competitivo

Prima



Dopo



A Linde company
PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES

PRAXAIR ANILOX CERAMICI

- Anilox ceramici PROLINE
- Anilox in fibra di carbonio per grandi e piccoli formati ad alte velocità
- Incisioni a celle aperte NOVALINE
- Audit del parco anilox presso il vostro stabilimento



FLEXXO
printing solution
www.flexxoprintingsolution.com

Flexxo Printing Solution seleziona le marche e i prodotti migliori sul mercato mettendo a disposizione capacità e competenze per **ottimizzare al massimo le risorse dei clienti**.
Per informazioni: **+39 338 6661927 - m.gionta@flexxops.com**

Strategia focalizzata sul packaging, ma non solo vista la grande flessibilità che la rende una soluzione ideale anche per commerciale ed etichette. Chi è il cliente ideale di questa nuova macchina?

"Heidelberg pone attenzione su tutti e tre i segmenti del mercato grafico, Packaging, label e commerciale; tutti questi mercati hanno denominatori comuni come la necessità di essere veloci ed effettivi nel cambi di lavoro, ecco la Speedmaster CX 104 dà una risposta precisa a queste esigenza.

Il cliente tipo è l'azienda che vuole migliorare la produttività attraverso velocità trasparenza affidabilità e disponibilità produttiva delle attrezzature".

Qual è l'aspetto tecnico che secondo te il mercato apprezzerà di più di questa nuova SpeedMaster?

"La Speedmaster CX 104 è una macchina di grande contenuto tecnologico, come anticipato poc'anzi, la flessibilità produttiva è una delle caratteristiche principali di questa SM, nei modelli con unità di verniciatura, Heidelberg ha completamente re- ingegnerizzato il gruppo flexo, rendendolo veloce nei cambi e gestibile da un solo operatore.

Oltre a ciò il livello di personalizzazione della macchina è massimo, il cliente può scegliere ogni singolo accessorio in base alla propria produzione senza dover accettare compromessi tecnologici fino ad arrivare alla macchina Push to Stop.

Con questa attrezzatura Heidelberg soddisfa tutte le richieste ed esigenze produttive della clientela permettendo l'inserimento della stessa nella sala stampa in modo armonico ed efficace".

A quando la prima installazione nel mercato italiano?

"Da alcuni mesi stiamo lavorando con gruppi selezionati di clienti raccontando in anteprima questa nuova tecnologia. La risposta del nostro mercato è stata subito eccellente, abbiamo a oggi venduto 10 Speedmaster CX 104 in Italia; la prima installazione avverrà dopo l'estate 2021 presso una importante azienda Milanese famosa per la qualità di stampa, la gestione attenta delle commesse e l'integrazione dei processi produttivi, parlo di Galli e Thierry.

Personalmente ritengo che questa macchina darà al mercato Italiano delle grandi soddisfazioni, il numero di unità già vendute, l'interesse della clientela e i risultati che vediamo durante i test in fabbrica lo dimostrano chiaramente". ■



to harmonize the press room, introducing technology, while improving productivity, transparency in order management and production flexibility, a fundamental aspect in the market today".

Strategy focused on packaging, but not only given the great flexibility that makes it an ideal solution also for commercial and labels. Who is the ideal customer of this new machine?

"Heidelberg focuses on all three segments of graphic, packaging, label and commercial market; all these markets have common denominators such as the need to be fast and effective in job changes, here the Speedmaster CX 104 gives a precise answer to these needs.

The typical customer is the company that wants to improve productivity through speed, transparency, reliability and production availability of the equipment".

What is the technical aspect that you think the market will appreciate the most about this new SpeedMaster?

"The Speedmaster CX 104 is a machine of great technological content, as mentioned above, production flexibility is one of the main features of this SM, in the models with coating unit, Heidelberg has completely re-engineered the flexo group, making it fast in the changes and manageable by a single operator.

In addition to this, the level of customization of the machine is maximum, the customer can choose every single accessory based on his production without having to accept technological compromises up to the Push to Stop machine. With this equipment, Heidelberg satisfies all the requests and production needs of customers, so the machine can be inserted in the press room in a harmonious and effective way".

When we will see the first installation on the Italian market?

"For a few months we have been working with selected groups of customers, giving a preview of this new technology.

The response from our market was immediately excellent, we have sold 10 Speedmaster CX 104 in Italy to date; the first installation will take place after summer 2021 at an important Milanese company, famous for the print quality, the careful management of orders and the integration of production processes, I am talking about Galli and Thierry.

Personally I believe that this machine will give the Italian market great satisfaction, the number of units already sold, the interest of the customers and the results we see during the tests in our factory clearly demonstrate this".

partner for success









CITO BALANCE PROFILE

NUOVO

Il nuovo prodotto appositamente sviluppato per la compensazione del carico nei tagli di compensazione della pressione della tua fustella!

- Tempi di preparazione ridotti grazie ad un taccheggio più rapido
- Pressione di fustellatura ridotta
- Migliore corsa dei fogli e maggiore performance della macchina
- Maggiore durata della fustella
- Disponibile con la tecnologia autoadesiva CITO EasyFix

CITO Italia Srl
Sede principale: Muggia (TS) • (040) 232346
info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

By Barbara Bernardi

Grifal: una storia di competenze e di investimenti per la sostenibilità

PMI INNOVATIVA E QUOTATA IN BORSA CHE PROGETTA, PRODUCE E COMMERCIALIZZA IMBALLAGGI A ELEVATE PRESTAZIONI ED ECO-SOSTENIBILI NEL SETTORE INDUSTRIALE, INVESTENDO IL 5% DEL FATTURATO IN R&D; LE RECENTI ACQUISIZIONI DELLE SOCIETÀ TIENG E CORNELLI HANNO RAFFORZATO L'ESCLUSIVITÀ DELLE PRODUZIONI GRIFAL E SARANNO IMPORTANTI PER IL SUO SVILUPPO. GRIFAL È ANCHE ATTIVA NELLA PROGETTAZIONE E PRODUZIONE DI MACCHINE PER L'ONDULAZIONE DEI MATERIALI



La sede Grifal di Cologno al Serio (Bg)

In Grifal, che ha sede a Cologno al Serio (BG), si respira aria di ricerca e sviluppo, puntando all'innovazione ma sempre nell'ottica di un percorso etico e sostenibile. Nel 2019 Grifal ha presentato il suo primo bilancio di sostenibilità per affermare con forza il proprio posizionamento di player autorevole, focalizzato al 100% sull'innovazione costante nel settore dell'imballaggio ecosostenibile. Nello stesso anno Grifal ha deciso di dimostrare con i fatti, con l'analisi LCA (Life Cycle Assessment) eseguita da AzzeroCO2, che le sue soluzioni cushionPaper™ permettono di risparmiare in media il 70% di anidride carbonica rispetto ai materiali plastici e ai cartoni ondulati tradizionali. La società dispone al suo interno di un Laboratorio di Test Certificato ISTA (International Safe Transit Association), dove vengono effettuate prove di resistenza e prove climatiche in base a standard internazionali, tra cui quelli definiti da Amazon: il colosso dell'e-commerce ha infatti incluso Grifal nel suo network globale di fornitori certificati, APASS Network. Tutto questo per cercare, ove possibile, di sostituire le plastiche nel mercato degli imballaggi di protezione e di estendere i vantaggi delle tecnologie sostenibili anche in settori diversi dagli imballaggi.

Anche la formazione è un fattore fondamentale per la crescita di Grifal. Per concretizzarla l'azienda ha investito nella formazione di impiegati e operai, organizzato corsi per i dirigenti per lo sviluppo delle loro competenze, proponendo a tutti corsi sulla sicurezza, comunicazione e sviluppo delle competenze personali.

CRESCITA CONTINUA ALL'INSEGNA DELL'INNOVAZIONE

L'anno scorso è arrivata la pandemia, che ha provocato in tutto il mondo una significativa contrazione della produzione industriale causando uno scenario di incertezza, ma questo periodo per Grifal è stato un catalizzatore di una situazione già in essere, che si è consolidata più



Fabio Gritti, Amministratore Delegato di Grifal

Soluzioni Robotizzate per l'industria del cartone ondulato

Dai prodotti standard alle soluzioni su misura, abbiamo il know-how e l'esperienza per soddisfare le richieste più esigenti, fornendo impianti performanti e tecnologicamente avanzati. Più di 250 installazioni nel mondo nel settore del cartone ondulato.







Paletizzatori robotizzati per top/bottom printing case-makers, paletizzatori robotizzati per fustellatori, paletizzatori robotizzati per linee piegaincolla.

Caricatori robotizzati per top/bottom printing case-makers, fustellatori e linee piegaincolla.

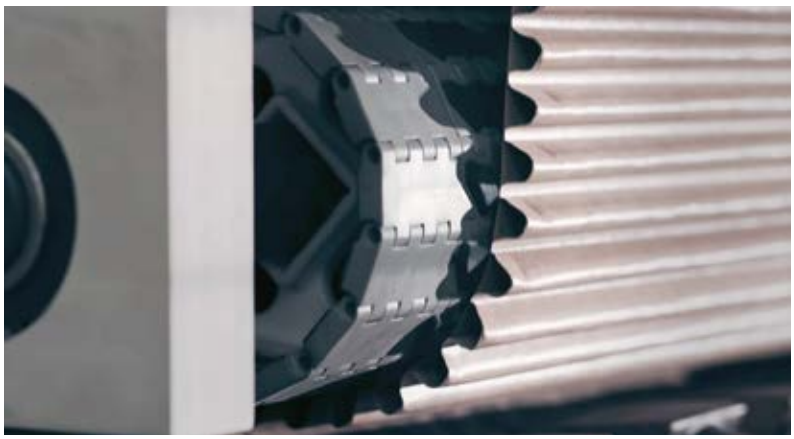
DÜCKER
controlled movement

www.duecker.com

Ci trovate su LinkedIn
Cerca 'Dücker international' o esegui la scansione qui



Via Dr. Georg Schaeffler 1, 28015 MOMO (NO) ITALY
Mr Cristiano Albertinazzi • T. +39 380 263 0181 • E. c.albertinazzi@duecker-robotics.com
Mr Marco Visani • T. +39 335 7165398 • E. corrpartners.sales@gmail.com



rapidamente, come ci spiega Fabio Gritti, Amministratore Delegato di Grifal, "proprio questo evento di rottura ha ulteriormente incrementato la sensibilità verso prodotti ecologici ed ecosostenibili, come quelli offerti da Grifal: un vantaggio quindi per l'azienda e la sua strategia, che ne esce rafforzata, nel voler affermare i propri prodotti ecosostenibili come standard di imballaggio. Dal punto di vista organizzativo durante il lockdown abbiamo adottato tutte le possibili misure utili per la salvaguardia dei collaboratori, riducendo nella prima parte dell'anno la presenza in azienda grazie all'utilizzo della cassa integrazione e organizzando la produzione nel migliore dei modi e favorendo lo smart working per tutto il personale impiegatizio".

Anche il livello degli ordini è rassicurante, infatti il quarto trimestre 2020 ha registrato una crescita di circa il 14% rispetto al medesimo periodo dell'esercizio precedente. E non solo, dal secondo semestre 2020 il fatturato è tornato a crescere, mentre dall'ultimo trimestre 2020 al primo 2021 gli ordini sono ancora più effervescenti: rappresentano infatti già il 63% del fatturato 2020, mentre un anno fa erano solo il 51,6%.

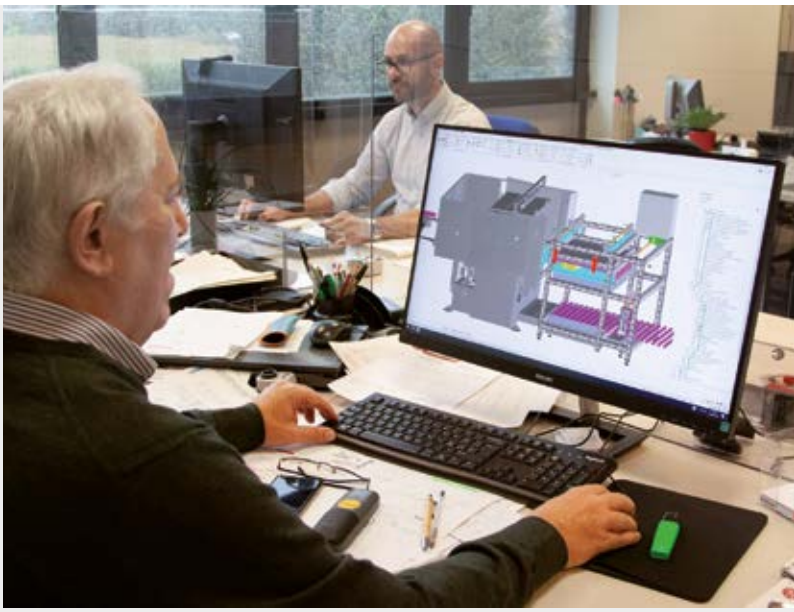
L'impatto della pandemia sul giro d'affari è stato quindi notevole: i clienti online sono aumentati del 300% nel periodo gennaio-maggio 2019/gennaio-maggio 2020, con una previsione di crescita del valore di mercato del 55% nel 2020. Risultati davvero confortanti per un'azienda che non si ferma, "anzi non può fermarsi, perché le proposte Grifal sono accolte con così grande favore dal mercato che per fare fronte in maniera adeguata agli ordinativi in crescendo è stato realizzato un sito produttivo in Romania, a Timisoara, che ospiterà una linea di ondulazione già collaudata in Italia e che verrà trasferita e montata nella nuova sede entro settembre 2021", aggiunge Fabio Gritti.

Per poter soddisfare l'accresciuta domanda di prodotti, Grifal ha deciso di acquistare una nuova area per espandere il suo sito produttivo. L'operazione permetterà a Grifal di realizzare, in continuità con gli immobili oggi utilizzati nella sede di Cologno al Serio, oltre 6.000 mq di nuovi stabili. Nell'area troveranno posto il nuovo reparto di produzione cArtù® con una linea ad alta capacità produttiva in fase di realizzazione presso Tieng e gli spazi necessari per i magazzini carta e prodotti finiti.

***ENGLISH** Version*

Grifal: a history of skills and investments for sustainability

INNOVATIVE AND LISTED SME THAT DESIGNS, MANUFACTURES AND MARKETS HIGH-PERFORMANCE AND ECO-SUSTAINABLE PACKAGING IN THE INDUSTRIAL SECTOR, INVESTING 5% OF TURNOVER IN R&D; THE RECENT ACQUISITIONS OF TIENG AND CORNELLI HAVE STRENGTHENED THE EXCLUSIVITY OF GRIFAL PRODUCTIONS AND WILL BE IMPORTANT FOR ITS DEVELOPMENT. GRIFAL IS ALSO ACTIVE IN THE DESIGN AND MANUFACTURE OF MATERIAL CORRUGATING MACHINES



At Grifal, which is based in Cologno al Serio (BG), you can really breath research and development, for this dynamic and technological company it would be impossible to innovate without ethics and sustainability.

In 2019 Grifal presented its first sustainability report to strongly affirm its positioning as an authoritative player 100% focused on constant innovation in the eco-sustainable packaging sector. In the same year Grifal decided to demonstrate with facts, with the LCA (Life Cycle Assessment) analysis performed by AzzeroCO2, that its cushionPaper™ solutions allow to save on average 70% of carbon dioxide compared to plastic materials and traditional corrugated cardboards.

The company has an ISTA (International Safe Transit Association) Certified Test Laboratory, where resistance and climatic tests are carried out based on international standards, including those defined by Amazon: the e-commerce giant has in fact included Grifal in its global network of certified suppliers, APASS Network. All this to try, where possible, to replace plastics in the protective packaging market and to extend the benefits of sustainable technologies also in sectors other than packaging.

Training is also a key factor for Grifal's growth. To make it happen, the company has invested in the training of employees

taglia-cordona automatico ad autoapprendimento



- posizionamento utensili automatico con set-up rapido
- mettifoglio lead edge feeder
- sistema di autoaffilatura utensili integrato

INDUSTRY 4.0

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

engineering SCHEGGIA
Official Licensed Product

Questa nuova linea di produzione a elevate prestazioni e rispondente alle caratteristiche richieste dagli standard Industria 4.0 definirà nuovi standard di mercato. Anche a livello di personale, Grifal si è ristrutturata in questo ultimo periodo: in tre anni il numero di collaboratori è raddoppiato fino a raggiungere le 150 persone.

UNA BUSTA PER SPEDIRE IN MODO ECOSOSTENIBILE DOCUMENTI E PICCOLI OGGETTI GRAZIE A GRIFAL E OFFMAR

I milioni di buste prodotte ogni anno da Offmar, che ha sede ad Arignano (TO) proteggeranno il contenuto in modo sostenibile insieme al cartone ondulato cArtù® di Grifal. Grazie a questo accordo le nuove buste, che si chiamano Wave Bag, saranno più sicure, resistenti e personalizzabili a seconda del contenuto. Già da tempo entrambe le aziende hanno lavorato per vincere la sfida della sostenibilità ed eliminare la plastica: Offmar ha eliminato le bolle d'aria di polietilene che dopo diversi usi diminuivano la loro capacità di protezione dovuto al depauperamento della bolla stessa. Grifal con cArtù® ha ridotto le emissioni di CO2 e le problematiche legate allo smaltimento: la sua performance ambientale (35 kgCO2eq/m^3) è sensibilmente migliore dei prodotti alternativi. Le emissioni della lastra in polistirolo (EPS)



sono 2,4 volte maggiori, mentre sono maggiori di 2,8 volte per profilo a "L" in LLDPE e 3,5 volte per la lastra in LDPE.

2021: ANNO DI ACQUISIZIONI STRATEGICHE

La prima operazione di acquisizione riguarda un fornitore di Grifal, Tieng, con sede a Zanica (BG), società di engineering e produttrice di impianti e macchinari per l'applicazione di resine e adesivi con impianti installati in tutto il mondo. "Tieng ha sviluppato negli ultimi anni gli impianti per l'applicazione di adesivi, da noi attualmente utilizzati sulle linee di produzione cArtù®; con questa operazione consolideremo il processo di ottimizzazione della struttura organizzativa, concentrando presso



and workers; organized courses for managers to develop their skills; courses on safety, communication and the development of personal skills were held for all.

CONTINUOUS GROWTH IN THE NAME OF INNOVATION

Last year the pandemic arrived, which caused a significant contraction in industrial production worldwide, causing a scenario of uncertainty, but this period for Grifal was a catalyst of a situation already in place, which has consolidated more quickly, as Fabio Gritti, CEO of Grifal explains, "this breakthrough event has further increased the sensitivity towards ecological and eco-sustainable products, such as those offered by Grifal: an advantage therefore for the company and its strategy, which comes out strengthened, wishing to affirm its eco-sustainable products as packaging standards. From an organizational point of view, during the lockdown we adopted all possible measures useful for the protection of collaborators, reducing the presence in the company in the first part of the year thanks to the use of layoffs and organizing production in the best possible way and favoring smart working for all clerical staff".

The level of orders is also reassuring, in fact the fourth quarter of 2020 recorded a growth of about 14% compared to the same period of the previous year. And not only that, from the second half of 2020 the turnover has started to grow again, while from the last quarter of 2020 to the first of 2021 orders are even more effervescent: in fact they already represent 63% of 2020 turnover, while a year ago they were only 51,6%.

The impact of the pandemic on turnover was therefore significant: online customers increased by 300% in the period January-May 2019/January-May 2020, with a forecast of growth in the market value of 55% in 2020. Really comforting results for a company that does not stop, "indeed it cannot stop, because Grifal proposals are received with such great favor by the market that to adequately cope with the growing orders, a production site has been created in Romania. in Timisoara, which will host a corrugating line already tested in Italy and which will be transferred and assembled in the new headquarters by September 2021", adds Fabio Gritti.

In order to meet the increased demand for products, Grifal has decided to purchase a new area to expand its production site.

The operation will allow Grifal to build, in continuity with the buildings currently used in the Cologno al Serio headquarters, over 6,000 sm of new buildings.

The area will host the new cArtù® production department with a high-capacity production line under construction at Tieng and the necessary spaces for paper and finished product warehouses. This new high-performance production line that meets

ZE GROUP

IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

DINAMICITÀ RAPIDITÀ EFFICIENZA

impianti stampa flessografici

prepress

prove colore contrattuali

premontaggi

CRYSTAL LED XPS

CRYSTAL LED XPS ESKO
QUALITÀ SUPERIORE



NUOVI INVESTIMENTI TECNOLOGICI
PER UN SERVIZIO DI ALTA QUALITÀ
PER TUTTE LE TIPOLOGIE DI STAMPA FLEXO

zincografia Empolese

Zincografia Empolese NO.IL srl
Via A. Senna, 13 - Z.A. Cascina Lari
56028 - San Miniato (PI)
T: +39 0571 400997

FLEXOTEAM
IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

Flexoteam - Filiale di Manerbio
Via San Martino del Carso 6A
25025, Manerbio (BS)
T: +39 030 3457053
email: flexografia@flexoteam.it

www.zegroup.it - info@zegroup.it

Tieng tutta l'attività di progettazione e produzione di macchinari", spiega Fabio Gritti.

Acquisita anche Cornelli BPE, società con sede a Rivolta d'Adda (CR), dedicata alla produzione e al commercio di scatole in cartone ondulato, e alla progettazione e alla realizzazione di nuove tecniche di branding applicate al packaging. "In questo modo Grifal potrà accelerare la propria crescita e incrementare il volume d'affari con aziende, che, in Italia e all'estero, sono attente ai temi legati alla sostenibilità, all'innovazione e alla comunicazione applicate agli imballaggi; un ulteriore obiettivo è quello di focalizzarsi su produzioni contraddistinte dall'utilizzo dei propri materiali esclusivi e delle proprie competenze di progettazione e test, concentrando invece le attività di lavorazione del cartone ondulato tradizionale in Cornelli", dice Gritti illustrandoci le motivazioni dietro a questa importante operazione.



La pandemia ha accelerato "lo sviluppo dell'interesse per gli imballi ecologici, ma se vogliamo pensare di sostituire il cartone alla plastica i volumi sono enormi, per questo dobbiamo crescere e attrezzarci per soddisfare le richieste del mercato, grazie a queste acquisizioni abbiamo integrato le nostre competenze con quelle di Tieng e Cornelli, valorizzando i rispettivi punti di forza e stiamo già vedendo i primi risultati positivi di questa sinergia qualitativa", aggiunge Fabio.

A SETTEMBRE SI INAUGURA IL GRIFAL GROUP INNOVATION HUB

Grifal, PMI Innovativa e come tale iscritta nell'apposita sezione speciale del Registro Imprese dedicata alle Piccole e Medie Imprese caratterizzate da una forte componente all'innovazione, non poteva non essere presente con una sua sede all'interno del Kilometro Rosso Innovation District, inaugurato nel 2009 e realtà di riferimento nel panorama internazionale della ricerca e della tecnologia. Grifal Group Innovation Hub diventerà un centro di formazione, divulgazione e collaborazione, vuole infatti perseguire i seguenti obiettivi, come ci spiega Gritti: "presentazione delle nostre competenze tecniche di progettazione e test; ampliamento del parco clienti e crescita sul mercato, aumento della reputazione e della visibilità di Grifal, in sintesi formazione, relazioni, tecnologia e servizi per sottolineare il nostro consolidamento nell'innovazione e nella ricerca&sviluppo". ■

the characteristics required by Industry 4.0 standards will define new market standards. Also in terms of personnel, Grifal has restructured itself in this last period: in three years the number of collaborators has doubled, today they are 150 people.

AN ENVELOPE TO SEND DOCUMENTS AND SMALL OBJECTS IN AN ECO-SUSTAINABLE WAY THANKS TO GRIFAL AND OFFMAR

The millions of envelopes produced every year by Offmar, which is based in Arignano (TO) will protect the content in a sustainable way with Grifal's cArtù® corrugated cardboard. Thanks to this agreement, the new envelopes, which are called Wave Bags, will be safer, more resistant and more customizable depending on the content. For some time now, both companies have worked to overcome the challenge of sustainability and eliminate plastic: Offmar has eliminated the polyethylene air bubbles which, after several uses, decreased their protective capacity due to the depletion of the bubble itself. Grifal with cArtù® has reduced CO2 emissions and problems related to disposal: its environmental performance (35 kgCO2eq/m³) is significantly better than alternative products. The emissions of the polystyrene (EPS) sheet are 2.4 times higher, while they are 2.8 times higher for the LLDPE "L" profile and 3.5 times for the LDPE sheet.

2021: YEAR OF STRATEGIC ACQUISITIONS

The first acquisition transaction concerns a Grifal supplier, Tieng, based in Zanica (BG), an engineering company and manufacturer of systems and machinery for the application of resins and adhesives with systems installed all over the world.

"Tieng has developed in recent years the systems for the application of adhesives, which we currently use on cArtù® production lines, with this operation we will consolidate the optimization process of the organizational structure, concentrating all the design and production activities of machinery at Tieng", explains Fabio Gritti.

Also acquired Cornelli BPE, a company based in Rivolta d'Adda (CR), dedicated to the production and trade of corrugated cardboard boxes, and to the design and implementation of new branding techniques applied to packaging. Gritti explains the reasons: "in this way Grifal will be able to accelerate its growth and increase the turnover with companies that, in Italy and abroad, are attentive to issues related to sustainability, innovation and applied communication. to packaging; a further goal is to focus on productions characterized by the use of their own exclusive materials and their own design and testing skills, concentrating instead the traditional corrugated cardboard processing activities at Cornelli".

The pandemic has accelerated "the development of interest in ecological packaging, but if we want to think of replacing cardboard with plastic, volumes are enormous, so we have to grow and equip ourselves to meet market demands, thanks to these acquisitions we have integrated our skills with those of Tieng and Cornelli, enhancing their respective strengths and we are already seeing the first positive results of this qualitative synergy", adds Fabio.

GRIFAL GROUP INNOVATION HUB OPENS IN SEPTEMBER

Grifal, an Innovative SME and as such registered in the special section of the Business Register dedicated to Small and Medium Enterprises characterized by a strong component of innovation, could not fail to be present with its headquarters in the Kilometro Rosso Innovation District, inaugurated in 2009 and a point of reference on international research and technology scene. Grifal Group Innovation Hub will become a training, dissemination and collaboration center, it wants to pursue the following objectives, as Gritti explains: "presentation of our technical design and test skills; expansion of customer base and growth on the market, increase of Grifal's reputation and visibility, in summary training, relationships, technology and services to underline our consolidation in innovation and research & development".



VISION

LA NUOVA DIMENSIONE DELL' INCOLLAGGIO



Pronti a scoprire la novità? Vi presentiamo Vision e tutti i vantaggi di Smart Terminal e FlexPort. Fusione di adesivi ottimizzata per ridurre i vostri costi operativi. **www.vision.robatech.com**

360°

Utilizzate il QR code per conoscere Vision

swiss QUALITY

GLUING SOLUTIONS **ROBATECH**

I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY

PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt
Velocità incollatura: 150 mt/min
Postazioni di lavoro: 4
Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)
Impianto: colla vinilica



Programmazione in remoto semplice e veloce su tablet con app Phoenix



F SERVICE
AUTOMATION

F Service Automation srl
Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia
Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - ***www.fservice.net***

Liner installa la seconda Chroma EVO di Celmacch Group

Liner Italia International è una tra le aziende leader a livello europeo nella produzione di scatole per la pizza, ed è presente sul mercato da oltre 35 anni. L'azienda ha due sedi in Italia - una a Lambiate e una a Ceriano Laghetto nei pressi di Milano – e un sito produttivo all'estero, in Romania. Liner dispone di 2 ondulatori per la produzione di materia prima, uno di questi proprio situato nello stabilimento di Ceriano Laghetto.

Nel 2017, nella sede Liner di Ceriano Laghetto, Celmacch Group ha installato una Chroma EVO 1700 4 colori, macchina che ora è in linea con una Bobst Expertcut* fornita dal noto produttore svizzero.

Dal 2017 a oggi la macchina ha prodotto in modo continuativo con grande soddisfazione del cliente.

In un'ottica di consolidamento nel mercato, Liner ha deciso di espandere la propria produzione installando presso la stessa sede di Ceriano Laghetto una seconda macchina Celmacch per alimentare una nuova fustellatrice piana Expertcut sempre Bobst*. Liner ha scelto anche in questa seconda occasione la linea Chroma EVO di Celmacch Group, con lato operatore sinistro, che permette di lavorare in parallelo con la macchina da stampa precedentemente installata.



La Chroma EVO 1700, installata a Maggio 2021, offre una configurazione HBL con stampa dal basso e 4 gruppi stampa. Tutta la linea è dotata di tecnologia a motori diretti e trasporto aspirato ad altissima precisione.

Tra i punti di forza della tecnologia Celmacch vi è l'utilizzo di componenti di primaria qualità e la robustezza della linea.

La semplicità di utilizzo e i ridotti costi di manutenzione sono caratteristiche molto apprezzate specialmente nel caso di linee che lavorano ininterrottamente su più turni senza mai fermarsi.

"L'installazione di due linee gemelle in parallelo è motivo di grande orgoglio per noi in quanto testimonia la soddisfazione e la fidelizzazione dei nostri clienti. Questo è infatti un chiaro segno di come la politica di Celmacch Group – orientata alla qualità e alla robustezza dei macchinari combinate con un costo operativo competitivo – produca ottimi risultati", commenta Luca Celotti di Celmacch.

**"Bobst" e "Expertcut" sono marchi registrati di proprietà di Bobst SA e/o delle propri filiali e aziende controllate.*

Celmacch Group non è produttore o fornitore di macchine Bobst e con la presente nota finalizzata a garantire chiarezza Celmacch Group intende specificare che non vi è alcun legame né commerciale né tecnico tra Bobst SA e Celmacch Group, le quali sono due aziende separate.



ENGLISH News Technologies

Liner installs Celmacch Group's second Chroma EVO

Liner Italia International is one of the leading European companies in the production of pizza boxes and has been on the market for over 35 years. The company has two facilities in Italy, one in Lambiate and one in Ceriano Laghetto near Milan, and a production site abroad, in Romania. Liner has 2 corrugators for the production of raw material, one of these located in Ceriano Laghetto site. In 2017, at Liner headquarters in Ceriano Laghetto, Celmacch Group installed a 4-color Chroma EVO 1700, a machine that is now in line with a Bobst Expertcut supplied by the well-known Swiss manufacturer. From 2017 to today the machine has produced continuously with great customer satisfaction.*

With a view to consolidating in the market, Liner decided to expand its production by installing a second Celmacch machine at the same site in Ceriano Laghetto to feed a new Expertcut flat die-cutter, supplied by Bobst. Also on this second occasion Liner has chosen Celmacch Group's Chroma EVO line, with left operator side, which allows to work in parallel with the previously installed printing machine.*

The Chroma EVO 1700, installed in May 2021, offers an HBL configuration with bottom printing and 4 printing units. The whole line is equipped with direct motor technology and very high precision aspirated transport.

Among the strengths of Celmacch technology is the use of primary quality components and the robustness of the line. Ease of use and reduced maintenance costs are highly appreciated features especially in the case of lines that work continuously on several shifts without ever stopping.



"The installation of two twin lines in parallel is a source of great pride for us as it testifies the satisfaction and loyalty of our customers. This is in fact a clear sign of how Celmacch

monitoro.it

Look for **more.**



SCAN ME!

Premium Flexo Printing and Rotary Die Cutting Technology

OVER 40 YEARS
IN THE CORRUGATED INDUSTRY

MAKE THE **RIGHT CHOICE** WITH THE **RIGHT PARTNER.**

CHOOSING US MEANS CHOOSING AN INNOVATIVE RANGE OF PRODUCTS AND SERVICES DESIGNED TO ACHIEVE THE **HIGHEST LEVELS OF QUALITY AND PRODUCTIVITY** AT A COMPETITIVE COST. LEADING PLAYERS IN THE INDUSTRY HAVE TRUSTED CELMACCH FOR OVER 40 YEARS.

Get more from your investment
celmacchgroup.com

CELMACCH®

Tre nuove installazioni per le nuove camere in carbonio BFT Carbon, nate per sostituire quelle originali sulle macchine EMBA

L'azienda casalese BFT Carbon (BFTC), con due stabilimenti produttivi a Pianezza e San Gillio (TO) ha sviluppato un nuovo profilo in fibra di carbonio, appositamente progettato per essere installato sulle macchine da stampa per cartone ondulato prodotte da EMBA, il noto costruttore svedese.

Sebbene la tecnologia del carbonio sia ben nota nel settore del converting, soprattutto nelle applicazioni con inchiostri base acqua, è bene sottolineare come sia anche totalmente immune dalla corrosione del profilo, un fenomeno che si manifesta frequentemente nei profili di camere racla realizzate in alluminio, costringendo l'operatore a lavaggi più lunghi, con un conseguente aumento del consumo di acqua.

Grazie alla tecnologia composita in fibra di carbonio inoltre si è ridotto drasticamente il peso delle camere racle, passando da circa 25kg a 10.5kg, per banda fino a 2400mm, permettendo agli operatori di rimuovere con facilità la camera racla dalla macchina per effettuare la manutenzione richiesta.

Infine, la finitura della fibra di carbonio, annegata nella resina epossidica, non permette all'inchiostro di aggrapparsi, permettendo così lavaggi rapidi con un importante risparmio di acqua nella fase di lavaggio.



Colore giallo unità originale - Altri colori unità BFTC

Il nuovo sistema BFTC è stato disegnato per poter essere facilmente installato in sostituzione della camera originale EMBA, utilizzando il supporto di avvicinamento pneumatico originale della macchina. In questo modo l'installazione può essere fatta dall'operatore stesso, permettendo di aumentare notevolmente la qualità di raclatura, con un notevole incremento delle prestazioni in stampa.

Confrontando il sistema originale con il nuovo retrofit, il cambio lame è molto più semplice e veloce, utilizzando lo sgancio rapido a molla delle stecche ferma lama, che permette un fissaggio preciso, evitando ondulamenti della lama, grazie alla pressione costante lungo tutta la lunghezza della camera. Con questo sistema di fissaggio delle lame l'operatore non deve utilizzare attrezzi per effettuare l'operazione, ma solo la pressione delle mani, evitando così spiacevoli fermi macchina per recuperare attrezzi caduti all'interno.

Inoltre per le macchine EMBA, dotate di ugelli di lavaggio



ENGLISH *News Technologies*

Group's strategy, oriented towards the quality and robustness of machinery combined with competitive operating costs, produces excellent results", comments Luca Celotti of Celmacch.

*Bobst and Expertcut are registered trademarks owned by Bobst SA and/or its subsidiaries and controlled companies. Celmacch Group is not a manufacturer or supplier of Bobst machines and with this note, aimed at ensuring clarity, Celmacch Group intends to specify that there is no commercial or technical link between Bobst SA and Celmacch Group, which are two separate companies.

Three new installations for the new BFT Carbon carbon chambers, created to replace the original ones on EMBA machines

BFT Carbon (BFTC), with two production plants in Pianezza and San Gillio (TO), has developed a new carbon fiber profile, specially designed to be installed on corrugated cardboard printing machines manufactured by EMBA, the well-known Swedish manufacturer.

Although carbon technology is well known in the converting sector, especially in applications with water-based inks, it should be emphasized that it is also totally immune to profile corrosion, a phenomenon that frequently occurs in doctor blade chamber profiles made of aluminum, forcing the operator to longer washes, with a consequent increase in water consumption.

Thanks to the composite carbon fiber technology, the weight of the doctor blade chambers has also been drastically reduced, going from about 25kg to 10.5kg, for 2400mm web width, allowing operators to easily remove the doctor blade chamber from the machine to carry out the required maintenance. Besides, the finish of the carbon fiber, embedded in the epoxy resin, does not allow the ink to cling, thus allowing quick washes with an important saving of water in the washing phase.

The new BFTC system has been designed to be easily installed to replace the original EMBA chamber, using the machine's original pneumatic approach support. In this way the installation can be done by the operator himself, allowing to significantly increase the

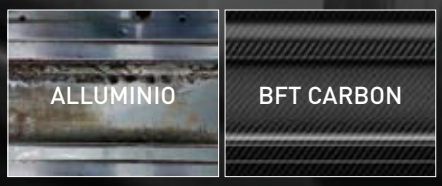


BFTCARBON
ADVANCED COMPOSITES EQUIPMENT

La camera racla in carbonio facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE, GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%



BFTGROUP
INNOVATIVE PRINTING SOLUTIONS

+39 0142 276530 | info@bftgroup.tech | www.bftgroup.tech | in

all'interno della camera racla, il retrofit BFTC prevede l'utilizzo anch'esso di ugelli di lavaggio interno, permettendo un lavaggio ancora più rapido e preciso. L'utilizzo degli ugelli sulla fibra di carbonio è una grossa novità introdotta da BFTC anche su altri profili della serie SIM220 e SIM300.

BFT Carbon ha recentemente completato con successo tre grandi installazioni, due in Spagna e una in Italia, su EMBA 245. "I clienti ci hanno manifestato grande soddisfazione ma anche stupore per la qualità raggiunta, soprattutto se paragonata ai risultati ottenuti con il precedente sistema. Queste aziende, in virtù di una macchina già ammortizzata e ora completamente in grado di soddisfare le richieste di stampa alta qualità, ora possono esplorare nuovi mercati", dice Simone Bonaria, titolare di BFT Carbon. Il sistema è compatibile con tutte le macchine EMBA presenti sul mercato, e ha come opzione gli ugelli di lavaggio integrati.

Ferrarini & Benelli: trattamento plasma atmosferico per linee piega-incolla

Il trattamento plasma di Ferrarini & Benelli assicura ottimi livelli di bagnabilità su materiali plastici, cartonaggi e metalli e favorisce l'applicazione e l'ottimale adesione di vernici, collanti e rivestimenti.

Il plasma, anche noto come "quarto stato della materia" è estremamente efficace per eliminare eventuali agenti contaminanti dalle superfici e prevenire il distacco di rivestimenti, inchiostri o adesivi.

Il trattamento plasma atmosferico di Ferrarini & Benelli viene integrato nelle linee piega-incolla dei clienti che producono scatole pieghevoli, ma anche contenitori di materiale plastico e carta plastificata, al fine di attivare il substrato prima dell'applicazione della colla, favorendo così l'ottima tenuta della scatola.

L'effetto pulente del plasma agisce sul valore di tensione superficiale del substrato, garantendo massima aderenza.

Grazie all'effetto del plasma, l'adesione tra substrato e materiale adesivo è ottimale e resistente nel tempo, anche nel caso di produzione di scatole laminate, scatole rivestite da film plastici o metallizzate.

Il sistema di trattamento con plasma atmosferico di Ferrarini & Benelli è composto da un generatore digitale con trasformatore integrato e una o più torce erogatrici in materiali inossidabili, collegate direttamente al generatore tramite un cavo schermato.

Grazie alla torcia erogatrice, l'applicazione della colla avviene sul bordo di piegatura della scatola in strisce ben definite dalla lunghezza massima di 10 mm.

Rispetto al trattamento corona, il trattamento plasma è più efficace poiché il posizionamento della torcia su una porzione di superficie ridotta permette un'applicazione ottimale della colla, soprattutto nel caso di astucci pieghevoli e scatole rigide per settori di nicchia come la cosmesi e la profumeria d'alta gamma, ma anche scatole a fondo automatico e sagome speciali per scatole. Evitare continui cambi di colla nel passaggio da lavorazione di scatole non plastificate a scatole plastificate aiuta a ridurre i tempi di avviamento delle linee piega-incolla ed è molto vantaggioso per le aziende cartotecniche.

L'integrazione del trattamento plasma atmosferico sulle linee piega-incolla dei clienti è



ENGLISH *News Technologies*

doctoring quality, with an important increase in printing performance.

Comparing the original system with the new retrofit, blade change is much simpler and faster, using the quick spring release of blade stops, which allows precise fixing, avoiding waving of the blade, thanks to constant pressure along the entire length of chamber. With this blade fixing system, the operator does not have to use tools to carry out the operation, but only the pressure of the hands, thus avoiding unpleasant machine stops to recover tools that have fallen inside.

In addition, for EMBA machines, equipped with washing nozzles inside the doctor blade chamber, the BFTC retrofit also provides for the use of internal washing nozzles, allowing even faster and more precise washing. The use of nozzles on carbon fiber is a big innovation introduced by BFTC also on other profiles of SIM220 and SIM300 series.

BFT Carbon has recently successfully completed three big installations, two in Spain and one in Italy, on EMBA 245. "Customers have shown us great satisfaction but also amazement for the quality achieved, especially when compared to the results obtained with the previous system. These companies, by virtue of a machine already amortized and now completely capable of satisfying the demands of high quality printing, can now explore new markets", says Simone Bonaria, owner of BFT Carbon. The system is compatible with all EMBA machines on the market and integrated washing nozzles are an option.

Ferrarini & Benelli: in air plasma treatment for folder-gluer lines

In Air Plasma by Ferrarini & Benelli is a surface treatment system designed to achieve an excellent value of wettability on plastic materials, cardboard boxes and metal surfaces to enhance the adhesion of varnishes, glues and coatings.

Also known as the "fourth state of the matter", Plasma is extremely effective to get rid of contaminating agents on any type of surface and to prevent coatings, inks and adhesives from peeling off surfaces.

In Air Plasma by Ferrarini & Benelli is integrated in the folder-gluer lines of those customers who manufacture folding boxes, but also plastic packaging and plastic-coated paper.

The goal of the treatment is to activate the substrate before glue is applied, therefore making sure boxes are manufactured to be well-finished and long lasting.

The cleaning effect of Plasma improves the value of surface tension of the substrate, leading to perfect adhesion.

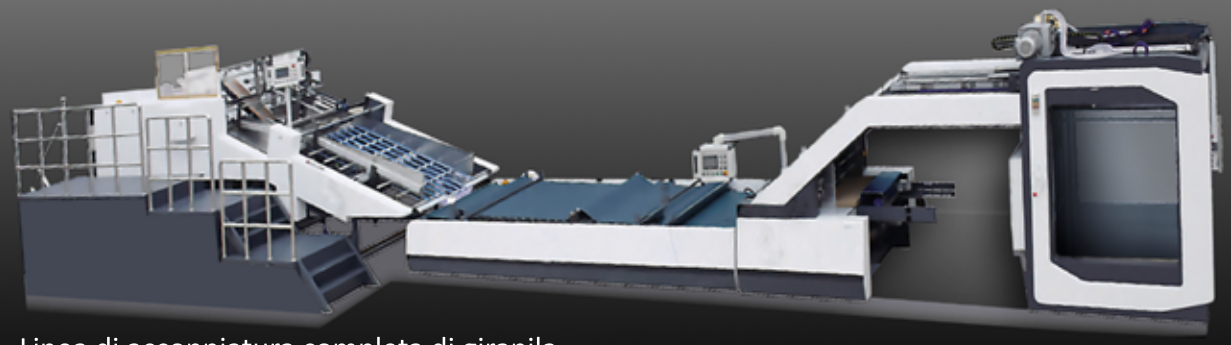
Owing to the effect of plasma, the bonding between the substrate and the adhesive material itself is durable, even in case of laminated boxes and film-coated or metallised boxes.

In Air Plasma by Ferrarini & Benelli is a system formed by a digital generator with an integrated transformer and one or more nozzles in stainless materials, which are connected to the generator through a shielded cable.

Linee di accoppiatura automatiche

SUPRA 1650 alta velocità

NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm



Linea di accoppiatura completa di girapila

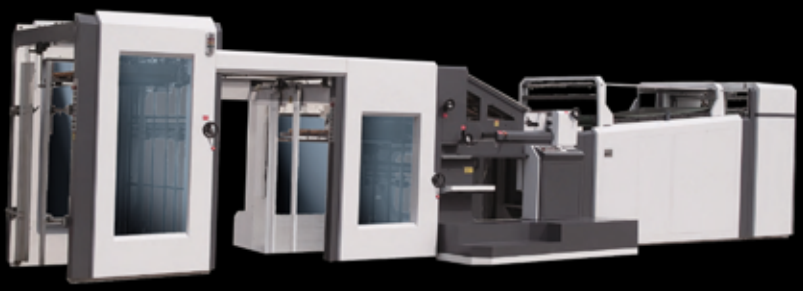
i limiti esistono per essere superati 12.000 fogli/ora

- Linea di accoppiatura automatica
- Regolazione automatizzate con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio “Lead edge feeder” sicura introduzione anche con materiali “difficili”
- Sistema di incollatura in “ANILOX RETINATO” a micropunti, effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato “Hero-reflex” massima precisione e alta produttività

EXACTA

nata per
stupirvi

L’unica accoppiatrice automatica che accoppia a
“registro preciso”
cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:



- Grande precisione: +/- 0,5 mm registro elettronico “Hero-reflex”
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed “no-stop”
- Grande risparmio: velo ottimale con sistema di incollatura “Anilox retinato” con spalmatura a “micropunti”
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici “altapila” impilatore automatico in uscita

INDUSTRY 4.0

GK Innovative Solutions
GK s.r.l
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

engineering SCHEGGIA
Official Licensed Product



un'operazione agevole e non richiede particolari operazioni di manutenzione.
La scarica plasma non rilascia ozono e il flusso di plasma viene diretto sulla zona da trattare tramite aria compressa, riducendo così la quantità di colla hot-melt necessaria e permettendo di utilizzare colle a freddo con ottimi risultati, a costi più contenuti.
Al fine di migliorare la qualità del trattamento e offrire ai propri clienti le soluzioni più adeguate rispetto alle caratteristiche del materiale, Ferrarini & Benelli ha implementato un laboratorio in-house per condurre test su campioni di materiali forniti dai clienti allo scopo di verificare l'efficacia del trattamento plasma.
L'utilizzo di un robot antropomorfo nel laboratorio permette di personalizzare il test simulando le velocità di processo del cliente e adattando il sistema a qualsiasi forma e/o profilo del pezzo campione da trattare.
I tecnici di Ferrarini & Benelli sono così in grado di ottimizzare i risultati dei test condotti dirigendo la scarica plasma sulla porzione di materiale da trattare modificandone la velocità a seconda delle specifiche relative al materiale, delle esigenze del cliente e dell'applicazione a cui il trattamento è destinato, riducendo le tempistiche e determinando in modo puntuale i parametri di trattamento anche per le applicazioni più complesse.

Nuova fustellatrice ad alte prestazioni Mastermatrix 106 CSB per astucci pieghevoli

In collaborazione con il suo partner Masterworks, Heidelberg aggiunge un'altra soluzione vincente alle sue tecnologie di post-stampa per il segmento in crescita della produzione di astucci pieghevoli. Una velocità di 9.000 fogli all'ora rende la Mastermatrix 106 la fustellatrice più produttiva nel portafoglio Heidelberg, unendo fustellatura, sfridatura e separazione dei soggetti fustellati in un'unica tecnologia, nella quale è inoltre possibile l'integrazione automatica dei pallet.
Un azionamento dell'albero a camme assicura che la fustellatrice si muova in modo fluido e delicato anche a livelli di prestazione più elevati, garantendo un percorso del foglio affidabile e regolare. Il sistema di registro ottico MasterSet allinea i fogli con precisione prima che entrino nella stazione di fustellatura. MasterSet è stato sviluppato da Heidelberg e lanciato da Masterworks.
I servomotori completamente incapsulati sono ben protetti dalla polvere della carta, e questo è un grande vantaggio. Heidelberg ha integrato Mastermatrix 106 nel suo flusso di lavoro Prinect, quindi tutte le preimpostazioni possono essere trasferite



ENGLISH News Technologies

The nozzle allows the application of the glue on the folding edge of a box, in narrow, well-defined strips, not exceeding 10 mm.
Compared to Corona treatment, Plasma treatment is more effective, because the nozzle can be placed directly on very small portions of surface thus allowing glue to adhere properly, especially in case of rigid boxes designed for special ends, such as high-quality cosmetics, crash-lock boxes and special cut-out for boxes and packaging.
Plasma treatment prevents from changing glue when switching between working on non-plastic-coated boxes and plastic coated boxes, therefore cutting down on timing and providing advantages for paper converting companies.
Integration of Plasma treatment in folder-gluer lines is easy and does not require much maintenance.
Plasma discharge does not release ozone into the atmosphere and plasma is directed towards the area to be treated through compressed air, thus reducing the amount of hot-melt glue needed and allowing the use of more affordable cold glues with excellent results.
To improve the quality of surface treatment and to give customers tailored solutions, Ferrarini & Benelli has set up an in-house lab to assess the effectiveness of Plasma treatment by testing the samples of materials provided by customers. The use of a robot with human-like characteristics allows customisation of testing processes by reproducing the speed of the customer's production line and adapting the system to any shape and/or outline of the sample. The technical department at Ferrarini & Benelli can optimise testing by directing the plasma discharge to the portion of material to be treated, changing the speed according to the specific characteristics of the material, the need of the customer and the final end. The technical department is also able to cut timing and determining exactly the treatment parameters, even on the most elaborate of applications. For more information, visit www.ferben.com.

New Mastermatrix 106 CSB high-performance die cutter for folding carton production now available

In collaboration with its partner Masterworks, Heidelberg is adding another winning solution to its postpress equipment for the equally attractive growth segment of folding carton production. A speed of 9,000 sheets per hour makes the Mastermatrix 106 the most productive die cutter in the Heidelberg portfolio. It combines die cutting, stripping, and blanking in a single system. Integration into automatic pallet logistics is also possible. A camshaft drive ensures the platen moves smoothly and gently right up to the highest output levels, which ensures reliably smooth sheet travel. The MasterSet optical register system aligns sheets precisely before they enter the die-cutting station. The print image and cutting die match perfectly for each and every sheet. MasterSet was developed by



Anilox Rolls & Sleeves

Soluzioni per il cartone ondulato



L'incisione NovaSilver™ di Praxair Surface Technologies è la soluzione perfetta per la stampa su cartone.

Questa incisione ha una forma precisa e controllata digitalmente che garantisce ripetibilità e riproducibilità. Il rapporto tra apertura e profondità più elevato consente un aumento della densità di stampa del 10% senza alcuna modifica delle specifiche. Il volume massimo ottenibile per un dato numero di linee viene aumentato dal 20% al 30%.

- Più di 20 anni di esperienza nel settore della stampa
- L'incisione NovaSilver™ abbinata al rivestimento LF4™ offre una soluzione eccellente
- Rulli in fibra di carbonio leggeri ad alta prestazione hanno eccellenti caratteristiche torsionali e maggiore rigidità alla flessione.

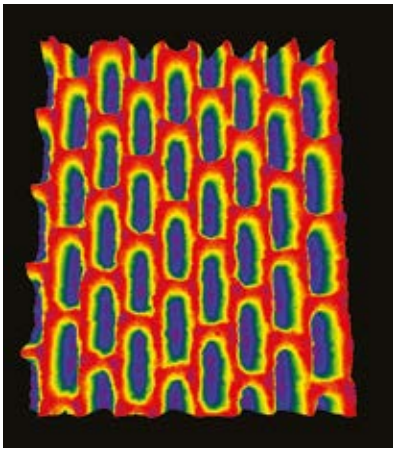
Stabilimento di produzione italiano PRAXAIR srl

Via Fleming 3
28100 Novara, Italy
+39.0321.674811

psti-info@praxair.com

www.praxair.com/printing





praxair.com/printing

A Linde company
PRAXAIR SURFACE TECHNOLOGIES
Linde

alla fustellatrice e i componenti motorizzati possono essere regolati e portati in posizione automaticamente.
I processi di configurazione manuale sono rapidi e facili da eseguire. Un dispositivo di bloccaggio ad azione rapida riduce significativamente il numero di passaggi manuali necessari per bloccare in posizione la fustella. Nella stazione di separazione dei soggetti fustellati, il sistema pneumatico MasterRake rende facile e veloce rilasciare le aste della rastrelliera, spostarle in posizione e fissarle nuovamente per una produzione non-stop.

Valco Melton presenta la nuova serie di unità di fusione EcoStitch™ completamente elettronica

La nuova serie di unità di fusione EcoStitch™ è il sistema per la fusione di adesivi altamente innovativa lanciata da Valco Melton.
Le unità di fusione EcoStitch™ non richiedono aria compressa e utilizzano pompe di precisione a ingranaggi per erogare adesivo in modo costante, affidabile e ripetibile. Sono disponibili quattro opzioni di dimensioni della pompa su tutte le unità per fusione EcoStitch per soddisfare esigenze applicative specifiche. Il controllo digitale della pressione a circuito chiuso è una delle novità per le unità di fusione di colla per imballaggi di alimenti e bevande.
Ora è possibile monitorare e regolare digitalmente e avere un controllo automatico integrato della pressione dell'adesivo.
I dati sull'utilizzo dell'adesivo sono un'altra caratteristica innovativa delle unità per fusione EcoStitch™. Quando in dotazione, tutte le unità EcoStitch™ monitorano e misurano la quantità di adesivo a caldo pompato nel sistema.
Utilizzando un trigger di input del cliente o una fotocellula aggiuntiva, l'unità di fusione EcoStitch™ non calcola solo la quantità di adesivo utilizzata in un giorno, all'ora o all'anno: indicherà i grammi medi di adesivo per prodotto direttamente sullo schermo.
La comunicazione IP Ethernet è disponibile su tutte le unità di fusione EcoStitch™ che si collegano al PLC esistente e sono visibili/accessibili tramite l'HMI (Human Machine Interface) esistente. È possibile controllare completamente il sistema di fusione e di pompaggio e regolare la pressione con questa soluzione integrata.
Altre caratteristiche delle unità di fusione EcoStitch™ includono il collettore sul retro e la piastra di base universale che consente l'installazione su quasi tutte le piattaforme esistenti. Le unità di fusione EcoStitch™ hanno otto possibili connessioni tubo/erogatore che la rendono un'unità di fusione per ogni possibile esigenza applicativa.
L'auto-alimentazione completamente integrata è dotata di un potente sistema Venturi che fa passare facilmente tutti i pellet, i trucioli e le lamelle sotto i 5/8" square (circa 4 cm²).
Con una bacchetta di aspirazione universale, l'unità di fusione EcoStitch™ può utilizzare qualsiasi contenitore di adesivo e non richiede l'acquisto di un contenitore di adesivo speciale per azionare il sistema di aspirazione. È inoltre disponibile una base del trasformatore da 7KVA che si adatta a qualsiasi unità di fusione della serie EcoStitch™ ed è progettata per essere montata sulla base dell'unità di fusione quando gli spazi sono ristretti.



ENGLISH News Technologies

Heidelberg and launched by Masterworks. The fully encapsulated servomotors are well protected against paper dust, which is a big advantage.
Heidelberg has integrated the Mastermatrix 106 into its Prinect workflow, which means presettings can be transferred to the die cutter and motorized components can be adjusted and moved into position automatically.
Manual setup processes are quick and easy to perform. A quick-action clamping device significantly reduces the number of manual steps required to clamp the cutting plate in place. In the blanking station, the pneumatic MasterRake system makes it quick and easy to release the rake rods, move them into position, and secure them again for non-stop production.

Valco Melton introduces the new All-Electric EcoStitch™ Melter Series

The new EcoStitch™ melter series is Valco Melton's most innovative, versatile, and technologically advanced adhesive melter.
EcoStitch™ melters do not require compressed air and use precision gear pumps to deliver adhesive in a constant, reliable and repeatable fashion. There are 4 pump size options on all EcoStitch melters to fit specific application requirements. Digital Closed Loop Pressure Control is one of the "industry firsts" for Food and Beverage packaging glue melters. Now you can digitally monitor, adjust and have built in "key to line" adhesive pressure control.
Adhesive Usage Data is another innovative feature within the EcoStitch™ melters. When equipped, all EcoStitch™ units monitor and measure the amount of hot melt adhesive being pumped through the system. Using either a customer input trigger or an additional photo-eye, the EcoStitch™ melter does not just calculate how much adhesive you use in a day, per hour or per year. It will show you the average adhesive grams per product directly on the screen.
Ethernet IP Communication is available on all EcoStitch™ melters that plug into your existing PLC and be visible/accessible through your existing HMI. Now you can fully control your melting system, pumping system and adjust pressure with this integrated solution.
Other features of the EcoStitch™ melters include the rear facing manifold and universal base plate allowing for installation onto almost any existing platform. The EcoStitch™ melters have 8 possible hose/gun connections giving you one melter for any possible application requirement. The fully integrated auto-feed features a powerful venturi that easily pulls all pellets, chips and slats under 5/8" square. With a universal vacuum wand, the EcoStitch™ melter can use any adhesive tote and does not require you to purchase a special adhesive container to operate your vacuum system. Also available is a 7KVA transformer base that will fit any EcoStitch™ series melter and is designed to be mounted on the base of the melter for tight space requirements.



ipinks
italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

OFFSET CONVENZIONALE

OFFSET UV / UV-LED

FLEXO BASE ACQUA

METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED

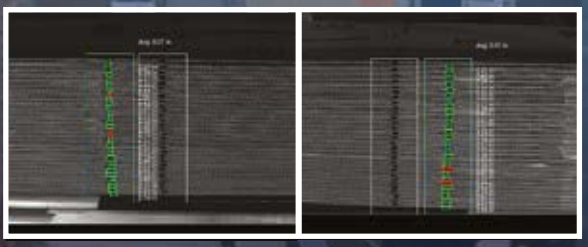
VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

Italian Printing Inks srl
Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
info@ipinks.it – www.ipinks.it

VALCO MELTON

MISURA
L'APERTURA E LA CHIUSURA
DELLA SCATOLA
DAL PACCO FINITO CON

GAPCHEK



APERTURA FRONTALE | APERTURA POSTERIORE

GapChek™, l'ultimo sistema di visione per l'ondulato dalla divisione ClearVision di Valco Melton, sposta il punto di misurazione sul pacco in modo che le aperture frontali e posteriori siano misurate sulle scatole finite.

GapChek visualizza in tempo reale le misure di ogni apertura scatola e le misure medie per pacco con grafici statistici di controllo del processo a schermo.

Gli utenti possono esaminare i dati di apertura scatola sia per commessa sia per singola scatola e analizzare le tendenze storiche per determinati tipi di prodotto o per cliente.

Per saperne di più: *https://bit.ly/3rbWhRk*



Adhesive Dispensing and Quality Assurance Systems
Valco Melton Italy:+39 030 273 2544
italy@valcomelton.com | www.valcomelton.com

VALCO MELTON

Il mondo degli imballaggi ha un futuro con Bobst: le ultime novità per il settore cartotecnico

L'AZIENDA SVIZZERA HA UNA MISSIONE, GUIDARE ATTIVAMENTE LA TRASFORMAZIONE DEL SETTORE DA UN MONDO MECCANICO A UNO DIGITALE E DA MACCHINE DI PRODUZIONE A SOLUZIONI DI PROCESSO PER TUTTO IL FLUSSO DI LAVORO, FONDANDO DI CONSEGUENZA LA SUA STRATEGIA SU CONNETTIVITÀ, DIGITALIZZAZIONE, AUTOMAZIONE E SOSTENIBILITÀ. RISULTATI FINANZIARI POSITIVI GIÀ PER LA PRIMA METÀ DEL 2021 CONFERMANO CHE LA VISIONE DI BOBST È QUELLA GIUSTA

Il Gruppo Bobst ha avuto un buon inizio nel 2021 con un'acquisizione di ordini eccezionalmente importante da dicembre 2020. Ciò è dovuto principalmente a offerte molto interessanti, alla ripresa degli acquisti di tecnologie per l'imballaggio dopo il difficile 2020 e al graduale progresso della campagna vaccinale. Il gruppo Bobst prevede di realizzare nella prima metà dell'anno 2021 vendite per circa 650 milioni di CHF rispetto ai 524 milioni di franchi del primo semestre 2020, che è stato influenzato negativamente dai lockdown per la pandemia. Il Gruppo prevede di raggiungere un risultato operativo (EBIT) positivo e un risultato netto in pareggio per i primi sei mesi dell'anno 2021 rispetto a un risultato operativo (EBIT) di -25 milioni di CHF e a un risultato netto di -30 milioni di CHF nei primi sei mesi del 2020. I motivi principali del significativo miglioramento sia del risultato operativo (EBIT) che del risultato netto sono l'aumento delle vendite, nonché l'impatto positivo della trasformazione del Gruppo avviata nel 2020.
Questi sono i numeri, ma vediamo le ragioni di questi risultati: "una tecnologia che aiuta brand owner e aziende di trasformazione a migliorare la qualità, l'efficienza e il controllo in maniera sostenibile, in un momento in cui queste qualità sono più importanti che mai", ha commentato Jean-Pascal Bobst, CEO del gruppo Bobst durante la conferenza stampa lo scorso giugno. A seguire una breve presentazione delle novità per il settore del cartone teso e del cartone ondulato.

PACK PER LA RIDUZIONE DEI TEMPI DI AVVIAMENTO

Tutte le fustellatrici Bobst saranno disponibili con questa opzione, che rende più facile e semplice la preparazione di ogni nuovo lavoro. Le caratteristiche includono un nuovo schermo da 15" al mettifoglio per un'impostazione più rapida dei sistemi di registro ottico Bobst, il sollevamento automatico del pallet nel mettifoglio per ciascuna nuova impostazione di lavoro e l'ergonomia HMI migliorata, incluso un processo più semplice per le griglie automatiche non stop. Il Pack, che assicura una riduzione di 15 minuti dei tempi di avviamento, comprende anche TooLink, per la connessione automatica di macchina e utensili.



Jean-Pascal Bobst, CEO del gruppo Bobst

MADE IN ITALY

SELECTRA
RESEARCH & DEVELOPMENT



SELEVISCO9000

- No drift in viscosity measurement
- Insensitivity to turbulence and foam
- Proprietary technology
- Acid and solvent proof
- No recalibration needed
- No maintenance required
- User friendly
- Excellent performance with water based inks, glues and varnishes

100
75
50
25

OUR NEW WEBSITE IS LIVE
WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM
discover the new technical insights



SELECTRA S.R.L.
VIA DELLE BRIGOLE 4
23877 PADERNO D'ADDA (LC)
ITALY

TEL. +39 039 513012
E-MAIL info@selectrasrl.it

rilevant.com - advertising

MACCHINA PER STAMPA A CALDO NOVAFOIL 106

La macchina offre un sistema efficiente, versatile ed economico per la stampa a caldo multicolore che permette tempi di setup e cambio lavoro rapidi per la massima produttività, permettendo ai clienti di creare immagini complesse per imballaggi ad alto valore aggiunto. Si tratta della prima macchina da stampa a caldo di Bobst con capacità di laminazione trasversale.

Macchina eccezionalmente versatile, si può usare anche per la stampa in rilievo, l'applicazione di ologrammi e persino la fustellatura. L'ergonomia intuitiva e l'elevato livello di automazione permettono cambi lavoro rapidi. Insieme alla possibilità di calcolare l'avanzamento ottimale del foil, questa macchina garantisce nobilitazioni effettuate con efficienza e di massima qualità.

ACCUREGISTER

Questa è la nuova versione di Power Register, ora disponibile nella gamma Novacut 106, riduce i tempi di impostazione e i fermi legati al sistema di alimentazione, potenziando la produttività e offrendo una qualità eccezionale del registro dei fustellati. Sono inoltre implementate nuove funzioni che riducono al minimo la manutenzione. Si integra anche con Bobst Helpline per un'assistenza rapida ed efficiente, inclusa l'integrazione



dell'interfaccia uomo-macchina per offrire all'operatore la miglior ergonomia possibile.

TAVOLO DI ISPEZIONE DIGITALE - CARTONE TESO 106

Questa soluzione digitale avanzata ideale per il formato 106 è un dispositivo intelligente che confronta i risultati di produzione con il PDF originale del cliente. Monitora attivamente tutti i punti del processo di produzione, dalla stampa alla nobilitazione e al taglio, inclusi il controllo dei caratteri braille e la goffratura per una qualità eccezionale. La telecamera supplementare digitalizza i fogli combinati in modo da poter essere rifatti più facilmente in caso di danno o perdita.

ENGLISH *Version*

The world of packaging has a future with Bobst: latest novelties for folding carton and corrugated board industries

THE SWISS COMPANY HAS A MISSION: ACTIVELY DRIVING THE INDUSTRY TRANSFORMATION FROM A MECHANICAL TO A DIGITAL WORLD AND MOVING FROM MANUFACTURING MACHINES TO CREATING PROCESS SOLUTIONS ALONG THE ENTIRE WORKFLOW. THIS NEW STRATEGY HAS BEEN FOUNDED ON CONNECTIVITY, DIGITALIZATION, AUTOMATION AND SUSTAINABILITY. POSITIVE FINANCIAL RESULTS ALREADY FOR FIRST HALF OF 2021 CONFIRM THAT THE BOBST VISION IS THE RIGHT ONE

Bobst Group has got off to a good start in 2021, with an exceptionally strong order intake since December 2020. This was mainly due to unprecedent stimulus packages, the catch-up effects in packaging equipment following the turbulent year 2020 and the step-by-step progress in vaccination. Bobst Group expects to achieve sales in the first half of the year 2021 of around CHF 650 million compared to CHF 524 million in the first half of 2020, which was negatively impacted by the Covid-19 lockdowns. The Group expects to reach a positive operating result (EBIT) and to break-even at net result for the first six months of the year 2021 compared to CHF -25 million operating result (EBIT) and CHF -30 million net result in the first six months of 2020. The main reasons for the significant improvement in both operating result (EBIT) and net result are higher sales, as well as the positive impact of Group transformation measures launched in 2020.

The reason for these results is "a technology that helps brand owners and converters to deliver better quality, efficiency, control, in a sustainable manner at a time when these qualities have never been more important", said Jean-Pascal Bobst, CEO Bobst Group during the press conference last June. Here to follow a short recap of novelties for the folding carton and corrugated board industry.

SETUP TIME REDUCTION PACK

All BOBST die-cutters will be available with this option, which consists of a set of features which make job setups and changeovers faster and easier. For the MASTERCUT 106 PER, for example, these features include an additional 15" screen at the feeder, improved HMI ergonomics and an automatic pallet lifting, as well as several fully automized setting functions . The Packwhichassures up to 15 min setup time reduction, also includes TooLink, the solution which allows the connection between tools and machine for an automated Recipe Management.

NOVAFOIL 106 HOT FOIL STAMPER

This equipment provides efficient, versatile and cost-effective multi-color foiling that enables quick setups and changeovers for



100 % ALBERO DA 3” IN FIBRA DI CARBONIO
con perni in acciaio

Ultraleggero e super veloce

La soluzione sviluppata da Svecom permette di andare oltre i limiti per ottimizzare le vostre macchine

La nuova gamma di prodotti permette di superare i limiti di velocità usuali per i diametri 3”, ottimizzando le vostre macchine a velocità meccaniche oltre i 1200 m/min.

Ultraleggero

Sicuro

Veloce

Resistente



NUOVO BREVETTO SVECOM!

- *Maggior resistenza*
- *Maggior leggerezza*
- *Accelerazione più rapida*
- *Velocità critiche aumentate*

PATENTED

www.svecom.com

SVECOM-P.E.
Expanding since 1954

NOVITÀ BOBST



EXPERTFOLD 110 VERSIONE A3

Questa versione integra nuovi moduli per la produzione dedicata di scatole con fondo automatico e a 4/6 angoli, semplificando e riducendo i tempi necessari per le impostazioni a ogni cambio di tipo di scatola. Permette di produrre un numero elevato di stili di scatola in un'ampia gamma di materiali, a velocità che raggiungono i 450 metri al minuto, con tempi di avviamento e cambio lavoro estremamente brevi per la massima continuità operativa.

MASTERCUT 1.65

Questa macchina è appositamente progettata per la trasformazione di accoppiati e capace di lavorare scatole e cartone ondulato. Unendo i vantaggi delle fustellatrici in piano per cartone teso e ondulato, è in grado di lavorare ugualmente bene materiali sia delicati che robusti, dal cartoncino solido da 300g agli accoppiati a doppia parete B-C. La Mastercut 1.65 è inoltre l'unica soluzione sul mercato per la fustellatura di formato VII e offre la possibilità di fornire fogli a taglio singolo, doppio e completi.

SPEEDPACK

Disponibile sulla Expertfold 145/165, Expertfold 170-350 e la Masterfold 170-350, questo impacchettatore automatico permette alle aziende di trasformazione di realizzare il pieno potenziale delle loro linee di piega-incollatura Bobst. Le scatole piegate e incollate vengono automaticamente contate, impilate e legate, mentre le pile perfettamente formate vengono consegnate, pronte per la pallettizzazione. Speedpack gestisce qualsiasi tipo di scatola, in cartone ondulato o accoppiata, dritta, a 4/6 angoli e con fondo automatico. Questo significa che per questa versatile periferica forme e superfici con diversa finitura superficiale non sono più un problema.



highest productivity, allowing customers to create more elaborate designs for high-value packaging applications. This is the first in-line foil stamping machine from BOBST featuring a cross-foiling section.
This exceedingly versatile machine can also be used for embossing, debossing, hologram application and even die-cutting.
Operator-friendly ergonomics and a high level of automation allow swift changeovers. Together with the possibility to calculate the optimal foil advance, this all-around trade finisher allows cost-efficient and productive embellishment at the top level.

ACCUREGISTER

Based on the unique technology of the POWER REGISTER, the ACCUREGISTER is a new version of this legendary cut-to-print register, is now available on NOVACUT 106 range: it will reduce setting times and feed-related stops, boosting productivity and delivering outstanding blank register quality. Implemented new features reduce the maintenance to an absolute minimum.

DIGITAL INSPECTION TABLE - FOLDING CARTON 106

This advanced digital quality control solution, suitable for format size 106, is a smart digital device that compares the production results with the client's original PDF. It allows a fast and precise control of printing,embellishment and cutting, including inspection of Braille and embossing to ensure outstanding quality. An additional camera digitizes patching sheets, so that they can be redone more easily in case of damage or loss.

EXPERTFOLD 110 A3 VERSION

This version features newly integrated modules for the dedicated production of crash-locks and 4-& 6-corners, which simplifies and shortens settings when changing box types. This reduces setup time during changeovers by as much as 80%.
The machine allows to produce an impressive number of box styles in a wide range of materials, producing cartons at speeds of up to 450 meters per minute, with very short makereadies and changeover times for maximum uptime.

MASTERCUT 1.65

This machine is especially designed for litho-laminated converting – and handles carton and corrugated board as well as litho-laminate, making it one machine for all jobs. Combining the advantages of folding carton and corrugated board flatbed die-cutters, it can process robust and delicate materials equally well, going from 300g solid board to BC double wall litho lam. The MASTERCUT 1.65 is also the only solution in the market for blanking in size VII and offers the possibility to deliver single cut, double cut and full sheets.

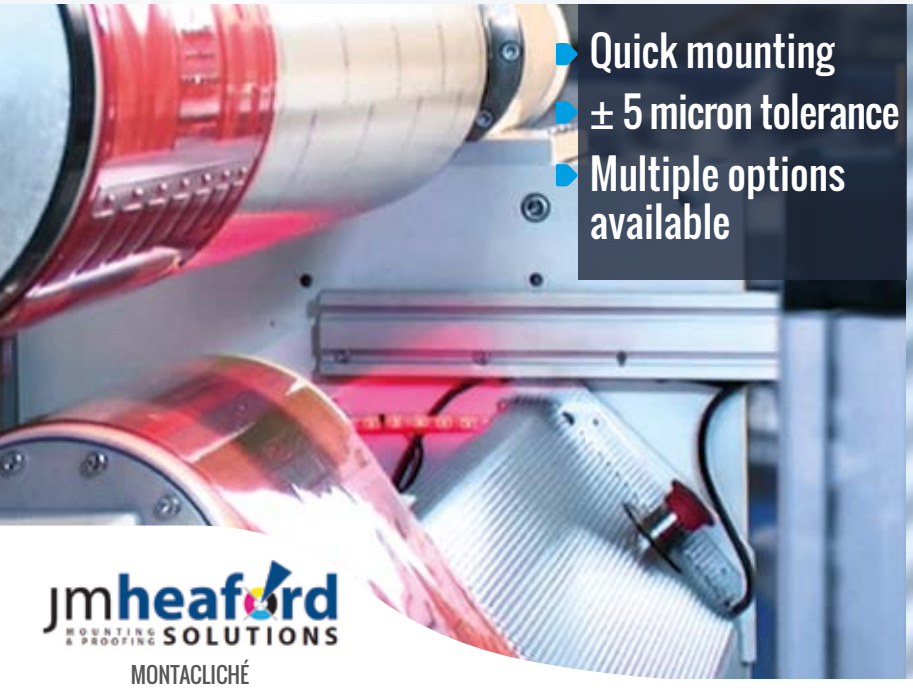
SPEEDPACK

Available on the EXPERTFOLD 145/165, the EXPERTFOLD 170-350 and the MASTERFOLD 170-350, this automatic packer will allow converters to realize the full potential of their BOBST folding-gluing lines.
Folded and glued boxes are automatically counted, stacked and banded, and perfectly formed bundles are delivered, ready for palletization.
SPEEDPACK can handle all types of boxes, whether corrugated or litho-laminated, from straight-line, 4&6 corners to crash-lock bottom. This means shapes and surfaces with various slip factors are not an issue for this versatile peripheral.



SIMONAZZI

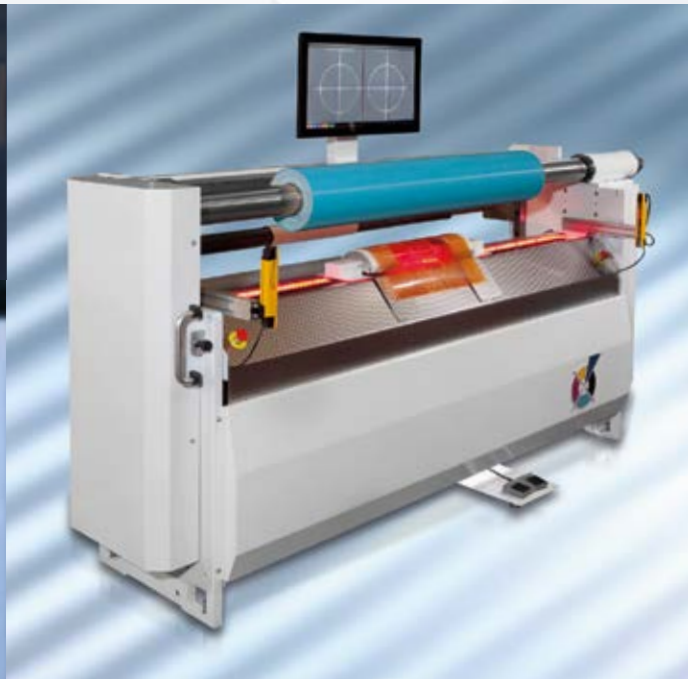
Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche

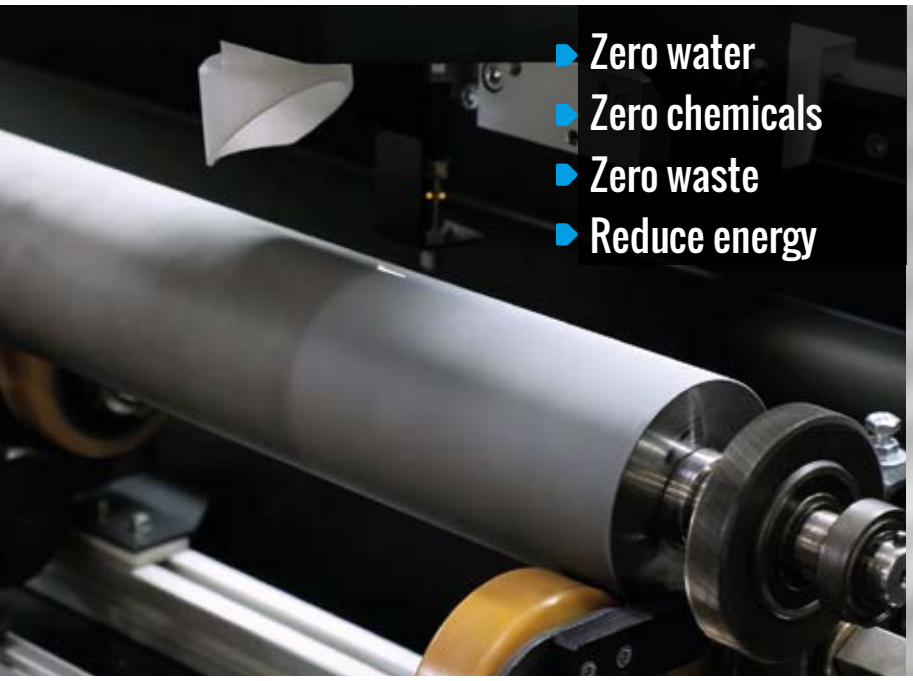


- Quick mounting
- ± 5 micron tolerance
- Multiple options available

jmheaford MOUNTING & PROOFING SOLUTIONS

MONTACLICHÉ





- Zero water
- Zero chemicals
- Zero waste
- Reduce energy



TEG TECHNOLOGIES

PULIZIA LASER DI ANILOX

LUXFER GRAPHIC ARTS

LASTRE IN METALLO PER LA FOTOINCISIONE

ROGERS CORPORATION

R/bak® Cushion Mounting Materials

BIADESIVI AMMORTIZZANTI

BFTFLEXO INKING AND WASHING SYSTEMS

SISTEMI INCHIOSTRAZIONE E LAVAGGIO

Vianord engineering

ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

ESKO

SISTEMI CTP

MacDermid GRAPHICS SOLUTIONS

LASTRE FLEXO

Sandon | Global APPROVED RESELLER

ANILOX

Axcyl

MANICHE FLEXO

FLEXOCONCEPTS

DOCTOR BLADES

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)

■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it





FUSTEL SERVICE s.r.l.
distributore esclusivo per l'Italia

böhlerstrip®

voestalpine
ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO XPRESS PURE REINVENTA LA RUOTA

THE NEW XPRESS PURE RE-INVENTING THE WHEEL

Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche, raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:

1873 articoli presenti in catalogo
657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip
Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità
Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiere)
Servizio di consulenza tecnico-commerciale
Servizio rapido di consegna

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for diemakers and diecutters
www.fustelservice.it



FUSTEL
SERVICE ROUTER 2116

Specifiche tecniche:

- piano di lavoro aspirante 2’100 x 1’600 mm con pompa da vuoto Becker 4,0 kW e comandi di selezione zone
- azionamenti Mitsubishi
- mandrino HSD 4,6 kW/24’000 giri/min, cambio utensile automatico, coni ISO 30, contenitore integrato per 8 utensili
- PC, interfacce e SW Art Cam Delcam
- telecomando
- impianto raffreddamento utensili di fresatura (alluminio/leghe di rame/acciai)
- canalizzazione di raccolta trucioli e polveri (escluso aspiratore)
- lettore sporgenza utensili e rilevatore spessore pannelli da fresare

FUSTEL SERVICE s.r.l.

Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for Diemakers and Diecutters

Specifiche tecniche:

- piano di lavoro aspirante 1’700 x 1’500 mm con pompa da vuoto Becker 4,0 kW
- telecamera di lettura crocini di riferimento
- sensori di misurazione sporgenza utensili/lame
- PC, interfacce e SW Art Cam Delcam
- mandrino professionale DIGI 730 W/24’000 giri/min
- testa da taglio per lama oscillante con azionamento pneumatico
- testa per movimentazione tangenziale: supporta utensile da taglio/cordonatori
- portautensile per lame con piede pressore per trattenere piccoli pezzi
- serie di cordonatori di varie sezioni (6 pz), lame da taglio per pannelli rigidi (2 pz), starter kit di lame per taglio materiale gommosi (7 pz)



FUSTEL
SERVICE PLOTTER 1715

Sipack festeggia i 25 anni di attività

SIPACK è costruttore italiano di macchine per la produzione di scatole di cartone ondulato, nato dalle sinergie della famiglia Pacioni, che 25 anni fa, investì con passione ed energia in questo progetto nell'area lucchese, conosciuta come la più grande valle per la carta e cartone d'Europa.

A luglio Sipack ha celebrato questi anni lavorativi insieme ai collaboratori, clienti e fornitori che hanno creduto e che continuano a credere nella tecnologia e nel suo servizio, organizzando un open house il 9 e 10 luglio.



Walter Pacioni, CEO di Sipack

"È stato importante celebrare quest'anno, anche in questa particolare situazione.

Il periodo pandemico ha segnato tutti i settori, ma l'azienda ha mantenuto elevati gli standard e migliorato il proprio impianto di produzione, aumentando l'area di assemblaggio. Avere una tecnologia mirata così come un buon servizio al cliente sono i principi della nostra visione a lungo termine.

Gli anni trascorsi si sono distinti per una forte attenzione alle esigenze dei clienti, che combinata alle nostre soluzioni tecnologiche, è riuscita a soddisfare le esigenze del mercato, grazie a una progettazione di macchinari affidabili, flessibili, ad alte prestazioni e di qualità", afferma Walter Pacion, CEO.

"Il packaging in cartone ondulato gode di ottima salute e nonostante il periodo storico l'andamento del mercato è addirittura migliorato grazie al boom delle vendite di generi alimentari e di beni di vario tipo tramite i canali digitali che hanno richiesto l'impiego di un numero sempre maggiore di scatole", aggiunge Simone Cini, Global Sales Manager di Sipack.

Le vendite di diversi casemaker per il mercato domestico e il proseguo delle esportazioni sono senz'altro un messaggio di positività per Sipack che guarda al futuro con rinnovata fiducia.

Simone Cini, Global Sales Manager di Sipack



L'Associazione Italiana Scatolifici festeggia i dieci anni

Era il 2011 quando una quarantina di scatolifici si trovarono davanti a un notaio a Milano per dare vita a un nuovo progetto di rappresentanza.

Nacque così il Consorzio Italiano Scatolifici, trasformato poi nell'Associazione che riunisce oggi un centinaio di aziende in tutta Italia che pesano circa la metà dell'intero fatturato del comparto degli scatolifici.

"Le 44 aziende sedute intorno a quel tavolo dieci anni fa hanno iniziato a costruire nuove modalità per interpretare insieme il mercato e per creare una 'casa' in grado di assicurare alle nostre aziende la rappresentanza che fino a quel momento nessuna Associazione

ENGLISH *News from industry*

It's time to celebrate in Sipack

SIPACK is an Italian company that designs and manufactures in Italy machines for the production of corrugated cardboard boxes. The company was founded by synergies of Pacioni's family, who 25 years ago, invested with passion and energy into this project in the Lucca's area, known as the largest paper and cardboard valley in Europe.

In July Sipack would like to honour these working years with its people, customers, and suppliers that continue to believe in its techonolgy and service, organizing a two day open house the 9th and 10th.

"It is important to celebrate this year, even during this particulary situation. This pandemic period marked all sectors but the company has kept standards high and improved its production plant, increasing the assembly area. Focused technology and service are the principles of our long-term vision.

Over the years, strong attention to the customers needs, combined with technological innovations, has allowed to meet of our clients needs through the design of a reliable, flexible, high performance and quality machinery", says Walter Pacion CEO.

"Corrugated cardboard packaging is in excellent health and despite the historical period the market trend has even improved thanks to the sales of food and various types of goods through digital channels that required the use of a increasing number of boxes", continues



Simone Cini, Global Sales Manager.

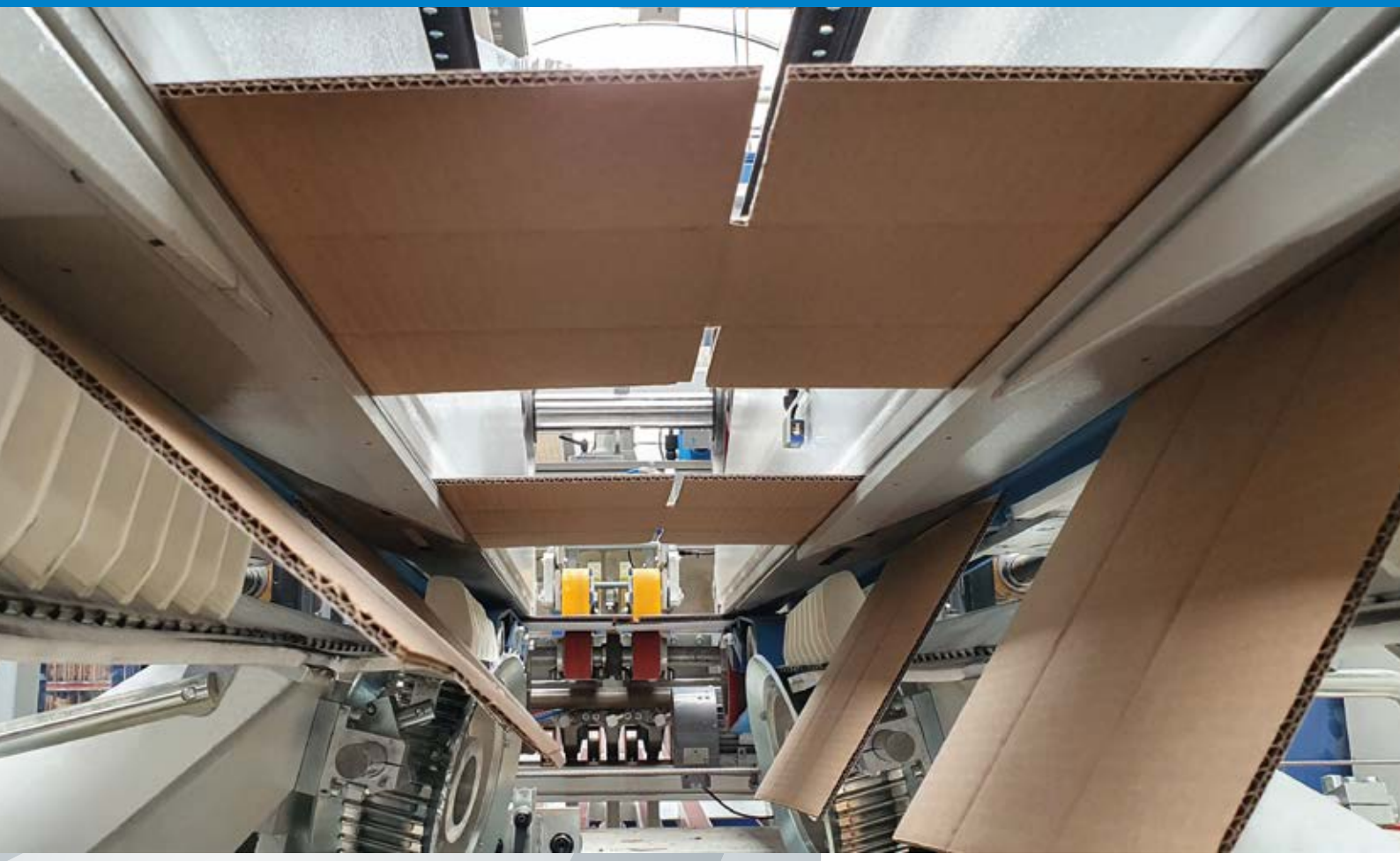
The sales of several flexo folder gluers for the domestic market and the continue of exportantion plan, lead the company to be confident for the future.

corrugated cardboard converting machinery

25 YEARS

ITALIAN EXCELLENCE
IN **RELIABLE** AND **PRECISE**
PACKAGING SOLUTIONS

FLEXO FOLDER GLUERS | PRINTER SLOTTERS | ROTARY DIE-CUTTERS | AUTOMATIC FOLDER GLUERS | RETROFITS



Sipack Srl · Barga (Lucca) Italy
www.sipack.it · info@sipack.it · +39 0583 724260



Riccardo Cavicchioli, Presidente e uno dei soci fondatori di ACIS

ci aveva garantito seriamente", ricorda Riccardo Cavicchioli, Presidente e uno dei soci fondatori di ACIS.

In questi dieci anni, l'Associazione Italiana Scatolifici è cresciuta e si è consolidata, creando una struttura centrale, una rete di relazioni con i più importanti operatori del settore della carta e cartone, erogando formazione e servizi per fare crescere le aziende associate e aiutarle a muoversi attraverso le nuove potenzialità legate alla sostenibilità, che ha posizionato il cartone ondulato tra i materiali più importanti del futuro nel settore degli imballaggi e non solo.

Negli ultimi anni, inoltre, ACIS si è battuta per la contendibilità del mercato, collaborando con l'Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato che – dopo un'indagine 'da record' – ha accertato la concertazione illecita della quasi totalità dei produttori di cartone ondulato operanti in Italia con provvedimento sanzionatorio, la cui legittimità è stata recentemente confermata anche dal TAR del Lazio.

"Dopo questa importante battaglia, portata avanti dalla nostra Associazione con determinazione e coraggio, abbiamo imparato a collaborare con più efficacia con le autorità di vigilanza del mercato. Auspichiamo dunque in un cambiamento durevole della situazione di mercato, in particolare in periodi complessi come questi, in cui i costi e le disponibilità delle materie prime stanno già mettendo a dura prova le nostre aziende", commenta Riccardo Cavicchioli.

Per celebrare il decennale, l'Associazione Italiana Scatolifici ha deciso di marcare anche visivamente la strada percorsa fino a qui con un restyling del marchio, che coniuga il passato – 'CIS' stilizzato nel logo blu – e il futuro, con la scelta di un font moderno e pulito.

Una campagna di comunicazione integrata, '10 anni insieme' si svilupperà fino alla fine del 2021 e andrà a rafforzare il posizionamento dell'Associazione Italiana Scatolifici presso tutti gli stakeholder, con il sostegno dei concept creativi L'Unione fa il futuro e Continuiamo a costruire insieme.

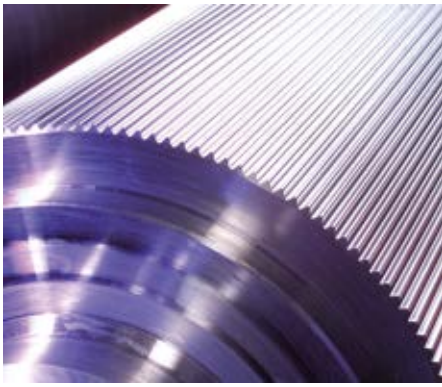
Friese apre una sede negli USA

FRIESE GmbH e SHARP International hanno costituito la società FRIESE North America, LLC. FRIESE North America che avrà sede in Virginia, dove Randy Banks e Christian Rodriguez si occuperanno della gestione dei clienti e del business in negli Stati Uniti

"Questo è il primo passo che getta le basi per un impianto di rettifica negli Stati Uniti che servirà la crescente clientela Friese negli stabilimenti nordamericani", afferma Sven Siepmann, CEO di FRIESE GbmH.

"Sin dal primo incontro con la famiglia FRIESE abbiamo discusso di un impianto di produzione in Nord America e non potrei essere più felice di far parte di questo prossimo passo fondamentale nella nostra strategia di crescita", ha aggiunto Randy Banks.

Dal 1992, FRIESE GmbH si è focalizzata solo sulla produzione dei cilindri ondulatori.



ENGLISH News from industry

ACIS, the Italian box manufacturers association celebrates ten years

A restyling of the brand and a communication campaign to celebrate the 10th anniversary of the association.

It was 2011 when about forty box factories met in front of a notary in Milan to start a new representation project. In this way was born the Italian box manufacturers consortium, later transformed into the Association that today brings together about a hundred companies throughout Italy that represent about half of the entire turnover of sector of box factories.

Riccardo Cavicchioli, president and one of the founding members of ACIS thus remembers that moment: "the 44 companies sitting around that table ten years ago began to build new ways to interpret the market together and to create a' home 'capable of ensuring to our companies the representation that up to that moment no Association had seriously guaranteed us".

In these ten years, ACIS has grown and consolidated, creating a central structure, a network of relationships with the most important operators in the paper and cardboard sector, providing training and services to help associate companies grow and help them to move through the new potentials linked to sustainability, which has positioned corrugated cardboard among the most important materials of the future in the packaging sector and beyond. Furthermore, in recent years, ACIS has fought for the contestability of the market, collaborating with Competition and Market Authority which, after a record-breaking investigation, ascertained the illicit concertation of almost all corrugated cardboard producers operating in Italy with a sanctioning measure, the legitimacy of which was recently confirmed also by Lazio Regional Administrative Court.

"After this important battle, carried out by our Association with determination and courage, we have learned to collaborate more effectively with the market surveillance authorities. We therefore look forward to a lasting change in the market situation, especially in complex periods like these, in which costs and availability of raw materials are already putting a strain on our companies", comments Riccardo Cavicchioli.

To celebrate the tenth anniversary, ACIS has decided to visually mark the road traveled up to here with a restyling of the brand, which combines the past, CIS stylized in the blue logo, and the future, with the choice of a modern and clean font.

Buongiorno,

CAMPORESE
MACCHINE GRAFICHE

la nostra società è specializzata nella commercializzazione in tutto il mondo di macchine grafiche e cartotecniche dal 1953.

Siamo pronti ad acquistare le vostre macchine con pagamento immediato, in particolare:

- **Heidelberg XL, CX, CD, SM;**
- **KBA Rapida 105/106/142/145/162/164**
- **Komori L/LS/GL/E**
- **manroland 500, 700, 800 e 900**
- **Mitsubishi e Ryobi**
- **Bobst Fustellatrici, Stampa a caldo, Piega-incollatrici**
- **Tagliacarte Polar, Wohlenberg**
- **Piegatrici Stahl**
- **Muller Martini, Wohlenberg Brossuratrici**

...Se avete altre macchine che volete vendere, Vi preghiamo di segnalarcele.

In attesa di una vostra risposta Vi ringraziamo per l'attenzione.

Distinti saluti

Bruno Camporese
cell. +39 348 2614844
bruno@camporese.it

CAMPORESE MACCHINE GRAFICHE SPA
Via Del Santo, 243 – Limena (Padova) Italy Tel. 049 767166
Web: www.camporese.it
Vendita – Revisione – Assistenza – Ricambi

Nel 1996 l'azienda ha spianato la strada al rivestimento in carburo di tungsteno dei cilindri ondulatori e ha brevettato il sistema di evacuazione della condensa CCS/Thermo-grooves nel 1995. Friese occupa 60 dipendenti dedicati, e ha in dotazione 5 rettifiche per una capacità produttiva di 450 coppie di cilindri all'anno.
Sharp International, fondata nel 2003 è un collegamento tra i fornitori di macchinari d'oltreoceano e i produttori di cartone che servono il mercato nordamericano.

L'Assemblea dei Soci Atif conferma Marco Gambardella alla guida dell'associazione per il mandato 2021-24

Atif guarda al futuro con rinnovato entusiasmo e positività, con l'Assemblea dei Soci, organizzata a Milano lo scorso 1 luglio, e finalmente in presenza, confermando Marco Gambardella alla Presidenza dell'Associazione per un secondo mandato.



Marco Gambardella, Presidente Atif

Lo scenario economico negativo dal quale stiamo uscendo fa intravedere segnali di ripresa per il futuro. È lo stesso presidente Gambardella a presentare all'assemblea i dati economici internazionali e poi italiani. "Le stime del Fondo Monetario Internazionale, dopo la caduta del PIL a livello mondiale del -3,3% nel 2020, evidenziano una crescita per il 2021 del 6% per poi attestarsi nel 2022 al 4,4%. Anche i dati diffusi dal Centro Studi Confindustria sull'economia italiana nel triennio 2020-2022, dopo il crollo del PIL del -8,9% nel 2020, indicano che ci sarà una ripresa che farà segnare un 4,1% nel 2021 e un 4,2% nel 2022, numeri inferiori rispetto alle economie emergenti, ma questi erano comunque dei trend precedenti la pandemia, che vengono confermati", dice Marco Gambardella, sottolineando la tendenza da parte delle famiglie italiane a scelte ancora prudenziali sul fronte economico, a cui fanno da contraltare l'aumento degli investimenti del 9,2% e delle esportazioni del 11,4% in riferimento al 2021.
Leggendo i dati dell'Indagini OSI di Assografici, il 2020 è stato un anno caratterizzato da un



Marco Gambardella posa fra i due Vice Presidenti di Atif Massimo Radice (a sinistra) e Sante Conselvan (a destra)

ENGLISH News from industry

An integrated communication campaign, "10 years together" will develop until the end of 2021 and will strengthen the positioning of ACIS among all stakeholders, with the support of the creative concepts Union builds the future and Let's continue to build together.

Friese open in USA

FRIESE GmbH and SHARP International are pleased to announce the formation of FRIESE North America, LLC. FRIESE North America will be based in Virginia with Randy Banks and Christian Rodriguez handling the day-to-day operations.
"This is the first step in laying the ground-work for a regrind facility in the United States to service our growing base of North American customers" states Sven Siepmann, CEO of FRIESE GbmH.
"From the first time I met the FRIESE family we have been discussing a manufacturing facility in North America and I could not be more pleased to be a part of this critical next step in our growth strategy," added Randy Banks.
Since 1992, FRIESE GmbH has produced one thing – corrugating rolls. FRIESE pioneered tungsten carbide coated corrugating rolls in 1996 and patented our CCS/Thermo-grooves condensate remove system in 1995. With over 60 dedicated employees, 5 grinders, and a capacity to produce 450 sets of rolls per annum we are well positioned to service our customers for many years to come.
Formed in 2003, Sharp International is a liaison between overseas containerboard and equipment manufacturers who service the North American corrugated market.

Atif Members' Assembly confirms Marco Gambardella at the helm of the association for 2021-24 period

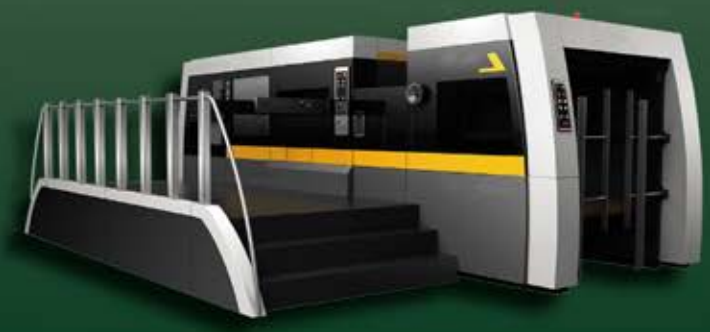
Atif looks to the future with renewed enthusiasm and positivity, with its members meeting, organized in Milan last July 1, and finally in attendance, confirming Marco Gambardella as president of the Association for a second term.
The negative economic scenario from which we are emerging suggests signs of recovery for the future. President Gambardella himself presented international and then Italian economic data to the assembly. "The estimates of the International Monetary Fund, after the drop in global GDP of -3.3% in 2020, show a growth of 6% for 2021 and then settle in 2022 at 4.4%. Even the data released by Confindustria Studies Center on the Italian economy in the three-year period 2020-2022, show that after the collapse of the GDP of -8.9% in 2020, there will be a recovery that will mark a 4.1% in 2021 and a 4, 2% in 2022, lower numbers than in emerging economies, but these were in any case trends prior to the pandemic, which are confirmed", says Marco Gambardella, underlining the tendency

your perfect partner



una gamma completa di fustellatrici automatiche





INDUSTRY 4.0





GK Innovative Solutions

GK s.r.l
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

engineering SCHEGGIA
Official Licensed Product



La squadra Atif 2021-2024

modesto calo del fatturato, -3% rispetto al 2019, mentre la produzione ha chiuso con +0,7%, sostenuta soprattutto dalla crescita degli imballaggi in carta, cartone ondulato e imballaggi flessibili del 1,3%, al servizio dell'industria alimentare, bevande e farmaceutica mentre il settore cartotecnico ha avuto un risultato in calo del -4,6%, in virtù dei minor consumi dell'industria cosmetica e della profumeria. Assografici ha lanciato anche una nuova indagine, denominata Flash, che prende in considerazione fatturato e produzione del settore cartotecnico trasformatore, su base trimestrale, con una crescita per entrambi i fattori attorno al 3% per il 2021. Permangono invece le difficoltà nel settore cartotecnico-trasformatore nei confronti dell'export. "Ringrazio i Soci Atif per la fiducia che hanno voluto riconfermare. Nel corso del mio primo mandato mi sono ritrovato a dovere affrontare una situazione decisamente inaspettata e difficile, ma le aziende della nostra grande comunità hanno dimostrato tutta la loro capacità di resilienza e tenacia", commenta Marco Gambardella, ricordando inoltre che sono proseguite le attività di formazione dell'Associazione con il supporto al progetto Matespack giunto al 3° anno, partnership con Engim per l'istituzione di corsi di formazione nel settore della stampa flexo e packaging, workshop formativi e non ultimo la realizzazione di "Biscottino", un pack monodose che sarà presentato al FlexoDay 2021, frutto di un progetto formativo supportato da Atif, realizzato dagli studenti dell'Istituto Turazza di Treviso, la cui sezione alberghiera ha prodotto il biscotto, e industrializzato grazie alla collaborazione di tre aziende, la prestampa Diaven, lo stampatore Il Doge, e il confezionatore Dolci Palmisano.

In occasione del prossimo Flexo Day 2021 verranno anche svelati i nuovi documenti tecnici, in preparazione da parte del Comitato Tecnico che riguarderanno il retino in flessografia, dalla offset alla flexo su cartone ondulato, e infine le informazioni necessarie per impostare un lavoro flessografico e procedere alla stampa. Ideate nel maggio 2020, hanno riscosso un buon successo anche le Flexo Pills, un ciclo di webinar formativi dedicati alla stampa flexo e rivolti a stampatori e addetti ai lavori, per un totale a oggi di 8 appuntamenti, 16 ore di streaming live e circa 1000 partecipanti coinvolti.

Al termine della parte pubblica dell'Assemblea sono stati consegnati trofei e attestati alle aziende italiane vincitrici degli **Fta Europe Diamond Awards:** Eurolabel, Grafiche Pradella, Sacchettificio Corazza, Niederwieser, Sititalia, Toppazzini, Carta Stampa, F.lli Magro e Cartotecnica Postumia, che comunque avranno visibilità, insieme a tutti i vincitori del 2020, anche nel corso del prossimo BestInFlexo (17 novembre) – Flexo Day 2021 (18 novembre) insieme ai vincitori del concorso 2021, che chiuderà le iscrizioni il prossimo 24 settembre.

ENGLISH *News from industry*

by Italian families to make still prudent choices on the economic front, to which counterbalance the increase in investments of 9.2% and exports of 11.4% in reference to 2021. Reading the data from Assografici's OSI Surveys, 2020 was a year characterized by a modest decrease in turnover, -3% compared to 2019, while production closed with + 0.7%, supported above all by the growth of paper, corrugated cardboard packaging and flexible packaging by 1.3% at the service of the food, beverage and pharmaceutical industry, while paper converting sector had a result down by -4.6%, due to the lower consumption of cosmetics and perfumery industry. Assografici has also launched a new survey, called Flash, which takes into consideration the turnover and production of the cardboard converting sector, on a quarterly basis, with growth for both factors of around 3% for 2021. However, difficulties remain in the paper converting sector as regards exports.

"I thank Atif Members for the trust they have wished to reconfirm. During my first term, I found myself having to face a decidedly unexpected and difficult situation, but the companies of our large community have shown all their capacity for resilience and tenacity", comments Marco Gambardella, also recalling the training activities of the Association with the support of Matespack project now in its 3rd year, partnership with Engim for the establishment of training courses in the flexo printing and packaging sector, training workshops and not least the creation of "Biscottino", a single-dose pack which will be presented at FlexoDay 2021, the result of a training project supported by Atif, carried out by the students of Turazza Institute of Treviso, whose hotel section produced the biscuit, and industrialized thanks to the collaboration of three companies, Diaven for prepress service, the printer Il Doge, and the packer Dolci Palmisano.

On the occasion of the next Flexo Day 2021, the new technical documents will also be unveiled, in preparation by the Technical Committee, which will concern the flexo screen, from offset to flexo on corrugated cardboard, and finally the information necessary to set up a flexographic job and proceed with the print. Conceived in May 2020, the Flexo Pills, a series of training webinars dedicated to flexo printing and aimed at printers and professionals, had great success, for a total of 8 appointments, 16 hours of live streaming and about 1000 participants involved.

*At the end of the public part of the Assembly, trophies and certificates were delivered to the winning Italian companies of **Fta Europe Diamond Awards:** Eurolabel, Grafiche Pradella, Sacchettificio Corazza, Niederwieser, Sititalia, Toppazzini, Carta Stampa, F.lli Magro and Cartotecnica Postumia, which however, will have visibility, together with all the winners of 2020, also during the next BestInFlexo (November 17) - Flexo Day 2021 (November 18) together with the winners of 2021 competition, which will close the registrations on September 24.*

QS SERIES

HIGH SPEED FOLDER GLUER

MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA

TCY

Tipo Fisso / Servoazionamento / Non-stop per i cambi ordine / 2 operatori

Max. Velocità **24000** Foglio/ora



	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa ± 0.3mm			
	Nonstop per i cambi ordine			

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

www.tcy.com

tcy@tcy.com +886-3-354-4888

TCY Machinery UK Ltd.

info@tcyuk.com +44-(0)1138-805456

TCY North America, Inc.

sales@tcy-northamerica.com +1-414-323-6370



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.
Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

I&C - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano
T +39.0226417365 - F +39.0226418707
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com

25th I&C Innovative Converting Technology



25th i&C

Un ringraziamento speciale alla comunità italiana del packaging, ai clienti, ai partners e agli amici.

Business partners

CAMIS

DOLLMAR S.P.A.

GAMA

H7 group

By Andrea Spadini

Le tendenze nel settore del packaging secondo HP

DIRETTAMENTE DAL DEMO CENTER DI BARCELLONA HP HA ORGANIZZATO UN WEBINAR DEDICATO ALLA STAMPA DEL PACKAGING, INTERVISTANDO ALCUNI DEI SUOI CLIENTI EUROPEI CHE PROPRIO CON LE TECNOLOGIE DI STAMPA LATEX DEL COSTRUTTORE STATUNITENSE HANNO AMPLIATO IL PROPRIO BUSINESS FORNENDO SOLUZIONI DI PACKAGING, ESPOSITORI ED ETICHETTE PERSONALIZZATI E IN PICCOLE TIRATURE



Mattia Pinton, responsabile vendite settore etichette & packaging di Tic Tac

Con l'introduzione della nuova gamma di stampanti Latex della linea R2000, HP ha fornito ai propri clienti un nuovo strumento per la gestione di prototipi e mock-up, ma perché no anche di piccole produzioni, a costi contenuti ma con un risultato finale di stampa davvero sorprendente.

Una tecnologia quella Latex estremamente versatile e in grado di stampare su svariati materiali, fra i quali anche il cartone ondulato, e grazie all'impiego di inchiostri base acqua, risponde anche alle esigenze di eco-sostenibilità richieste dal mercato.

Nel numero di Converter&Cartotecnica di gennaio/febbraio 2021 *(disponibile anche on line sul nostro portale www.converter.it)*, abbiamo pubblicato un articolo proprio su questa tecnologia di HP e le sue possibili applicazioni nel mondo cartotecnico, riportando anche il punto di vista nell'intervista a Piero Bertoldo, Ceo di LIC Packaging, unica azienda al mondo a offrire l'intera gamma di tecnologie HP per il cartone, che recentemente ha scelto anche la tecnologia HP Latex R2000 plus per la gestione di prototipi e mock-up.

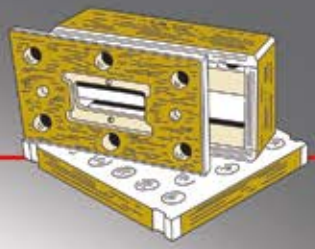
TIC TAC: DAL GRANDE FORMATO AL PACKAGING, IN DIGITALE E IN WEB-TO-PRINT

In questo viaggio virtuale europeo fra i vari stampatori intervenuti nel webinar, alcuni dei quali di grandi dimensioni, è emerso come una tecnologia di questo tipo, che apparentemente si pensa possa essere ideale per le piccole e medie aziende, è invece indispensabile anche per chi fa grandi numeri.

Tra le aziende clienti di HP intervenute nel tour virtuale, per l'Italia è stato invitato a raccontare la propria esperienza Mattia Pinton, responsabile vendite settore etichette & packaging di Tic Tac, azienda nativa digitale

Rosselli srl

Automazioni per scatolifici



Dal 1972

RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250

misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato









il Fustellatore Due Angoli può essere fornito anche con Kit aggiuntivo per la fustellatura di scatole da camicie (da inserire e disinserire) con sagomatura/finestra a richiesta del cliente

www.ideositiweb.it

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

Rosselli srl
Via Puccini, 30 Loc. San Donato San Miniato Pisa Italy
Tel +39 0571 33045 Fax +39 0571 33787 info@stampirosselli.it www.stampirosselli.it



sin dal 1992, che successivamente ha scelto l'e-commerce e il web-to-print per offrire soluzioni di stampa e converting per soddisfare le esigenze del mercato. L'anno in cui Tic Tac si apre al mercato del packaging digitale è il 2006, anno in cui l'azienda apre la propria vetrina on line, di fatto la prima per il mercato italiano. "Il nostro core-business è prevalentemente on line, anche se abbiamo alcuni clienti che richiedono un rapporto diretto per gestire quelle commesse che definirei più particolari", racconta Pinton. Tic Tac è cresciuta nel mercato della stampa digitale di grande formato per l'industria del signage, visual communication, in seguito nel tessile, portando poi il proprio know-how anche nell'industria del packaging.

"Faccio mie le parole del packaging manager della Nestlé che nel 2014 dichiarava che il packaging personalizzato in digitale avrebbe rappresentato il futuro. Quella previsione oggi non posso che confermarla. Il mercato ci richiede personalizzazione, quindi meno quantità ma più qualità, dando allo stesso tempo la possibilità ai clienti di gestire ristampe, anche con modifiche grafiche o di fustella, che prima potevano risultare estremamente costose, mentre ora grazie a stampa e taglio in digitale, riusciamo a offrire al cliente la possibilità di ordinare lotti più piccoli, aumentando la frequenza di nuovi ordinativi, per arrivare dal cliente finale con una veste del suo prodotto che sia effettivamente personalizzata, pensiamo ad esempio alle famose campagne di Coca-Cola", aggiunge Pinton.

Ovviamente anche in Tic-Tac, che di macchine HP è ben rifornita, è entrata anche la tecnologia Latex con la serie R2000. "Con questa tecnologia siamo stati in grado di gestire dei prodotti con una qualità estremamente elevata e con un valore aggiunto rappresentato dagli inchiostri base acqua che ci permettono di rispondere anche alle esigenze green che il mercato inevitabilmente ci richiede. Stampare carta e cartone con inchiostri base acqua direi che è il massimo per quanto riguarda la sostenibilità e la riciclabilità dei prodotti. Inoltre ho avuto modo di far vedere i nostri stampati in digitale con la tecnologia Latex a degli stampatori offset, quindi

ENGLISH Version

Trends in the packaging sector according to HP

DIRECTLY FROM BARCELONA DEMO CENTER, HP ORGANIZED A WEBINAR DEDICATED TO PACKAGING PRINTING, INTERVIEWING SOME OF ITS EUROPEAN CUSTOMERS WHO, THANKS TO US MANUFACTURER'S LATEX PRINTING TECHNOLOGIES, HAVE EXPANDED THEIR BUSINESS BY PROVIDING CUSTOMIZED PACKAGING, DISPLAY AND LABEL SOLUTIONS IN SMALL RUNS

With the introduction of the new range of Latex printers of the R2000 line, HP has provided its customers with a new tool for the management of prototypes and mock-ups, but also of small productions, at low costs but with a truly amazing print result. Latex technology is extremely versatile and capable of printing on various materials, including corrugated cardboard, and thanks to the use of water-based inks, it also meets the needs of eco-sustainability required by the market.

In 2021 January/February issue of Converter & Cartotecnica (also available online on our website www.converter.it), we published an article about this HP technology and its possible applications in the paper industry, also with the interview to Piero Bertoldo, CEO of LIC Packaging, the only company in the world to offer the full range of HP technologies for cardboard, who recently also chose HP Latex R2000 plus technology for the management of prototypes and mock-ups.

TIC TAC: FROM LARGE FORMAT TO PACKAGING, DIGITALLY AND WEB-TO-PRINT

In this virtual European journey among the various printers who took part in the webinar, some of them very big companies, it emerged how a technology of this type, which is apparently thought to be ideal for small and medium-sized companies, is instead essential also for those who produce big print volumes.

Among the HP client companies that took part in the virtual tour, Mattia Pinton, sales manager of the label & packaging sector of Tic Tac, a digital native company since 1992, spoke about his experience; Tic Tac chose the e -commerce and web-to-print to offer printing and converting solutions to satisfy market needs.

The year in which Tic Tac opens up to the



C’è Aria di...
Tecnologia.



New Aerodinamica
MORE THAN ASPIRATION

newaerodinamica.com



avvezzi a un certo tipo di qualità, e faticavano a distinguere lo stampato in digitale. La qualità in Tic Tac è un must, e devo dire che in HP abbiamo anche apprezzato il buon livello di produttività di queste macchine; recentemente abbiamo installato delle automazioni che ci aiutano a gestire i fogli di stampa sulle macchine in entrata e uscita", conclude Pinton.

UNA TECNOLOGIA PER DIFFERENTI APPLICAZIONI

Diversi gli esempi di imballaggi presentati dal demo center HP di Barcellona. Un primo campione ha evidenziato come su un cartone kraft (qui credo ti riferisci al kraftliner in inglese, che si usa come copertina per racchiudere l'onda nella produzione di cartone ondulato) è stato usato l'inchiostro bianco, con una pulizia nel dettaglio e una brillantezza nel colore assolutamente di alto livello.

Nel secondo campione mostrato non passavano inosservati i colori brillanti, soprattutto il rosso e il nero, con una perfezione nelle parti di testo riprodotti con estrema precisione e senza alcuna sbavatura. Infine esempi di packaging in cartoncino teso per l'industria cosmetica, dove la qualità è un'esigenza primaria, con effetti di nobilitazione di grande livello grazie agli inchiostri latex. ■



digital packaging market is 2006, when the company opened its online showcase, the first for the Italian market.

"Our core business is mainly online, even if we have some customers who require a direct relationship to manage those orders that I would define as more special", says Pinton. Tic Tac has grown in the large format digital printing market for the signage, visual communication industry, later in the textile industry, then bringing its know-how also to the packaging industry. "I quote the words of Nestlé packaging manager who in 2014 declared that personalized digital packaging would be the future.

Today I can only confirm that prediction. The market requires customization, therefore less quantity but more quality, at the same time giving customers the possibility to manage reprints, even with graphic or die-cut changes, which previously could be extremely expensive, while now thanks to digital printing and cutting, we are able to offer the customer the possibility of ordering smaller batches, increasing the frequency of new orders, to arrive at the end customer with a really personalized product, like the famous Coca-Cola campaigns", adds Pinton.

Obviously, even in Tic-Tac, which is well supplied with HP machines, Latex technology has also entered with the R2000 series. "With this technology we have been able to manage products with an extremely high quality and with an added value represented by the water-based inks that allow us to respond to the green needs that the market inevitably requires. I would say that printing paper and cardboard with water-based inks is the best in terms of sustainability and recyclability of products. I also had the opportunity to show our digital prints with Latex technology to offset printers, so accustomed to a certain type of quality, and they struggled to distinguish the digital print products. The quality in Tic Tac is a must: at HP we have also appreciated the good level of productivity of these machines; recently we have installed automations that help us to manage the press sheets on machines in entry and delivery", concludes Pinton.



ONE TECHNOLOGY FOR DIFFERENT APPLICATIONS

Several examples of packaging presented by the HP demo center in Barcelona.

A first sample showed how white ink was used on a kraftliner, with an absolutely high level of cleanliness in detail and color brilliance.

In the second sample shown, the bright colors, especially red and black, did not go unnoticed, with a perfection in the parts of the text reproduced with extreme precision and without any smudging.

Finally, examples of a folding box for the cosmetic industry, where quality is a primary requirement, with high level finishing effects thanks to latex inks.

BOXFLOW® Solutions

POWERPACKER IV

BAHMÜLLER
Invest in Success



› TEAM UP WITH US



+50
% OUTPUT



POWERPACKER IV | The next Generation

Formazione di mazzette e reggiatura completamente automatica potenzialmente per tutti gli stili di scatola al massimo delle prestazioni. Soluzione di automazione BAHMÜLLER per costi unitari più bassi, qualità perfetta, tecnologia all'avanguardia e meno personale operativo.
Collaborate con noi per ottimizzare l'automazione della vostra Piega Incolla.



www.bahmueller.com

By Barbara Bernardi

Stampa digitale a valore aggiunto per volumi medi di produzione

LO SCORSO GIUGNO ABBIAMO SEGUITO LA CONFERENZA STAMPA VIRTUALE PER LA NUOVA SERIE ACCURIOPRESS C7100 DI KONICA MINOLTA: SEMPLICITÀ, NUMEROSE OPZIONI DI FINITURA, QUALITÀ DI STAMPA ELEVATA, FUNZIONI AVANZATE E INFRASTRUTTURA DUREVOLE PER REALIZZARE UN MAGGIOR NUMERO DI APPLICAZIONI



L'intervento introduttivo all'evento di German Sacristan, Director dell'unità Demand Printing presso l'istituto di ricerche di mercato Keypoint Intelligence, ha sottolineato come prodotti stampati con valore aggiunto elevato siano in grado di fare la differenza, determinando il prezzo di uno stampato. Con le sue nuove macchine, AccurioPress C7100 con una produzione di 100 pagine A4 a colori al minuto e AccurioPress C7090 con 90 pagine A4 al minuto, Konica Minolta si rivolge agli stampatori di dimensioni medie e/o grandi che grazie a queste soluzioni possono generare esattamente questo valore aggiunto di cui hanno bisogno per incrementare le attività. Le macchine sono molto semplici da usare, tanto che un solo operatore può gestire progetti complessi e anche la gamma di supporti stampabili è notevole, da 52 a 400 g/mq.

Durante l'evento, Karl Friedrich Edenhuizen, Product Manager Production Printing presso Konica Minolta Business Solutions Europe, ha presentato il nuovo sistema di stampa a colori a foglio direttamente dal Customer Experience Center di Langenhagen (Germania), Karl è stato affiancato successivamente da Lisa Salerno, Product Marketing Manager, Production Print di Konica Minolta Business Solutions USA.

UN TONER SPECIALE PER RISULTATI ECCELLENTI

Il nuovo toner Simitri V di Konica Minolta è ecologico (contiene per il 10% una sostanza lubrificante, denominata low-melting ester wax (estere di cera a basso punto di fusione) che sostituisce gli oli dannosi per l'ambiente, presenti in qualsiasi altro toner convenzionale. Questo rende possibile il fissaggio del toner a basse temperature, minimizzando il periodo di preriscaldamento e massimizzando il risparmio energetico per la macchina, riducendo anche gli interventi per la manutenzione. Queste prestazioni, unite a una risoluzione di 3.600 dpi equivalenti x 2.400 dpi, permettono di ottenere risultati eccezionali anche durante i cicli di stampa più lunghi. Grazie alla tecnologia del toner a polimeri, caratterizzato da microparticelle sottili e uniformi, la qualità di stampa risulta davvero eccezionale.

AUTOMAZIONE E FINITURA

La possibilità di stampare in fronte-retro automatico su banner fino a 900 mm e la flessibilità di poter utilizzare supporti goffrati e testurizzati semplificano l'utilizzo della macchina.

Per quanto riguarda l'automazione sono disponibili in


Rotalaser
Soluzioni
Tagliate
Su Misura
Dal 1994 Rotalaser
è leader nel mercato delle
fustelle piane e rotative.
Progettiamo e realizziamo
prodotti di alta qualità utilizzando
tecnologie e materiali di ultima generazione.
Aprilia (LT)
Tel. 06.92.72.78.83
Fara Gera D'Adda (Bg)
Tel. +39.0363.272610
produzione@rotalaser.it
Scopri di più su
rotalaser.it



opzione due dispositivi. Il sensore Intelligent Media IM-101, che rileva immediatamente il tipo di supporto utilizzato e riduce significativamente i tempi di produzione. Intelligent Quality Care Unit IQ-501 assicura in tempo reale l'uniformità della qualità del colore e un registro fronte-retro perfetto su ogni stampa.

Non sono necessarie ricalibrazioni o ispezioni durante la fase di produzione e si possono stampare dati variabili comparandoli direttamente ai dati di scansione di IQ-501 grazie alla funzionalità d'ispezione in tempo reale. L'ispezione può rilevare variazioni su testo e immagini con regolazione immediata di registro e colore.

Come per tutti i prodotti AccurioPress, oltre alla produzione di opuscoli, alla pinzatura, alla rilegatura in brossura e con filo metallico, sono disponibili numerose altre funzioni e opzioni di finitura. TU-510 di Konica Minolta, la prima taglierina in linea a livello mondiale, introdotta con successo con la stampante di produzione per alti volumi C14000, ora è disponibile anche per AccurioPress C7100 Series. TU-510 è un'unità di taglio e cordonatura su quattro lati che permette finiture con margini al vivo per banner, opuscoli e inviti. Inoltre, dispone di un'opzione dedicata per la rifilatura dei biglietti da visita.



ENGLISH Version

Digital printing with added value for medium production range

LAST JUNE WE FOLLOWED THE VIRTUAL PRESS CONFERENCE THAT INTRODUCED THE ACCURIOPRESS C7100 SERIES BY KONICA MINOLTA: SIMPLICITY, MANY FINISHING OPTIONS, HIGH PRINTING QUALITY, ADVANCED CAPABILITIES AND DURABLE INFRASTRUCTURE TO CREATE A WIDER RANGE OF APPLICATIONS

The introductory speech at the event by German Sacristan, Director of Demand Printing unit at the Keypoint Intelligence market research institute, underlined how printed products with high added value make the difference, it is precisely this value that must determine the price of a printed item. With its new presses, AccurioPress C7100 with an output of 100 A4 color pages per minute and AccurioPress C7090 with 90 A4 pages per minute, Konica Minolta is targeting medium and/or large sized printers who can generate thanks to these solutions, exactly this added value they need to increase their activities. The machines are very simple to use, so much so that a single operator can manage complex projects and also the range of printable supports is remarkable, from 52 to 400 g/m2.

During the event, Karl Friedrich Edenhuizen, Product Manager Production Printing at Konica Minolta Business Solutions Europe, presented the new sheetfed color printing system directly from the Customer Experience Center in Langenhagen (Germany), Karl was subsequently joined by Lisa Salerno, Product Marketing Manager, Production Print at Konica Minolta Business Solutions USA.

A SPECIAL TONER FOR EXCELLENT RESULTS

Konica Minolta's latest Simitri V toner is eco-friendly (it contains 10% of a lubricating substance, called low-melting ester wax which replaces environmentally harmful oils, present in any other conventional toner. This makes it possible to fix the toner at low temperatures, minimizing the preheating period and maximizing energy savings for the machine, while also reducing maintenance

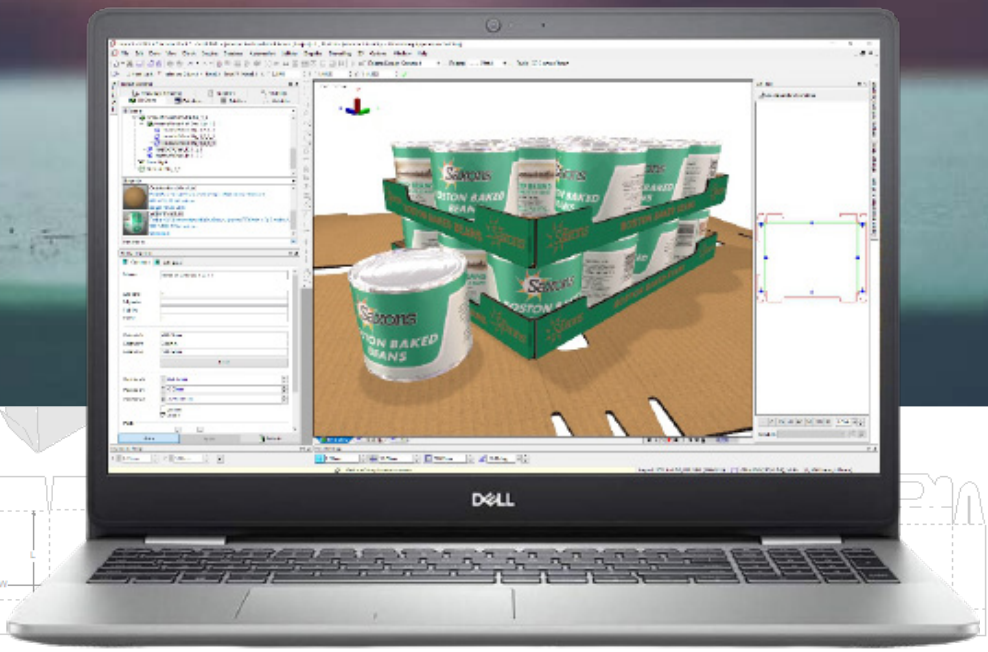


impact

Da vita ai tuoi progetti in 3D



Integrato con Adobe Illustrator attraverso la funzionalità 'LiveLink' realizza una connessione attiva tra la grafica e il vostro progetto



- Modellazione 3D avanzata e funzioni di animazione per un'anteprima virtuale realistica, per una più veloce approvazione del progetto e presentazioni di alta qualità
- Visualizza sullo schermo finiture di stampa speciali come laminatura o goffratura prima della produzione

ARDEN SOFTWARE

Distribuito in Italia da:
Logicsistemi S.r.l.
Tel. + 39 0363 398927
www.logics.it
info@logics.it
@ArdenSoftware







UN INVESTIMENTO CHE DURA NEL TEMPO

Affidabilità significa profitto: tra le nuove tecnologie del motore di stampa sono stati introdotti un tamburo lubrificato di maggiore durata, doppi fili corona con pulizia automatica, una soluzione ottimizzata per il trasporto carta e un sistema di registro che migliora la compatibilità del supporto e la precisione dell'alimentazione. AccurioPress C7100 dispone di differenti controller, prodotti da EFI, CREO e dalla stessa Konica Minolta. ■

interventions. These performances combined with an output resolution of 3,600 dpi equivalent x 2,400 dpi, allow to achieve outstanding results even with longest print runs. Thanks to the polymer toner technology, characterized by fine and uniform microparticles, print quality is truly exceptional.

AUTOMATION AND FINISHING

With auto-duplex banners up to 900mm and the flexibility to handle embossed and textured media, the machine handling is very simple.

As regards automation are available two optional devices. The Intelligent Media Sensor IM-101 significantly reduces production time. The IQ-501 Intelligent Quality Care Unit ensures perfectly consistent color quality and front-to-back registration on every print in real time. With no recalibrations or inspections mid-run, users benefit from printing image data now directly comparable with scanning data from IQ-501 with real time variable data print (VDP) inspection. It can be inspected for changes in text and images with real time color and registration adjustment.

As with the entire AccurioPress portfolio, a wide range of finishing and other functions are also offered in addition to booklet-making, stapling, perfect binding and wire binding. Konica Minolta's TU-510, the world's first inline cutting finisher, successfully introduced with the C14000 high-volume production printer, now is available for the AccurioPress C7100 Series.

The TU-510 is a four-edge trimmer and creaser that allows full-bleed finishing support for long sheets, booklets, direct mail and dedicated business card cutting options.

A LONG-LASTING INVESTMENT

Reliability drives profitability: among the new technologies built into the engine are a more durable lubricated drum, double corona wires with automatic cleaning, an optimized paper transport solution and a double swing registration system for improved paper compatibility and feeding accuracy. The AccurioPress C7100 Series offers a choice of different controller front ends by EFI, CREO and Konica Minolta.



CORR PARTNERS

ADVANCED SYSTEMS FOR CORRUGATED INDUSTRY

NEW



JWEI®

Industria 4.0

PLOTTER DIGITALE JWEI

Corrpartners presenta il plotter digitale JWEI per il taglio e la cordonatura di cartone ondulato e teso che cambierà il modo di guardare alle piccole produzioni. Definisci la campionatura e produci subito e senza fustella il tuo nuovo disegno, risparmia tempo e ottieni un risultato di alta qualità e personalizzato sulla base delle esigenze dei tuoi clienti.

Con migliaia di clienti soddisfatti in tutto il mondo, JWEI grazie ai suoi plotter sta aggiungendo valore alla produzionedi piccole tirature, grazie all'opzione di metti-foglio e di scarico automatico tramite il tappeto rotante, alla telecamera HQ per il riconoscimento della stampa e il software facile da usare e compatibile con tutti i formati di disegno digitale.

Il registro delle lavorazioni effettuate si genera automaticamente e permette al plotter di interfacciarsi con gli altri sistemi di produzione e logistica, per la certificazione per Industria 4.0.

CorrPartners srl via Angelo Brofferio, 6 00195 Roma - Italia

+39 348 0513174 / +39 388 0604419 corrpartners.sales@gmail.com - corrpartners.luca@gmail.com

CREA.
SCOPRI.
SOSTIENI.

INNOVATE. DISCOVER. SUSTAIN.

viscom
Italia 2021

LIVE + DIGITAL

30/09-2/10
2021

PAD/HALL
8/12

fieramilano

DIGITAL ONLY

3/10 - 5/10/2021



Built by
RX
In the business of
building businesses

FIERA MILANO



Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP,
vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

INCHIOSTRI DA STAMPA VERNICI & MATERIALI PER ARTI GRAFICHE

COLORGRAF S.p.A.
Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)
Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430
web www.colorgraf.it · **E-mail** colorgraf@colorgraf.it

Zumbiel Packaging e Milk-Bone: partnership per scatole personalizzate di snack per cani

SE HAI SEMPRE SOGNATO DI AVERE LA FOTO DEL TUO ANIMALE DOMESTICO SU UNA SCATOLA, STAMPATA SOLO PER TE, ORA PUOI GRAZIE ALLA CREATIVITÀ E ALLA STAMPA DIGITALE DI KODAK



Ed Zumbiel, presidente di Zumbiel Packaging

Oltre a produrre conserve, burro di arachidi e caffè, The J.M. Smucker Co. è anche attiva nel mercato della cura degli animali negli Stati Uniti. Uno dei suoi marchi per animali domestici più iconici, Milk-Bone, offre snack per cani da oltre un secolo. Il reparto marketing di Milk-Bone si è reso conto che la tendenza dei consumatori verso la personalizzazione rappresentava un'opportunità per il marchio, decidendo quindi di lanciare delle scatole Milk-Bone che consentissero ai consumatori di personalizzare il packaging con l'immagine del proprio animale domestico, intuendo il grande potenziale degli imballaggi stampati in digitale, coinvolgere i consumatori e rafforzare i marchi. È stata così creata una task force tecnica composta da personale di marketing e ricerca e sviluppo per valutare le tecnologie di stampa digitale e determinarne l'idoneità per le varie campagne.

GRANDI VOLUMI CON LA STAMPA DIGITALE: POSSIBILE CON LA MACCHINA DA STAMPA INKJET KODAK PROSPER 6000S

Naturalmente, il team si preoccupava della qualità di stampa e dei costi, ma anche della produttività. Smucker opera su scala nazionale e richiede grandi volumi per le sue attività promozionali.

"Abbiamo aiutato il team di Smucker a eseguire prove su varie tecnologie digitali, dal toner all'inkjet", racconta Ed Zumbiel, presidente di Zumbiel Packaging. "Tuttie le tecnologie digitali hanno fornito un'ottima qualità di stampa, ma la maggior parte non è stata all'altezza in termini di convenienza e produttività. Quando il team di Smucker ha visitato la nostra azienda per eseguire prove sulla macchina da stampa Kodak Prosper 6000S, si è subito convinto che l'esclusiva tecnologia inkjet di Kodak fosse il processo più adatto alle loro esigenze".

Il team di Smucker ha apprezzato la qualità grafica indistinguibile dagli imballaggi stampati in litografia, ma anche una notevole produttività: 182 m/min. Smucker ha anche apprezzato il fatto che gli inchiostri a base acqua di Prosper siano sicuri per gli alimenti e di gran lunga superiori agli inchiostri litografici in termini di sostenibilità e riproduzione del colore.

UN PROCESSO SEMPLIFICATO

I team tecnici e di marketing di J.M. Smucker Co. hanno lavorato a stretto contatto con Zumbiel e Kodak per vari mesi allo sviluppo del loro portale di e-commerce web-to-print, dei flussi di lavoro a grafica variabile e sulla logistica interna.

Ogni confezione contiene quattro elementi variabili: sfondo (standard e per le festività), fotografia e nome dell'animale domestico, codice a barre variabile (per il monitoraggio dell'ordine e la generazione dell'etichetta di spedizione). Smucker raccoglie le immagini e il testo provenienti dal suo sito web e li trasmette elettronicamente a Zumbiel, che a sua volta utilizza un software a

TE CO

Automatic tray forming machines



T2

Formatrice automatica di vassoi
in cartone ondulato con aletta superiore.



T3

Formatrice automatica di vassoi in cartone ondulato
con angoli rinforzati e aletta superiore.



FT4

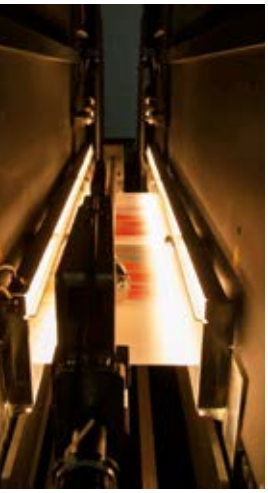
Formatrice automatica di vaschette
in cartone ondulato e compatto.



Teco S.r.l. - Via Biscie 1/C San Patrizio - 48017 Conselice (RA) Italy
Tel +39 0545 85511 **Fax** +39 0545 85535 **Web** tecoitaly.com
Email info@tecoitaly.com **Seguici su**







dati variabili per combinare e mappare la grafica prima della stampa digitale. Il processo di conversione di migliaia di immagini variabili in file stampabili è altamente automatizzato e richiede meno di venti minuti per trasferire, assemblare ed eseguire il RIP dei file.

Una volta che i file sono pronti, l'esclusiva configurazione digitale Prosper di Zumbiel che prevede applicazione del primer sul supporto in linea, stampa digitale e fustellatura ad alta velocità (oltre 15.000 astucci Milk-Bone all'ora) riduce il lavoro per la stampa. Per comprimere ulteriormente i tempi del ciclo di produzione e ridurre i costi di configurazione della macchina, Zumbiel ha dedicato una piega-incolla alla produzione Milk-Bone. Gli astucci arrivano dalla macchina da stampa digitale e vanno direttamente nella piega-incolla. Il risultato è notevole: passano circa due ore dalla ricezione dei file alla spedizione degli imballaggi Milk-Bone finiti.

L'ULTERIORE VANTAGGIO DEL BUZZ MARKETING

Dal punto di vista del marketing, il programma indirizzerà il traffico verso il sito Web Milk-Bone e creerà un "ronzio" istantaneo sui social media, dove i consumatori amano condividere le immagini dei loro adorabili cani stampate sulla parte anteriore delle scatole Milk-Bone. La creazione di astucci pieghevoli personalizzati per alimenti per cani pone Milk-Bone e Zumbiel in un territorio inesplorato: nessuno dei due può prevedere quanto grande diventerà il progetto. "Una cosa è certa", ha detto Zumbiel, "la nostra soluzione basata sulla tecnologia Kodak ha dimostrato che la stampa digitale è un'ottima opzione per i marchi che desiderano sfruttare il potere della personalizzazione". ■

ENGLISH Version

Zumbiel Packaging and Milk-Bone together to personalize dog treats boxes

IF YOU DREAMT TO HAVE THE PICTURE OF YOUR PET ON A BOX, PRINTED ONLY FOR YOU, NOW YOU CAN THANKS TO CREATIVITY AND DIGITAL PRINTING BY KODAK

In addition to producing preserves, peanut butters and coffees, The J.M. Smucker Co. is also active in the pet care market in the USA. One of its most iconic pet brands, Milk-Bone, has been a trusted treat for dogs for well over a century. The Milk-Bone marketing team recognized that the consumer trend toward personalization presented an opportunity for the bran, that is offering customizable Milk-Bone boxes that allow consumers to personalize the label with a picture of their own furry family member. Smucker was quick to recognize digital packaging's potential to engage consumers and bolster brands. They formed a technical task force comprised of marketing and R&D personnel to evaluate digital print technologies and determine their suitability for the various campaigns.

BIG VOLUMES WITH DIGITAL PRINTING: POSSIBLE WITH KODAK PROSPER 6000S INKJET PRESS

Naturally, the team was concerned with print quality and cost, but they had an additional concern regarding throughput. Smucker operates on a national scale and requires large volumes even for promotional activities.

"We helped the Smucker team run trials on every known digital technology from toner to inkjet," said Ed Zumbiel, president of Zumbiel Packaging. "All the digital devices provided great print quality but most came up short in terms of cost effectiveness and productivity. When the Smucker team visited our company to run trials on the Kodak Prosper 6000S inkjet press, they were immediately convinced that Kodak's unique continuous inkjet technology was the process that best fit their needs".

The Smucker team saw not only graphic quality that was indistinguishable from their current lithographic cartons, they also saw remarkable productivity: their cartons run digitally at 600 feet per minute. Smucker also appreciated the fact that the Prosper's water-based inks are food safe and far superior to lithographic inks in terms of sustainability and color reproduction.

A STREAMLINED PROCESS

The J.M. Smucker Co.'s technical and marketing teams worked closely with Zumbiel and Kodak over a period of months as they developed their web-to-print e-commerce portal, variable graphics workflows and internal logistics. In the end, each carton contains four variable elements: background (standard and holiday copies), pet photograph, pet name, and variable barcode (for order tracking and downstream shipping label generation).

Smucker batches images and text collected from its website and transmits them electronically to Zumbiel, who in turn utilizes variable data software to combine and map the graphics prior to digital printing.

The process of converting thousands of variable images into printable files is highly automated and takes less than twenty minutes to transfer, assemble and RIP the files. Once files are ready, Zumbiel's unique digital Prosper configuration featuring inline substrate priming, digital printing and high-speed die-cutting (over 15,000 Milk-Bone cartons per hour) makes short work of print production. To further compress production cycle times and reduce machine set-up costs, Zumbiel dedicated a folder-gluer to Milk-Bone production. Cartons come straight off the digital press and directly into the gluer. The result is a total cycle time from receipt of files to shipment of finished Milk-Bone cartons in about two hours.

THE ADDITIONAL BENEFIT OF MARKETING BUZZ

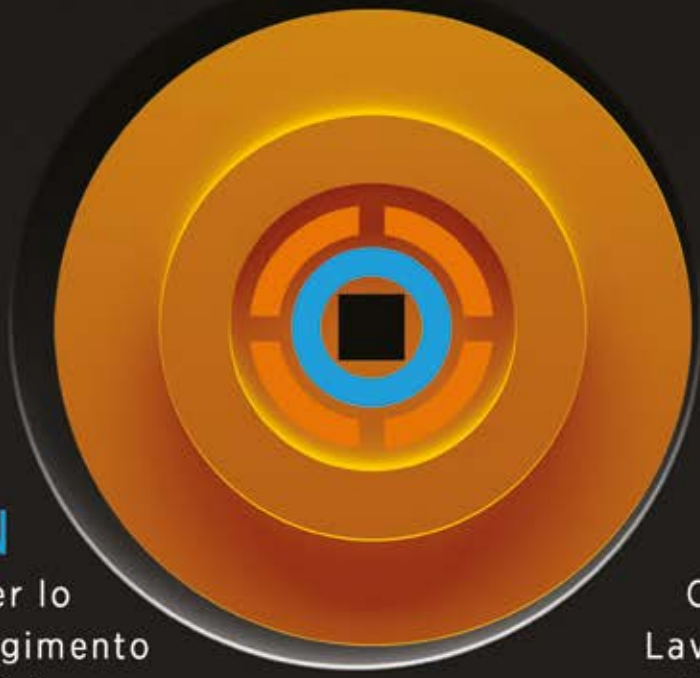
From a marketer's perspective, the program will drive traffic to the Milk-Bone website and create instant buzz on social media as consumers post images of their lovable dogs on the front of Milk-Bone boxes.

Creating custom folding cartons for dog treats places Milk-Bone and Zumbiel in uncharted territory - neither can predict just how large the program will become. "One thing is certain," said Zumbiel, "our solution based on Kodak technology has proven that digital print is a great option for brands that want to harness the power of personalization".



VISION

Avvolgere e svolgere bobine perfette con la massima efficienza



MISSION

Creare sistemi per lo svolgimento e l'avvolgimento semplici, innovativi e altamente personalizzati: alberi e testate espansibili, supporti e sistemi di movimentazione

VALUES

Onestà e integrità
Lavoro costante per la soddisfazione dei clienti
Rispetto e riconoscimento dei valori delle persone

MOD. 640 PL
Albero espansibile pneumatico a listelli



MOD. MZ
Testata espansibile pneumeccanica a tegoli



MOD. 905
Supporto meccanico con apertura a scorrimento e innesto tondo-quadro



MOD. 405 BA
Carrello elettronico solleva bobine



SVECOM-P.E.
Expanding since 1954

www.svecom.com

Questa sì che è una carta! La nuova Advantage StretchWrap di Mondi offre un prodotto più sostenibile per l'avvolgimento dei pallet

Mondi ha collaborato con il produttore italiano di macchine ACMI per creare un nuovo sistema di avvolgimento per pallet che utilizza carta anziché plastica. Trasformando il modo in cui vengono avvolti i pallet, Advantage StretchWrap riduce la dipendenza della catena di approvvigionamento dalla plastica, passando a un materiale rinnovabile e completamente riciclabile.



Advantage StretchWrap (in attesa di brevetto) è un nuovissimo tipo di carta leggera proposta da Mondi realizzata appositamente per avvolgere i pallet. È in grado di allungarsi e resistere alle forature, fornendo una protezione robusta per le merci durante il trasporto.

L'attuale standard industriale per l'avvolgimento dei pallet è un materiale plastico multistrato con bassi livelli di riciclo.

La carta Advantage StretchWrap, insieme al sistema di avvolgimento Rocket E-500 di ACMI, consente di passare a una soluzione di avvolgimento del pallet completamente riciclabile.

L'eccezionale elasticità e l'elevata resistenza alla trazione della carta la rendono un'alternativa affidabile per il trasporto.

I test di accelerazione per simulare il trasporto con apparecchiature ESTL (eseguiti secondo lo standard EUMOS 4050940509[1]) e prove di trasporto reali hanno confermato che i pallet avvolti con Advantage StretchWrap sono sicuri.



"L'esperienza di Mondi nelle carte ad alta elasticità è nel DNA di questa nuova carta. Mondi produce carta resistente ed estensibile per avvolgere materassi a molle da oltre 20 anni. I continui sviluppi dei parametri della carta in termini di resistenza, allungamento e grammatura ridotta hanno permesso di prendere in considerazione nuove applicazioni. Ora, dopo due anni di ricerca e sviluppo, siamo orgogliosi di lanciare Advantage StretchWrap, la nostra innovativa soluzione a base carta per l'avvolgimento dei pallet. È un ottimo esempio di come stiamo rendendo l'imballaggio e la carta sostenibili partendo dalla sua progettazione, utilizzando carta ove possibile, plastica quando utile", ha affermato Paulus Goess, Direttore vendite Specialty Kraft Paper, Mondi.

"Lavorare insieme a Mondi su questa nuova soluzione è un passo importante verso l'utilizzo di carta riciclabile per l'avvolgimento dei pallet. Questa partnership mostra come le innovazioni nella tecnologia della carta e delle macchine possano allinearsi per aumentare il numero di opzioni disponibili per le aziende che cercano alternative più sostenibili", ha affermato Luigi Brugnoli, Global Sales Director, ACMI.

Advantage StretchWrap è di provenienza responsabile da materiali rinnovabili in Scandinavia. Le percentuali importanti dei livelli di riciclo in Europa per gli imballaggi a base di fibre e la disponibilità di flussi di rifiuti di carta assicurano che la carta possa essere riciclata alla fine

ENGLISH *News Materials*

That's a wrap! Mondi's new Advantage StretchWrap paper offers a more sustainable choice for pallet wrapping

Mondi collaborated with the Italian machine producer ACMI to create a new wrapping system for pallets that uses paper instead of plastic. By transforming the way pallets are wrapped, Advantage StretchWrap reduces the supply chain's reliance on plastic, moving to a renewable and fully recyclable material.

Advantage StretchWrap (patent-pending) is a brand new lightweight paper grade from Mondi made specially for wrapping pallets. It is able to stretch and resist punctures, providing robust protection for goods during transit. The current industry standard for pallet wrapping is a multi-layer plastic material with low recycling rates. The Advantage StretchWrap paper, along with ACMI's Rocket E-500 wrapping system, makes it possible to switch to a fully recyclable pallet wrapping solution.

The paper's impressive stretchability and high-tensile strength makes it a reliable alternative for transport. Acceleration tests to simulate transportation with ESTL equipment (performed according to EUMOS 40509) and real life transportation trials confirmed that pallets wrapped with Advantage StretchWrap are safe.

"Mondi's experience in high-stretch papers is in the DNA of this new paper solution. Mondi has been producing strong, stretchable paper for wrapping spring mattresses for over 20 years. Continuous developments for the paper parameters in strength, stretch, and reduced grammage made it possible to consider new applications.

Now, after two years of research and development, we are proud to launch Advantage StretchWrap, our innovative paper-based solution for pallet wrapping. It is a great example of how we are making packaging and paper sustainable by design, using paper where possible, plastic when useful", said Paulus Goess, Sales Director Specialty Kraft Paper, Mondi.

"Working together with Mondi on this new solution is an exciting step towards using recyclable paper for pallet wrapping. This partnership shows how innovations in paper and machine technology can align to increase the number of options available for companies who are looking for more sustainable alternatives", said Luigi Brugnoli, Global Sales Director, ACMI.

Advantage StretchWrap is responsibly sourced from renewable materials in Scandinavia. Strong recycling rates in Europe for fibre-based packaging and availability of paper waste streams ensure that the paper can be recycled at the end of its life, contributing to a circular economy.

[1] EUMOS 40509 is a standard that analyses load stiffness by applying a test that simulates the horizontal accelerations and decelerations inherent in typical transport distribution cycles.

BIZZOZERO MICA - S.R.L.

CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BIZZOZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE



BIZZOZERO XC32.1

una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti
motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806
info@bizzozeromica.it - www.bizzozeromica.it

del suo ciclo di vita, contribuendo a un'economia circolare.

[1] EUMOS 40509 è uno standard che analizza la rigidità del carico applicando un test che simula le accelerazioni e decelerazioni orizzontali inerenti ai tipici cicli di trasporto.

Nuovo adesivo Henkel per pallettizzazione

Il nuovo adesivo a caldo riduce in modo significativo o elimina completamente la necessità di film e pellicola estensibile per pallet. Riducendo materiale e rifiuti, consente a produttori, specialisti della logistica, distributori e rivenditori di raggiungere obiettivi di sostenibilità sempre più rigorosi.

Con Technomelt Supra 7220 PS Easyflow, Henkel aiuta l'industria a ripensare l'attuale processo di pallettizzazione, poiché lo ottimizza grazie all'uso di adesivi a caldo altamente efficienti per sostituire grandi quantità di plastica.

La soluzione aumenta anche la sicurezza e l'efficienza dei processi grazie all'innovativo formato Easyflow di Henkel.

La nuova soluzione di Henkel consente di eseguire la pallettizzazione di vari materiali senza o con quantità ridotte di film plastico ed è adatta a tutti i diversi tipi di prodotti. Un adesivo a caldo unisce le confezioni esternamente tra loro con un processo automatizzato, così i pallet sono sicuri e stabili.

A seconda del prodotto confezionato, gli adesivi possono essere adattati per garantire le prestazioni desiderate.

Riducendo la quantità di materiale da imballaggio, è significativamente più sostenibile ed efficiente trasportare merci su pallet. Oltre a ridurre i costi per i film plastici ed eliminare l'uso di tappetini antiscivolo e degli strati intermedi necessari per la pallettizzazione, la soluzione elimina i costi aggiuntivi e l'impatto ambientale dello smaltimento dei materiali. Inoltre, gli imballaggi in cartone incollati possono essere riciclati per una maggiore sostenibilità attraverso la catena di approvvigionamento. Per i rivenditori, la soluzione offre una de-palettizzazione più semplice e veloce, rendendo possibile anche una de-pallettizzazione completamente automatizzata.

Oltre all'ottimizzazione della logistica, la soluzione aiuta a promuovere nuovi livelli di sicurezza per gli operatori della linea di produzione eliminando la manipolazione manuale dell'adesivo a caldo e la possibile esposizione alle alte temperature. Il sistema di alimentazione automatico e chiuso, che per una maggiore flessibilità consente lo stoccaggio lontano dalla linea di produzione, aiuta anche a creare un ambiente di lavoro più pulito e sicuro. Evitando la contaminazione nel sistema, questa soluzione innovativa riduce gli interventi di manutenzione delle attrezzature. Inoltre, grazie all'innovativo formato di confezionamento dell'adesivo Henkel, aumentano significativamente le prestazioni e l'efficienza del processo. I mini-cuscinetti antiaderenti, progettati per tutte le linee di produzione, possono scorrere liberamente consentendo così il sistema di alimentazione automatica dal lato adesivo.

Ciò garantisce una erogazione uniforme di adesivo alle unità di fusione secondo necessità, senza interruzioni o fluttuazioni di temperatura che possono influire sulle prestazioni.

Stora Enso e Pulpex collaborano per produrre bottiglie a base di fibre su scala industriale

Stora Enso e Pulpex, azienda che si occupa di tecnologie per il confezionamento, uniscono le forze per industrializzare la produzione di bottiglie e contenitori di carta ecologici realizzati con polpa di fibra di legno.

Questi prodotti rinnovabili offriranno un'alternativa alla plastica PET e al vetro. La partnership esclusiva sfrutta le tecnologie per la fibra di Stora Enso e la capacità di convertire i prodotti finali su scala industriale.

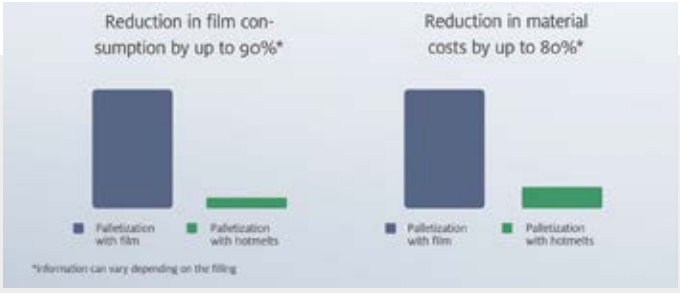
ENGLISH *News Materials*

New palletizing adhesive packaging format from Henkel

The new hot melt adhesive significantly cuts or fully dispenses with the need for film and pallet stretch wrap. By reducing material and waste it enables manufacturers, logistics specialists, distributors and retailers meet ever tougher sustainability goals. With Technomelt Supra 7220 PS Easyflow, Henkel supports the industry to rethink the current status quo of palletizing, as it optimizes the process by offering the use of highly efficient hot melt adhesives to replace large amounts of plastics. The solution also drives greater safety and process efficiency through Henkel's innovative Easyflow packaging.

Henkel's new solution allows palletizing of various materials to be performed with no, or minimal plastic film and is suitable for all different kinds of filled goods. A hot melt adhesive joins the outer packages with each other via an automated process. This safely secures the pallets. Depending on the packaged product, the adhesives can be adapted to ensure the desired performance.

By reducing the amount of packaging material, it is significantly more sustainable and efficient to transport goods on pallets. As well as reducing costs for plastic films and eliminating the use of anti-slip mats and the intermediate layers required for palletization, the solution removes the additional costs and environmental impact of disposing of materials. Furthermore, the glued cardboard packages can themselves be recycled for increased sustainability through the supply chain. For retailers, the solution provides easier and faster depalletization, and fully automated depalletizing is also made possible.



In addition to optimizing logistics the solution helps to drive new levels of safety for production line operators by eliminating manual handling of hot melt adhesive and possible exposure to high temperatures. The closed auto-feeding system, which allows for distance feeding for storage away from the production line for additional flexibility, also supports a cleaner and safer working environment. By avoiding contaminants in the system, this innovative solution reduces equipment maintenance demands. In addition, process performance and efficiency increase significantly, thanks to Henkel's innovative packaging format of the adhesive. Created for all production lines the non-sticky mini pillows can freely flow to allow the auto-feeding system from the adhesive side. This provides a steady melt-on-demand supply into the melters without interruption or temperature fluctuations that can impact performance.

SOLUZIONI
PER IL **PACKAGING**



PENTATECH Group

PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it

L'accordo di sviluppo congiunto è formato esclusivamente tra Stora Enso e Pulpex, una società che si dedica a tecnologie di imballaggio sostenibile fondata da Diageo (produttori di Johnnie Walker, Smirnoff e Guinness) e Pilot Lite (società di supporto per il lancio di innovazioni tecnologiche). La partnership ha lo scopo di arrivare alla produzione industriale su larga scala di bottiglie e contenitori di carta rinnovabili e riciclabili che si degradano facilmente nell'ambiente naturale. Prodotte con polpa di fibra di provenienza sostenibile, le bottiglie e i contenitori consentirebbero un'impronta di carbonio significativamente inferiore rispetto al vetro o al PET. Un prodotto in fibra modellata viene fabbricato pressando varie paste a base di legno fino a farle diventare una forma tridimensionale utilizzando una macchina per lo stampaggio. L'obiettivo della partnership ora è lo sviluppo di una linea di produzione ad alta velocità che dovrebbe essere operativa nel 2022.

"Vediamo un grande potenziale nel combinare le possibilità di sviluppo di Pulpex con le nostre capacità industriali", afferma Sohrab Kazemahvazi, SVP Formed Fiber di Stora Enso. "Questa cooperazione segna un passo importante per portare sul mercato un'alternativa veramente sostenibile alle bottiglie e ai contenitori di plastica, offrendo al contempo caratteristiche che per l'utente finale corrispondono a quelle degli imballaggi tradizionali nel mercato delle bevande".

Utilizzando il materiale in fibra modellata di Stora Enso, Pulpex produrrà bottiglie di carta per una serie di marchi globali in una varietà di applicazioni di mercato, dai prodotti per la cura della casa e della persona alle bevande alcoliche e non fino agli alimenti liquidi. Tutta la polpa di fibra di legno di Stora Enso proviene da fonti sostenibili e verificate. La bottiglia Pulpex personalizzabile consente la goffratura, l'etichettatura e



l'impiego di pigmenti colorati per soddisfare le esigenze del marchio e si integra facilmente nell'infrastruttura di riempimento esistente di qualsiasi produttore di imballaggi.

"Siamo lieti della collaborazione tra Stora Enso e Pulpex e attendiamo con impazienza i vantaggi tangibili di una collaborazione così formidabile che senza dubbio ci aiuterà nei prossimi mesi mentre cercheremo di rendere disponibili le nostre nuove linee di produzione ad alta velocità a tutti i nostri partner", afferma Scott Winston, Direttore, Pulpex Limited.

Il mercato globale degli imballaggi per bevande ha un valore stimato di 117 miliardi di dollari e si prevede che crescerà del 4,5% e raggiungerà 170 miliardi di dollari entro il 2027. A livello globale, gli imballaggi in plastica stanno attualmente crescendo al 5% CAGR e rappresentano circa il 40% degli imballaggi per bevande globali. Oggi, nell'UE e negli Stati Uniti, solo il 30-40% circa di tutte le bottiglie di plastica viene raccolto per il riciclo. Tuttavia, per il riciclo di carta e cartone, la media si avvicina all'80%, subito prima di vetro e alluminio (75-80%).

ENGLISH *News Materials*

Stora Enso and Pulpex partner to produce fiber-based bottles on industrial scale

Stora Enso and packaging technology company Pulpex join forces to industrialize the production of eco-friendly paper bottles and containers made from wood fiber pulp. These renewable products will offer an alternative to PET plastics and glass. The exclusive partnership leverages Stora Enso's formed fiber technologies and ability to convert end-products at an industrial scale.

The joint development agreement is formed exclusively between Stora Enso and Pulpex, a sustainable packaging technology company established by Diageo (makers of Johnnie Walker, Smirnoff and Guinness) and Pilot Lite (a venture management company). The partnership aims for large-scale industrial production of renewable and recyclable paper bottles and containers that degrade readily in the natural environment. Produced with sustainably sourced formed fiber pulp, the bottles and containers would enable a significantly lower carbon footprint compared with glass or PET. A formed fiber product is manufactured by pressing various wood-based pulps into a three-dimensional shape in a moulding machine. The focus of the partnership now is on developing a high-speed production line which is expected to be operational in 2022.

"We see great potential in combining development skills of Pulpex with our industrial capabilities, says Sohrab Kazemahvazi, SVP Formed Fiber at Stora Enso. "This cooperation marks an important step in bringing to market a truly sustainable alternative to plastic bottles and containers, while offering end-user qualities that match those of traditional packaging in the beverage market".

Using Stora Enso's formed fiber material, Pulpex will produce paper bottles for an array of global brands across a variety of market applications, from homecare and personal care products to alcohol- and non-alcohol beverages and liquid foods. All of Stora Enso's wood fiber pulp comes from sustainable, verified sources. The customizable Pulpex bottle allows for embossing, labelling and coloured pigments to fit brand needs and easily integrates into any packaging manufacturer's existing filling infrastructure.

"We are delighted to have Stora Enso involved with Pulpex and are looking forward to the tangible benefits of such a formidable collaboration that will undoubtedly help us over the coming months as we seek to make our new, high-speed production lines available to all our partners", says Scott Winston, Director, Pulpex Limited.

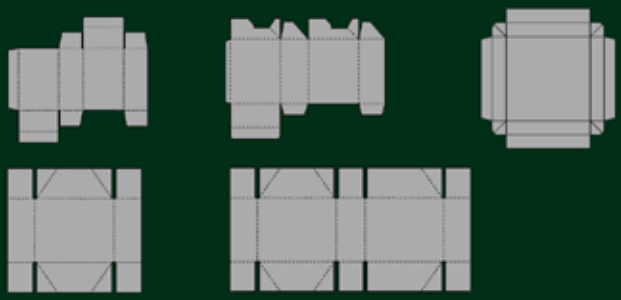
The global beverage packaging market is worth an estimated $117bn and is forecast to grow by 4.5% and reach $170bn by 2027. Globally, plastic packaging is currently growing at 5% CAGR and represents about 40% of global beverage packaging. Across the EU and US today, only around 30-40% of all plastic bottles are collected for recycling. However, for paper and cardboard recycling, the average is nearer 80%, just ahead of glass and aluminium (75-80%).

CORRU-MAX

piegaincolla grande formato per cartone ondulato
fondo automatico - doppia parete- 4/6 punti colla.

avviamenti veloci ad autoapprendimento con
spostamenti computerizzati.
formato : mm.1450 - 1600 - 1800- 2000





INDUSTRY 4.0

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via S.Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337387697 - +39 3282006337
e-mail: gk.srl@libero.it
www.gksrl.com

engineering SCHEGGIA
Official Licensed Product

L'EVENTO DEDICATO AL PACKAGING PER IL LUSSO



5 - 6 - 7 OTTOBRE 2021 MILANO

PAC Padiglione d'Arte Contemporanea

5 **ottobre:** Profumeria, Cosmesi, Fine Food e Wine & Spirits

6 **ottobre:** Moda, Accessori e Gioielleria

Ingresso riservato esclusivamente a brand e designer

7 **ottobre:** Carta, Cartoncino, Nobilitazione e Materiali di Rivestimento

Ingresso consentito anche agli operatori di settore

packagingpremiere.it

by EASYFAIRS

D.T.O. snc

SINCE 1969

TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE

WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS ROD-DERIVED AND SIMILAR GOODS FOR BOX-FACTORIES AND BOOK-BINDERIES



LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI

BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70
  La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.
- *Coil Kg. 6,5 - 12 - 70*
  The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE

ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15
  I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure: 18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.
  I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce anche un filo piatto 5 "C".
- *Coil Kg. 2 - 15*
  The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes: 18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.
  The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollerwire for coil Kg 15.

TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE

DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES

GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN

TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES ET ATELIERS DE RELIURE

TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS

D.T.O. snc
22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

PER ABBONARSI

Nome e cognome:

Società:

Funzione all'interno della società:

Settore di attività della società:

Codice fiscale o partita Iva: Cod. Univoco FE:

Indirizzo:

Città: Provincia: CAP: Stato:

Sito internet: e-mail:

Tel: Fax:

Abbonamento annuale per una rivista:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA
■ CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italia € 70,00 - Estero € 150,00

■ **Bonifico bancario intestato a:**
CIESSEGI EDITRICE SNC
CREDITO VALTELLINESE ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 I 05216 33711 000000002214

Compilare e spedire via mail a: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name:

Company:

Job function:

Primary company business:

Internationa VAT number:

Address:

City: Province: Post Code: Country:

Internet site: e-mail:

Ph: Fax:

Annual subscription for one magazine:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA
■ CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

■ **Banker draught** made out to: **CIESSEGI EDITRICE SNC**
CREDITO VALTELLINESE ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 I 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € .....
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: corrugate@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)



INDICE INSERZIONISTI
ADVERTISER TABLE

ASS. ITALIANA SCATOLIFICI	II cop.
ATIF	2
B+B INTERNATIONAL	5
BAHMÜLLER	75
BAUMER	25
BCM TRANSTECH	9
BFT CARBON	45
BIZZOZERO	89
CAMPORESE	63
CELMACCH	43
CITO	31
COLORGRAF	83
CORRPARTNERS	81
DEPUR PADANA ACQUE	1
DTO	95
DÜCKER CORRPAL	19
DÜCKER ROBOTICS	33
EDF EUROPE	11
ECO AIR/FLEXXO	29
ERO	13
F-SERVICE	40,41
FOSSALUZZA	51
FUSTEL SERVICE	58,59
GK	III cop.,21,35,47,65,93
GÖPFERT	17
HEIDELBERG	23
I&C	68,69
IPINKS	13
J.S. MACHINERY	3
LOGICS SISTEMI	79
MITO	Anta copertina
NEW AERODINAMICA	73
PACKAGING PREMIÈRE	94
PARA	27
PENTATECH	I copertina,91
PRAXAIR	49
ROBATECH	39
ROSSELLI	71
ROTALASER	77
SELECTRA	53
SIMONAZZI	57
SIPACK	61
SIRIO	IV cop.
SVECOM	55,87
TADAM	15
TCY	67
TECO	85
VALCO	51
VEGA	7
VISCOM ITALIA	82
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	37

Just in time

NEW

CASE KING

boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite in un solo passaggio:

taglia - cordona - fustella - stampa



semplice e veloce
per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità

posizionamento utensili automatico-set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

unità stampa flexo servocontrollata modulare a più colori

GK Innovative Solutions

GK s.r.l
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering SCHEGGIA
Official Licensed Product

THINK OUTSIDE THE BOX

INNOVA ✓
OTTIMIZZA ✓
DIGITALIZZA ✓
RISPARMIA ✓



Nel 2021 le imprese che credono
nell'innovazione potranno
contare su importanti contributi
a **fondo perduto e finanziamenti agevolati**.

Sirio informatica e sistemi individua e realizza
il progetto innovativo migliore per la tua impresa,
fornendoti anche i servizi per renderlo agevolato grazie a uno
STUDIO DI FATTIBILITÀ GRATUITO.

PAPER NG
NEXT GENERATION

Le soluzioni Sirio per la Transizione 4.0 del settore Carta, Cartone e Packaging.

Contattaci per le nuove versioni **PAPER NG EVOLUTION 2021** più adatte alla tua azienda.

SIRIO
a vargroup company

Sirio informatica e sistemi Spa
www.sirio-is.it | marketing@sirio-is.it